

ZTE

ZTE Blade A75

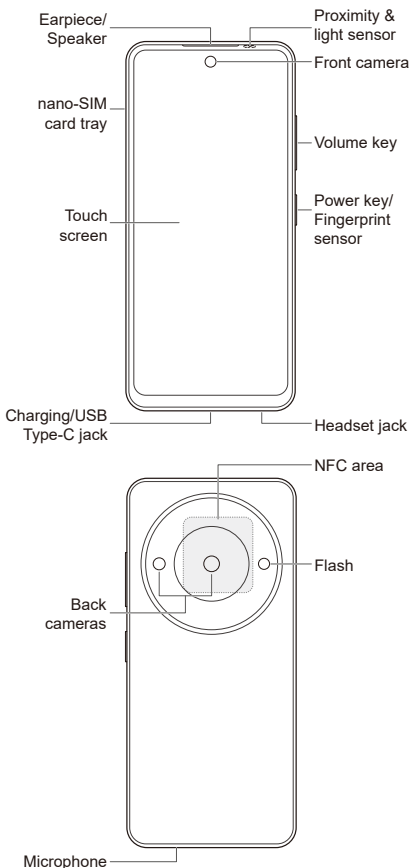
Quick Start Guide

- en** The power delivered by the charger must be between min 5 Watts required by this device, and max 10 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
- de** Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen min. 5 Watt, die von diesem Gerät benötigt werden, und max. 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
- tr** Maksimum şarj hızının elde edilmesi için, şarj cihazı tarafından sağlanan gücün bu cihazın gerektirdiği en az 5 Watt ile en fazla 10 Watt arasında olması gerekir.
- pt** A potência fornecida pelo carregador tem de estar entre um mínimo de 5 Watts exigidos por este dispositivo e um máximo de 10 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.
- sl** Moč polnilnika, ki jo zahteva ta naprava za dosego največje hitrosti polnjenja, mora biti med najmanj 5 vatov in največ 10 vatov.
- ro** Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între minimum 5 wați necesari pentru acest dispozitiv și maximum 10 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.
- hu** A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltő teljesítményének a készülék által megkövetelt minimum 5 watt és maximum 10 watt között kell lennie.
- cz** Napájení dodávané nabíječkou musí být mezi min. 5 W požadovanými tímto zařízením a max. 10 W, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.
- hr** Kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja, snaga koju isporučuje punjač mora biti u opsegu između minimalno 5 vata koje zahtijeva ovaj uređaj i maksimalno 10 vata.
- bg** Захранването, доставено от зарядното устройство, трябва да бъде най-малко 5 вата, изисквани от това устройство, и най-много 10 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.
- el** Για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης, η ενέργεια που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ του ελάχιστου ορίου των 5 W που απαιτούνται για αυτήν τη συσκευή και του μέγιστου ορίου των 10 W.
- sv** Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst 5 W som krävs av denna enhet och högst 10 W för att uppnå maximal laddningshastighet.
- fi** Laturin antaman tehon on oltava vähintään 5 wattia, jonka tämähä laite tarvitsee, ja enintään 10 wattia, jotta enimmäislatausnopeus saavutetaan.

- no** Strømmen som leveres av laderen må være mellom min. 5 watt som kreves av denne enheten, og maks. 10 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.
- da** Den strøm, der leveres af opladeren, skal være mellem min. 5 watt, der kræves af denne enhed, og maks. 10 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.
- sr** Snaga koju isporučuje punjač mora biti između min. 5 W, koliko je neophodno za rad uređaja, i maks. 10 W, za postizanje maksimalne brzine punjenja.
- bs** Snaga koju isporučuje punjač mora biti između min. 5 vati potrebnih za ovaj uređaj i maks. 10 vati da bi se postigla maksimalna brzina punjenja.
- sk** Na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania musí byť výkon dodávaný nabíjačkou medzi min 5 wattmi požadovanými týmito zariadením a max. 10 wattmi.
- fr** La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 5 Watts minimum requis par cet appareil et 10 Watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
- nl** Het door de lader geleverde vermogen moet tussen de min. 5 watt zijn die dit apparaat nodig heeft en max. 10 watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.
- es** La potencia del cargador debe estar entre los 5 vatios mínimos requeridos por este dispositivo y los 10 vatios máximos para alcanzar la velocidad de carga máxima.
- it** La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min. 5 Watt richiesti da questo dispositivo e max 10 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.
- pl** Aby uzyskać maksymalną prędkość ładowania, moc dostarczana przez tę ładowarkę musi mieścić się w zakresie od wymaganego przez to urządzenie minimum 5 W do maksimum 10 W.

Quick Start Guide (en).....	1
Kurzanleitung (de).....	15
Hızlı Başlangıç Kılavuzu (tr).....	29
Guia de início rápido (pt).....	43
Prilučnik za hitro nastavitel (sl).....	57
Ghid rapid (ro).....	71
Rövid üzembehelyezési útmutató (hu).....	85
Stručný návod k použití (cz).....	99
Kratke upute (hr).....	113
Ръководство за бърз старт (bg).....	127
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el).....	141
Snabbguide (sv).....	155
Pikaopas (fi).....	169
Hurtigstartveiledning (no).....	183
Lynvejledning (da).....	197
Vodič za brzi početak (sr).....	211
Vodič za brzi početak (bs).....	225
Stručný návod na obsluhu (sk).....	239
Guide de démarrage rapide (fr).....	253
Snelstartgids (nl).....	267
Guía de inicio rápido (es).....	281
Guida rapida all'uso (it).....	295
Instrukcja obsługi (pl).....	309

Getting to Know Your Phone



Your phone supports 2.4 GHz and 5 GHz Wi-Fi.

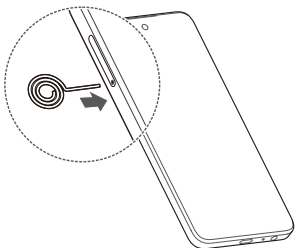
Setting Up Your Phone

The nano-SIM card(s) can be installed or removed while the phone is turned on.

WARNING!

To avoid damage to the phone, do not use any other kind of SIM cards, or any non-standard nano-SIM card cut from a SIM card. You can get a standard nano-SIM card from your service provider.

1. Insert the tip of the tray eject tool into the hole on the card tray.



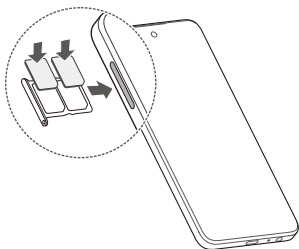
NOTE:

Please use the tray eject tool included in the box. Otherwise the card tray may not be ejected.

CAUTION:

Never replace the included tray eject tool with sharp objects. Ensure that the tray eject tool is perpendicular to the hole. Otherwise, the phone may be damaged.

2. Pull out the card tray and place the nano-SIM card(s) flatly on the tray, as shown. Carefully slide the tray back into place.



 NOTE:

If two nano-SIM cards are installed, both cards can connect to the 5G, 4G, 3G, or 2G network, and either card can be used for mobile data.

Charging the Phone

Your phone's battery should have enough power for the phone to turn on, find a signal, and make a few calls. You should fully charge the battery as soon as possible.

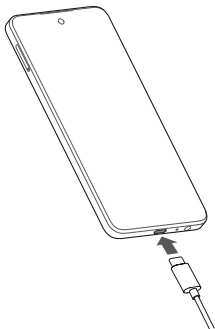
 WARNING!

Use only compatible chargers and USB Type-C cables. The use of incompatible accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

 WARNING!

To remove or replace the battery, contact an authorized service provider or follow the repair instructions. If the phone is not properly disassembled, it may cause personal injury and damage to the battery and phone.

1. Connect the adapter to the charging jack.



2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.

 NOTE:

If the battery is extremely low, you may be unable to power on the phone even when it is being charged. In this case, try again after charging the phone for at least 20 minutes. Contact the customer service if you still cannot power on the phone after prolonged charging.

Powering On/Off Your Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the **Power** key to turn on your phone.
- To power off, press and hold the **Power** key until the power off/restart menu appears, and then touch  > .



NOTE:

If the screen freezes or takes too long to respond, try pressing and holding the **Power** key for over 10 seconds to restart the phone.

Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the **Power** key to turn the screen on.
2. Swipe up on the screen.



NOTE:

If you have set a face verification, a fingerprint, an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to use your face or fingerprint, draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock your screen.

LEGAL INFORMATION

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

Notice

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart device users. Please visit the ZTE official website (at **<https://ztedevices.com>**) for more information on the full quick start guide, user manual, self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

Disclaimer

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software.

Images and screenshots used in this guide may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

Trademarks

ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation.

Android™ is a trademark of Google LLC.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ZTE Corporation is under license.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.
Manufactured under license from DTS, Inc. (for companies headquartered in the U.S./Japan/Taiwan) or under license from DTS Licensing Limited (for all other companies). DTS, and the DTS logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and other countries. © 2021 DTS, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Product Safety Information

	Don't make or receive phone calls while driving. Never text while driving.
	Keep your phone at least 5 mm away from your body while making calls.
	Small parts may cause choking.
	Your phone can produce a loud sound.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your phone near your ear while the loudspeaker is in use.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Turn off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Turn off when told to on aircraft and at airports.
	Turn off when near explosive materials or liquids.
	Don't use at gas stations.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Don't dispose of your phone in fire.

	Avoid extreme temperatures.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	To disassemble your phone, contact an authorized service provider or follow the repair instructions.
	Only use compatible accessories.
	For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
	Don't rely on your phone as a primary device for emergency communications.

Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. For mobile devices, the SAR limit is 2 W/kg for the head and the body. The highest SAR value for this device when tested at the head was 0.743 W/kg*, and when tested at the body was 0.972 W/kg* with 5 mm distance. The limb (0 mm) SAR limit for mobile devices is 4 W/kg. The highest SAR value for this device when tested at the body with 0 mm distance was 2.222 W/kg*. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in the user manual**.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

* The tests are carried out in accordance with EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, and EN 62209-2.

** Please see body worn operation in the user manual.

Enquiring the E-label

From the app list, touch **Settings > About phone > E-labelling Information**.

Specification

EUT tested radios application	GSM 900/1800 WCDMA Band 1,5,8 FDD LTE Band 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE Band 38,40,41 5G NR Band N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n (2.4G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximum RF output power	GSM900: 33dBm GSM1800: 31dBm WCDMA Band 1/5/8: 24dBm FDD LTE Band 1/3/5/7/8/20/28: 24dBm TDD LTE Band 38/40/41: 24dBm 5G NR Band N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24dBm 5G NR Band N77/78: 27dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10dBm

CE Caution

Battery Caution

- There is a risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Doing so can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Proper Use

As described in this guide, your device can be used only in right location. If possible, please do not touch the antenna area on your device.

Do not expose your device to extreme temperatures lower than -10 °C and higher than +40 °C.

Disposal of Your Old Appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

For this product's recycling information based on WEEE directive, please send an e-mail to weee@zte.com.cn

EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, ZTE Corporation declares that the radio equipment type Z2357N is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
<https://certification.ztedevices.com>

The device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5250 MHz frequency range.

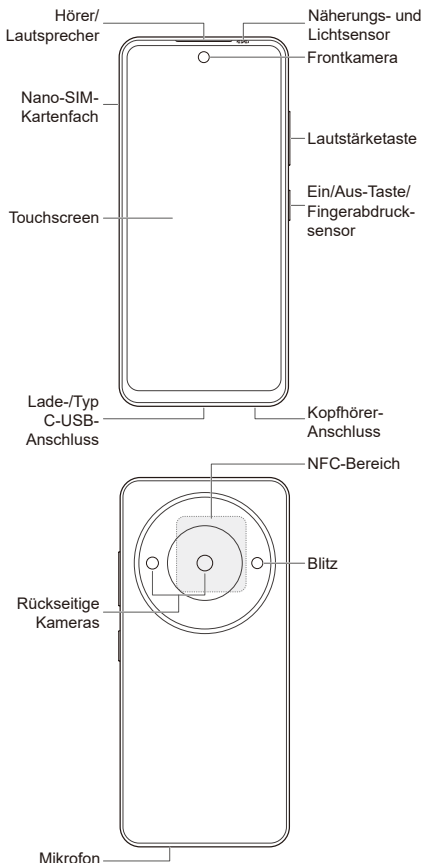
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP Conformity

If the packaging box includes a charger, it conforms to the Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC of the European Parliament and the Council.

The detailed ErP information is available on ZTE website <https://certification.ztedevices.com>.

Erstes Kennenlernen Ihres Telefons



Ihr Telefon unterstützt WLAN mit 2,4 GHz und 5 GHz.

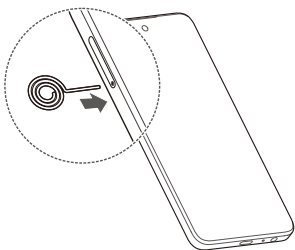
Einrichten Ihres Telefons

Die nano-SIM-Karte(n) kann/können bei eingeschaltetem Telefon eingelegt und entfernt werden.

WARNUNG!

Um das Telefon nicht zu beschädigen, verwenden Sie keine SIM-Karten anderer Art und keine aus einer SIM-Karte gefertigte Nano-SIM-Karte, die nicht dem Standard entspricht. Eine standardmäßige Nano-SIM-Karte erhalten Sie bei Ihrem Serviceanbieter.

1. Führen Sie die Spitze des Auswurfwerkzeugs in das Loch des Kartenfachs ein.



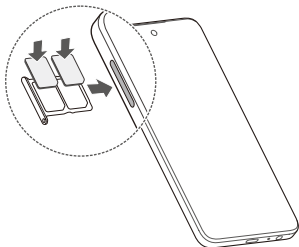
HINWEIS:

Bitte verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Auswurfwerkzeug. Andernfalls kann das Kartenfach möglicherweise nicht ausgeworfen werden.

ACHTUNG:

Ersetzen Sie niemals das im Lieferumfang enthaltene Auswurfwerkzeug durch scharfe Objekte. Stellen Sie sicher, dass sich das Auswurfwerkzeug senkrecht zur Öffnung befindet. Andernfalls kann das Telefon beschädigt werden.

2. Ziehen Sie das Nano-SIM-Kartenfach heraus, und legen Sie die Nano-SIM-Karte oder -Karten wie abgebildet flach in das Fach ein. Schieben Sie das Fach vorsichtig an seinen Platz zurück.



 HINWEIS:

Wenn zwei Nano-SIM-Karten installiert sind, können beide Karten mit dem 5G-, 4G-, 3G- oder 2G-Netzwerk verbunden werden und beide Karten können für mobile Daten verwendet werden.

Aufladen des Telefons

Der Akku des Telefons sollte genügend Leistung haben, um das Gerät einzuschalten, ein Signal zu finden und ein paar Anrufe zu tätigen. Sie sollten den Akku so bald wie möglich voll aufladen.

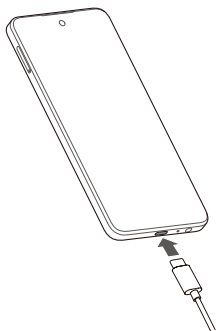
 WARNUNG!

Bitte verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte und USB-C-Kabel. Die Verwendung von nicht kompatibelem Zubehör kann Ihr Telefon beschädigen oder dazu führen, dass der Akku explodiert.

WARNUNG!

Um die Batterie zu entfernen oder auszutauschen, wenden Sie sich an einen autorisierten Serviceanbieter oder befolgen Sie die Reparaturanweisungen. Wenn das Telefon nicht ordnungsgemäß zerlegt wird, kann dies zu Verletzungen sowie zu Schäden am Akku und am Telefon führen.

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse des Telefons.



2. Schließen Sie das Ladegerät an eine normale Steckdose an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.

HINWEIS:

Wenn der Akku-Ladestand extrem niedrig ist, können Sie das Telefon möglicherweise nicht einschalten, obwohl der Akku gerade geladen wird. Versuchen Sie es in diesem Fall noch einmal, nachdem Sie das Telefon mindestens 20 Minuten lang aufgeladen haben. Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice, wenn sich das Telefon auch nach längerem Laden noch nicht einschalten lässt.

Ein- und Ausschalten des Telefons

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Akku geladen ist.

- Halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, um das Telefon einzuschalten.
- Zum Ausschalten halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, bis das Menü „Ausschalten/Neustart“ angezeigt wird, und tippen Sie dann auf  > .



HINWEIS:

Wenn der Bildschirm einfriert oder über längere Zeit nicht mehr reagiert, halten Sie die **Ein/Aus-Taste** länger als 10 Sekunden gedrückt, um das Telefon neu zu starten.

Aufwecken des Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Dabei wird das Display abgeschaltet, um Energie zu sparen. Die Tasten werden gesperrt, um unbeabsichtigte Eingaben zu verhindern.

Sie können Ihr Telefon wieder aktivieren, indem Sie das Display einschalten und die Tastensperre aufheben.

1. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um den Bildschirm einzuschalten.
2. Wischen Sie auf dem Bildschirm nach oben.



HINWEIS:

Wenn Sie für Ihr Telefon eine Gesichtserkennung, einen Fingerabdruck, ein Entsperrmuster, eine PIN oder ein Kennwort festgelegt haben, müssen Sie Ihr Gesicht oder Ihren Fingerabdruck verwenden, das Muster zeichnen oder die PIN/das Kennwort eingeben, um den Bildschirm zu entsperren.

RECHTLICHE INFORMATIONEN

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Benutzerhandbuch darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE Corporation weder ganz noch in Auszügen zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in jedweder Form und unter Verwendung jedweder Mittel, seien es elektronische oder mechanische, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

Hinweis

ZTE Corporation behält sich das Recht vor, Druckfehler und technische Änderungen in dieser Anleitung ohne Vorankündigung zu korrigieren oder zu aktualisieren.

Für kundige Geräteanwender bieten wir auch die Möglichkeit der selbstständigen Fehlerbehebung an. Bitte besuchen Sie die offizielle ZTE-Website (unter **<https://ztedevices.com>**), um weitere Informationen über die vollständige Kurzanleitung, das Benutzerhandbuch, die selbstständige Fehlerbehebung und die unterstützten Produktmodelle zu erhalten. Informationen auf der Webseite haben Vorrang vor denen in diesem Dokument.

Haftungsausschluss

Die ZTE Corporation übernimmt ausdrücklich keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht wurden.

Die in dieser Anleitung verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

Eingetragene Marken

ZTE und die ZTE-Logos sind eingetragene Marken der ZTE Corporation.

Android™ ist eine Marke der Google LLC.

Die Marke *Bluetooth*® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch die ZTE Corporation ist lizenziert.



Informationen zu DTS-Patenten finden Sie unter <http://patents.dts.com>. Hergestellt unter Lizenz von DTS, Inc. (für Unternehmen mit Hauptsitz in den USA/Japan/Taiwan) oder unter Lizenz von DTS Licensing Limited (für alle anderen Unternehmen). DTS und das DTS-Logo sind eingetragene Marken oder Marken der DTS, Inc. in den Vereinigten Staaten von Amerika und anderen Ländern. © 2021 DTS, Inc. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Sonstige Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Sicherheitsinformationen zum Produkt

	Telefonieren Sie niemals beim Autofahren. Schreiben Sie während des Autofahrens keine SMS-Nachrichten.
	Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Erstickten führen.
	Ihr Telefon kann eine sehr hohe Lautstärke entwickeln.
	Hören Sie deshalb zur Vermeidung von Gehörschäden nicht über längere Zeit Musik bei hoher Lautstärke. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Telefon an Ihr Ohr halten und der Lautsprecher in Betrieb ist.
	Setzen Sie das Telefon keinen Magnetfeldern aus.
	Halten Sie Ihr Telefon von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe explosiver Stoffe und Flüssigkeiten aus.
	Verwenden Sie Ihr Telefon nicht an Tankstellen.

	Ihr Telefon kann grelles und blitzendes Licht erzeugen.
	Entsorgen Sie Ihr Telefon nicht in offenem Feuer.
	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Halten Sie Ihr Telefon von Flüssigkeiten fern. Halten Sie Ihr Telefon trocken.
	Um Ihr Telefon zu zerlegen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Serviceanbieter oder befolgen Sie die Reparaturanweisungen.
	Bitte verwenden Sie nur kompatibles Zubehör.
	Zubehör mit Steckverbindung sollte sich bei Betrieb in der Nähe des Netzanschlusses befinden und leicht zugänglich sein.
	Verlassen Sie sich bei der Kommunikation in Notsituationen nicht ausschließlich auf Ihr Telefon.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

Ihr mobiles Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass es die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Hochfrequenzwellen nicht überschreitet. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet. Die Sicherheitsgrenzwerte sollen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand alle Menschen schützen.

Grundlage für diese Richtlinien ist die Maßeinheit „Spezifische Absorptionsrate“, abgekürzt SAR. Bei mobilen Geräten beträgt der SAR-Grenzwert 2 W/kg am Kopf und am Körper. Der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test am Kopf bei 0,743 W/kg* und im Test am Körper bei 0,972 W/kg* bei 5 mm Abstand. Mobile Geräte bieten eine Reihe von Funktionen. Sie können, wie im Benutzerhandbuch beschrieben, auch an anderen Stellen verwendet werden, wie etwa am Körper**.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies liegt daran, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird und immer nur die für die Verbindung zum Netz benötigte Mindestleistung verbraucht wird.

* Die Tests wurden gemäß EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 und EN 62209-2 durchgeführt.

** Siehe auch im Benutzerhandbuch den Abschnitt: Betrieb beim Tragen am Körper.

E-Label-Anfrage

Berühren Sie in der App-Liste **Einstellungen > Über das Telefon > E-Labeling-Informationen**.

Technische Angaben

EUT-getestete Funkanwendung	GSM 900/1800 WCDMA Band 1, 5, 8 FDD LTE Band 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 TDD LTE-Band 38, 40, 41 5G NR-Band N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n(2.4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximale HF- Ausgangsleistung	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-Band 1/5/8: 24 dBm FDD LTE-Band 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE-Band 38/40/41: 24 dBm 5G NR-Band N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm 5G NR-Band N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE-Warnung

Akku-Warnung

- Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt wird.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.
- Werfen Sie einen Akku nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen, und zerdrücken oder zerschneiden Sie ihn nicht mechanisch. Dies kann zu Explosionen führen.
- Das Aufbewahren eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen kann zu Explosionen oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu Explosionen oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

Sachgemäße Verwendung

Wie in diesem Handbuch beschrieben, kann Ihr Gerät nur an den dafür geeigneten Standorten verwendet werden. Berühren Sie den Antennenbereich Ihres Geräts möglichst nicht.

Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen unter -10 °C und über +40 °C aus.

Entsorgung von Altgeräten



1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Alle Produkte mit diesem Symbol sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE im Sinne der Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall vermischt werden. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.

3. Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgerät selbst verantwortlich sind.

Bitte senden Sie für auf der WEEE-Richtlinie basierende Recycling-Informationen zum vorliegenden Produkt eine E-Mail an weee@zte.com.cn

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die ZTE Corporation erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ Z2357N die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://certification.ztedevices.com>.

Dieses Gerät ist im Frequenzbereich zwischen 5.150 und 5.250 MHz auf die Verwendung in Innenräumen beschränkt.

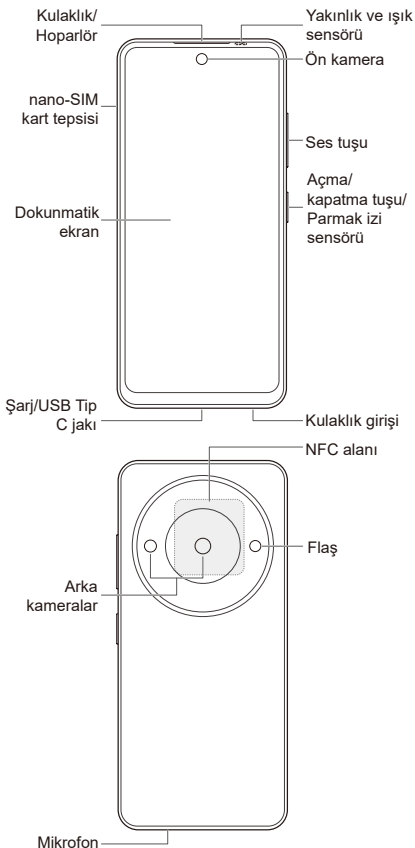
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-Konformität

Wenn die Verpackungsbox ein Ladegerät enthält, entspricht dieses der Energierichtlinie (ErP) 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.

Die detaillierten ErP-Informationen finden Sie auf der ZTE-Website
<https://certification.ztedevices.com>.

Telefonunuzu Tanıyın



Telefonunuz 2,4 GHz ve 5 GHz Wi-Fi bağlantılarını destekler.

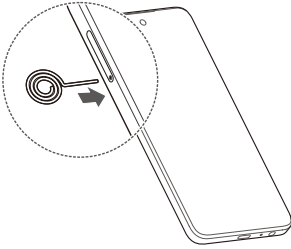
Telefonunuzu Ayarlama

Nano-SIM kart(lar) telefon açıkken takılabilir ya da çıkarılabilir.

UYARI!

Telefonunuza zarar vermemek için farklı SIM kartlar veya bir SIM karttan kesilerek oluşturulmuş standart olmayan bir nano-SIM kart kullanmayın. Hizmet sağlayıcınızdan standart nano-SIM kart edinebilirsiniz.

1. Tepsi çıkarma aracının ucunu kart tepsisindeki deliğe sokun.



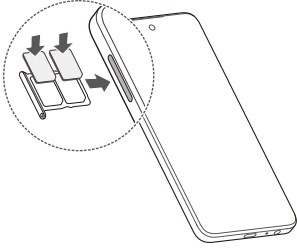
NOT:

Lütfen kutuda bulunan tepsi çıkarma aracını kullanın. Aksi takdirde kart tepsi çıkarılamaz.

DİKKAT:

Ürünle birlikte verilen tepsi çıkarma aracının yerine asla farklı bir keskin nesne kullanmayın. Tepsi çıkarma aracını deliğe dik biçimde yerleştirmeye dikkat edin. Aksi halde telefon zarar görebilir.

2. Kart tepsisini çıkarın ve nano-SIM kartı (kartları) tepsiye gösterildiği şekilde yerleştirin. Dikkatli bir şekilde tepsiyi yerine kaydırarak itin.

**NOT:**

İki nano-SIM kart takılırsa, kartların ikisi de 5G, 4G, 3G veya 2G ağına bağlanabilir ve kartlardan biri mobil veri için kullanılabilir.

Telefonu Şarj Etme

Telefonunuzdaki pilin şarjı telefonu açmak, sinyal bulmak ve birkaç arama yapmak için yeterli seviyededir. Pili en kısa zamanda tamamen şarj etmelisiniz.

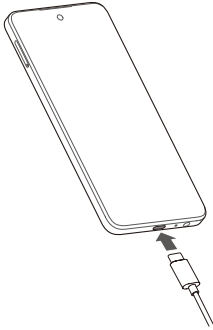
**UYARI!**

Yalnızca uyumlu şarj cihazları ve USB Tip C kabloları kullanın. Uyumsuz aksesuarların kullanılması telefonunuza zarar verebilir ya da pilinizin patlamasına neden olabilir.

**UYARI!**

Pili çıkarmak veya değiştirmek için yetkili bir servis sağlayıcıya başvurun veya onarım talimatlarını izleyin. Telefon düzgün şekilde parçalarına ayrılmazsa kişisel yaralanmalara ve pilin ve telefonun zarar görmesine neden olabilir.

1. Adaptörü şarj jakına takın.



2. Şarj cihazını standart bir AC prizine takın.

3. Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını çıkarın.



NOT:

Pil seviyesi çok düşükse telefon şarj edilirken bile telefonunuzu açamayabilirsiniz. Böyle bir durumda, telefonunuzu en az 20 dakika şarj ettikten sonra tekrar açmayı deneyin. Uzun süreli şarj işleminin ardından telefonunuzu hala açamıyorsanız müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

Telefonunuzu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edilmiş olduğundan emin olun.

- Telefonunuzu açmak için **Açma/Kapatma** tuşunu basılı tutun.
- Telefonunuzu kapatmak için kapat/yeniden başlat menüsü görünene kadar **Açma/Kapatma** tuşuna basılı tutun ve ardından  >  ögesine dokununuz.



NOT:

Ekran donduysa ya da ekranın yanıt vermesi uzun sürüyorsa, telefonu yeniden başlatmak için **Açma/Kapatma** tuşuna basarak tuşu yaklaşık 10 saniyeden fazla bir süre için basılı tutmayı deneyin.

Telefonunuzu Uyandırma

Telefonunuz belirli bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güç tasarrufu için ekran kapatılır ve yanlışlıkla basmaya karşı tuş kilidi devreye girer.

Ekranı açtıktan sonra tuş kilidini açarak telefonunuzu uyandırabilirsiniz.

1. Ekranı açmak için, **Açma/Kapatma** tuşuna basın.
2. Ekranda yukarı çekin.



NOT:

Telefonunuz için bir yüz doğrulaması, parmak izi, kilit açma deseni, PIN kodu veya parola ayarladıysanız; ekran kilidini açmak için yüzünüzü veya parmak izinizi kullanmanız, deseni çizmeniz veya PIN kodunu/parolayı girmeniz gerekir.

YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2024 ZTE CORPORATION.

Tüm hakları saklıdır.

ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan bu yayının hiçbir bölümü, fotokopi ve mikrofilm dahil olmak üzere elektronik veya mekanik olarak hiçbir şekilde ya da hiçbir amaç doğrultusunda alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

Bildirim

ZTE Corporation önceden haber vermeksizin, bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı cihaz kullanıcılarımız için self servis imkanı sunuyoruz. Tam hızlı başlangıç kılavuzu, kullanıcı kılavuzu, self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen ZTE resmi web sitesini (<https://ztedevices.com>) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

Sorumluluk Reddi

ZTE Corporation, yazılım üzerinde yapılan izinsiz değişikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluğunu açıkça reddeder.

Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri, ürünün aslından farklı olabilir. Bu kılavuzdaki içerik, ürünün veya yazılımın aslından farklı olabilir.

Ticari Markalar

ZTE ve ZTE logoları, ZTE Corporation'ın ticari markalarıdır.

Android™, Google LLC'nin ticari markasıdır.

Bluetooth® marka adı ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'ın mülkiyetindedir ve bu markalar, ZTE Corporation tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır.



DTS patentleri için bkz. <http://patents.dts.com>.

DTS, Inc. lisansı (ABD/Japonya/Tayvan merkezli şirketler için) veya DTS Licensing Limited lisansı (diğer tüm şirketler için) altında üretilmiştir. DTS ve DTS logosu, DTS Inc. şirketinin Amerika Birleşik Devletleri'nde ve diğer ülkelerde tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır. © 2021 DTS, Inc. TÜM HAKLARI SAKLIDIR.

Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir.

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araba sürerken telefon görüşmesi yapmayın. Araba sürerken kesinlikle mesaj yazmayın.
	Arama yaparken telefonunuzu vücudunuzdan en az 5 mm uzakta tutun.
	Küçük parçalar boğulmaya neden olabilir.
	Telefonunuz yüksek ses çıkarabilir.
	Olası işitme hasarını önlemek için, sesi uzun süre yüksek seviyelerde dinlemeyin. Hoparlör açıksa telefonunuzu kulağınıza yakın tutarken dikkatli olun.
	Telefonunuzu manyetik nesnelerle temas ettirmeyin.
	Cihazı, kalp pillerinden ve diğer elektronik tıbbi cihazlardan uzak tutun.
	Hastanelerde ve tıbbi kuruluşlarda kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Uçakta ve havaalanlarında kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Patlayıcı maddelerin veya sıvıların yakınındayken telefonunuzu kapatın.
	Benzin istasyonlarında kullanmayın.
	Telefonunuzdan parlak veya yanıp sönen bir ışık çıkabilir.

	Telefonunuzu ateşe atmayın.
	Aşırı ısıcağa maruz kalmamasına dikkat edin.
	Sıvılarla temastan kaçının. Telefonunuzu kuru tutun.
	Telefonunuzu parçalarına ayırmak için yetkili bir servis sağlayıcı ile irtibata geçin veya onarım talimatlarını izleyin.
	Sadece uyumlu aksesuarları kullanın.
	Prize takılabilir ekipman kullanırken, fiş ve priz ekipmanın yakınında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
	Acil durumlarda iletişim için temel kaynak olarak telefonunuza güvenmeyin.

Cihaz, ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) ve tüm Türkçe karakterleri içeren ETSI TS.123.040. V8.1.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) teknik özellikleriyle uyumludur.

Özel Emilim Oranı (SAR)

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönetmelikler tarafından önerilen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönetmelikler, bağımsız bir bilimsel organizasyon olan ICNIRP tarafından geliştirilmiş ve yaşı ya da sağlık durumu ne olursa olsun herkesin korunmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Yönetmelikler, Özel Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Mobil cihazlarda SAR sınırı, baş ve vücut için 2 W/kg'dır. Bu cihazın test edilen en yüksek SAR değeri, baş bölgesinde 0,743 W/kg*, vücut bölgesinde 5 mm mesafede 0,972 W/kg* olarak ölçülmüştür. Mobil cihazlar, geniş bir işlev yelpazesi sunduğundan, bu kullanım kılavuzunda da tanımlandığı gibi vücut üzerinde taşıma gibi diğer yollarla da kullanılabilir**.

SAR değeri, cihazın en yüksek iletim gücü kullanılarak test edildiğinden çalışır durumdayken bu cihazın gerçek SAR değeri yukarıda belirtilen değerlerden daha düşük olacaktır. Bu durumun nedeni, cihazın ağ ile iletişim kurmak için gereken minimum gücü kullanmasını sağlamak üzere güç seviyesinde meydana gelen otomatik değişikliklerdir.

* Testler EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 ve EN 62209-2'ye uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

** Lütfen kullanım kılavuzundaki vücut üzerinde kullanma bölümüne bakın.

E-etiket Hakkında Bilgi Edinme

Uygulama listesinden **Ayarlar > Telefon hakkında > E-etiket Bilgileri** ögesine dokununuz.

Özellikler

EUT testi yapılmış radyo uygulaması	GSM 900/1800 WCDMA Bandı 1,5,8 FDD LTE Bandı 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE Bandı 38,40,41 5G NR Bandı N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2,4 G) 802.11a/n/ac(5 G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksimum RF çıkış gücü	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA Bandı 1/5/8: 24 dBm FDD LTE Bandı 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE Bandı 38/40/41: 24 dBm 5G NR Bandı N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm 5G NR Bandı N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE Uyarısı

Pil Uyarısı

- Pilin, hatalı türde bir pille değiştirilmesi halinde patlama riski vardır.
- Kullanılmış pilleri talimatlara göre atın.
- Pili ateşe atmayın, sıcak bir ocağın üstüne veya içine koymayın; ezmeye ya da kesmeye çalışmayın. Bu tür durumlar, pilin patlamasına neden olabilir.
- Pilin çok sıcak bir ortamda bırakılması, patlamasına ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.
- Hava basıncının aşırı düşük olduğu ortama maruz kalan pil patlayabilir ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı oluşmasına neden olabilir.

Doğru Kullanım

Bu kılavuzda açıklandığı gibi cihazınız yalnızca doğru konumda kullanılabilir. Lütfen mümkünse cihazınızın anten bölümüne dokunmayın.

Cihazınızı -10 °C altındaki ve +40 °C üstündeki aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Eski Cihazınızın Atılması

	1. Bir ürün üzerinde, üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolü bulunması, bu ürünün 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir. 2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, evsel atıklardan ayrı olarak hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş toplama tesisleri aracılığıyla atılmalıdır. 3. Eski cihazınızın doğru şekilde atılması, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olacaktır.
---	---

Ürünün WEEE yönergesini temel alan geri dönüşüm bilgileri için, lütfen weee@zte.com.cn adresine e-posta gönderin.

AB UYUMLULUK BEYANI



ZTE Corporation bu belgede, Z2357N'nin telsiz ekipman türünün 2014/53/AB sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uyumluluk beyanının tamamına şu İnternet adresinden erişebilirsiniz:

<https://certification.ztedevices.com>

Cihaz, 5150 ila 5250 MHz frekans aralığında çalışırken yalnızca iç mekanda kullanımla sınırlıdır.

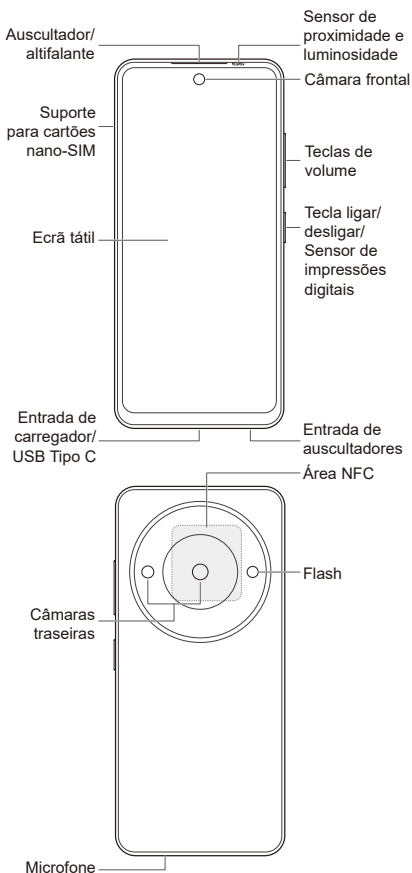
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP Uyumluluğu

Ambalaj kutusu içerisinde bir şarj cihazı bulunması halinde, bu ürün Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2009/125/EC sayılı Enerjiyle İlgili Ürün Direktifi'ne (ErP) uygundur.

Ayrıntılı ErP bilgilerine ZTE web sitesinden ulaşabilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>.

Conhecer o seu telefone



O seu telefone suporta Wi-Fi de 2,4 GHz e 5 GHz.

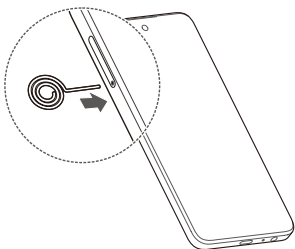
Configurar o seu telefone

É possível inserir ou remover o(s) cartão(ões) nano-SIM enquanto o telefone está ligado.

AVISO!

Para evitar danos no telefone, não utilize outros tipos de cartão SIM, nem um cartão nano-SIM não padrão cortado a partir de um cartão SIM. Pode obter um cartão nano-SIM padrão junto do seu fornecedor de serviços.

1. Utilize a ferramenta fornecida com o seu telefone para abrir a gaveta do leitor de cartões, conforme indicado na figura.



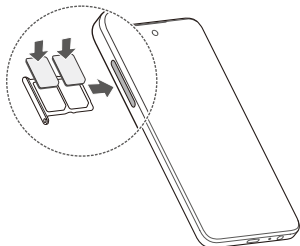
NOTA:

Utilize a ferramenta fornecida com o seu telefone para ejetar o suporte para cartões. Caso contrário, o suporte para cartões não pode ser ejetado.

CUIDADO:

Nunca substitua a ferramenta fornecida com o seu telefone para ejetar o suporte por objetos afiados. Certifique-se de que a ferramenta se encontra perpendicular ao orifício. Caso contrário, pode danificar o telefone.

2. Retire o slot para cartões e coloque horizontalmente o(s) cartão(ões) nano-SIM no slot, conforme ilustrado. Volte a inserir cuidadosamente o slot.



 NOTA:

Se estiverem inseridos dois cartões nano-SIM, ambos podem ligar-se à rede 5G, 4G, 3G ou 2G, e qualquer um deles pode ser utilizado para dados móveis, mas não em simultâneo.

Carregar o telefone

A bateria do seu telefone deverá ter energia suficiente para o telefone se ligar, registrar-se na rede e efetuar algumas chamadas. Deve carregar totalmente a bateria assim que possível.

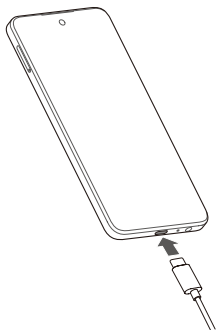
 AVISO!

Utilize apenas carregadores e cabos USB Tipo C compatíveis. A utilização de acessórios incompatíveis pode danificar o telefone ou causar a explosão da bateria.

 AVISO!

Para remover ou substituir a bateria, contacte um prestador de serviços autorizado ou siga as instruções de reparação. Se o telemóvel não for devidamente desmontado, pode causar lesões pessoais e danos na bateria e no telemóvel.

1. Ligue o adaptador à entrada do carregador.



2. Ligue o carregador a uma tomada de alimentação normal.
3. Desligue o carregador quando a bateria estiver totalmente carregada.



NOTA:

Se a bateria estiver bastante fraca, poderá não conseguir ligar o telefone, mesmo que esteja a carregar. Neste caso, tente novamente depois de carregar o telefone durante, pelo menos, 20 minutos. Se continuar a não conseguir ligar o telefone mesmo após um carregamento prolongado, contacte o apoio ao cliente.

Ligar/desligar o telefone

Certifique-se de que a bateria está carregada antes de ligar o telefone.

- Mantenha premida a tecla **ligar/desligar** para ligar o telefone.
- Para desligar, prima sem soltar a tecla **ligar/desligar** até aparecer o menu de desligar/reiniciar e depois toque em  > .

NOTA:

Se o ecrã bloquear ou demorar muito tempo a responder, experimente manter premida a tecla **ligar/desligar** durante 10 segundos para reiniciar o telefone.

Reativar o telefone

O telefone passa para o modo de standby automaticamente quando não é utilizado durante algum tempo. O ecrã desliga-se para poupar energia e as teclas são bloqueadas para evitar utilizações acidentais.

Pode reativar o telefone ligando o ecrã e desbloqueando as teclas.

1. Prima a tecla **ligar/desligar** para ligar o ecrã.
2. Deslize para cima sobre o ecrã.

NOTA:

Se tiver definido uma verificação através do rosto, uma impressão digital, um padrão de desbloqueio, um PIN ou uma palavra-passe para o seu telefone, terá de utilizar o seu rosto ou impressão digital, desenhar o padrão ou inserir o PIN/palavra-passe para desbloquear o ecrã.

INFORMAÇÃO LEGAL

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte da presente publicação pode ser citada, reproduzida, traduzida ou utilizada por qualquer meio, eletrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e microfilmes, sem autorização prévia por escrito da ZTE Corporation.

Aviso

A ZTE Corporation reserva-se o direito de fazer alterações de modo a corrigir erros de impressão ou atualizar especificações neste guia sem aviso prévio.

Disponibilizamos autosserviço para os utilizadores do nosso dispositivo inteligente. Aceda ao site oficial da ZTE (em <https://ztedevices.com>) para obter mais informações sobre o guia completo de início rápido, o manual do utilizador, autosserviço e os modelos de produtos suportados. As informações no website têm precedência.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A ZTE Corporation renuncia explicitamente qualquer responsabilidade por avarias e danos decorrentes de modificações não autorizadas do software.

As imagens e capturas de ecrã utilizadas neste guia poderão ser diferentes das do produto real. O conteúdo deste guia poderá divergir do produto ou do software real.

Marcas comerciais

ZTE e os logótipos da ZTE são marcas comerciais da ZTE Corporation.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.

A marca da palavra *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas da propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela ZTE Corporation é feita sob licença.



Para patentes DTS, consulte <http://patents.dts.com>. Fabricado sob licença da DTS, Inc. (para empresas com sede nos EUA/Japão/Taiwan) ou sob licença da DTS Licensing Limited (para todas as outras empresas). DTS e o logótipo DTS são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da DTS, Inc. nos Estados Unidos e noutros países. © 2021 DTS, Inc. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

Outras marcas comerciais e designações comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

Informações de segurança do produto

	Não faça nem atenda chamadas enquanto conduz. Nunca escreva mensagens enquanto conduz.
	Mantenha o telefone a, pelo menos, 5 mm de distância da orelha ou do corpo durante a realização de chamadas.
	As peças pequenas podem provocar asfixia.
	O telefone pode produzir um som alto.
	De forma a evitar potenciais danos auditivos, não se exponha a níveis de volume elevados durante períodos de tempo prolongados. Tenha cuidado quando segurar o seu telefone próximo do ouvido enquanto o altifalante estiver em utilização.
	Evite o contacto com superfícies magnéticas.
	Mantenha afastado de pacemakers e de outros dispositivos médicos eletrónicos.
	Desligue quando for solicitado em hospitais e instalações médicas.
	Desligue quando for solicitado num avião e em aeroportos.
	Desligue quando estiver perto de líquidos ou materiais explosivos.
	Não utilize em estações de serviço.

	O telefone pode produzir uma luz brilhante ou intermitente.
	Não destrua o telefone através do fogo.
	Evite temperaturas extremas.
	Evite o contacto com líquidos. Mantenha o seu telefone seco.
	Para desmontar o telemóvel, contacte um prestador de serviços autorizado ou siga as instruções de reparação.
	Utilize apenas acessórios compatíveis.
	Quando ligar o equipamento a uma tomada elétrica, esta deve estar facilmente acessível e perto do equipamento.
	Não dependa do telefone como dispositivo principal para comunicações de emergência.

Taxa de absorção específica (SAR)

O seu telefone é um transmissor e um recetor de rádio. Foi concebido para não ultrapassar os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança destinadas a assegurar a proteção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e do seu estado de saúde.

Estas normas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de absorção específica ou SAR. Para dispositivos móveis, o limite de SAR é de 2 W/kg para a cabeça e o corpo. O valor mais elevado de SAR para este dispositivo quando testado junto à cabeça foi de 0,743 W/kg*, e quando testado junto ao corpo, a uma distância de 5 mm, foi de 0,972 W/kg*. Visto que os dispositivos móveis disponibilizam um variado número de funções, podem ser utilizados noutras posições, tais como junto ao corpo, conforme descrito no manual do utilizador**.

Como a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada do dispositivo, a SAR real deste dispositivo em funcionamento está normalmente abaixo da indicada acima. Isto deve-se a alterações automáticas no nível de potência do dispositivo para garantir que este apenas utiliza a potência mínima necessária para comunicar com a rede.

* Os testes são realizados em conformidade com as normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

** Ver operação de funcionamento junto ao corpo no manual do utilizador.

Dúvidas sobre o rótulo eletrónico

Na lista de aplicações, toque em **Configurações > Sobre o dispositivo > Informações de etiqueta eletrónica**.

Especificações

Aplicações de rádio testadas pelo EUT	GSM 900/1800 Bandas WCDMA 1, 5, 8 Bandas FDD LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 Bandas TDD LTE 38, 40, 41 Bandas 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n (2,4G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Potência RF máxima emitida	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Bandas WCDMA 1/5/8: 24 dBm Bandas FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm Bandas TDD LTE 38/40/41: 24 dBm Bandas 5G NR(PC3) N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm Bandas 5G NR N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm



NOTA:

Esta tabela apresenta todas as bandas testadas neste modelo. As bandas suportadas podem diferir dependendo do País.

Aviso CE

Cuidados com a bateria

- Existe um risco de explosão em caso de substituição da bateria por outra cujo tipo não seja o correto.
- Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.
- Não elimine uma bateria através de fogo nem num forno quente, nem esmague ou corte mecanicamente uma bateria. Se o fizer pode provocar uma explosão.
- Deixar uma bateria num ambiente circundante de temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
- Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

Utilização correta

Conforme descrito neste guia, o dispositivo só pode ser utilizado nos locais apropriados. Se possível, não toque na área da antena do dispositivo.

Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas inferiores a -10 °C e superiores a +40 °C.

Eliminação de equipamentos usados



1. Sempre que este símbolo do contentor do lixo com uma cruz estiver presente num produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.
2. Todos os produtos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do fluxo de resíduos municipais através de instalações de recolha designadas pelo governo ou pelas autoridades municipais.
3. A eliminação correta dos seus equipamentos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para obter informações de reciclagem deste produto, com base na diretiva REEE, envie um e-mail para weee@zte.com.cn

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE



Pela presente, a ZTE Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo Z2357N se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da Internet: <https://certification.ztedevices.com>

O dispositivo destina-se apenas a utilização interior ao funcionar numa gama de frequências de 5150 a 5250 MHz.

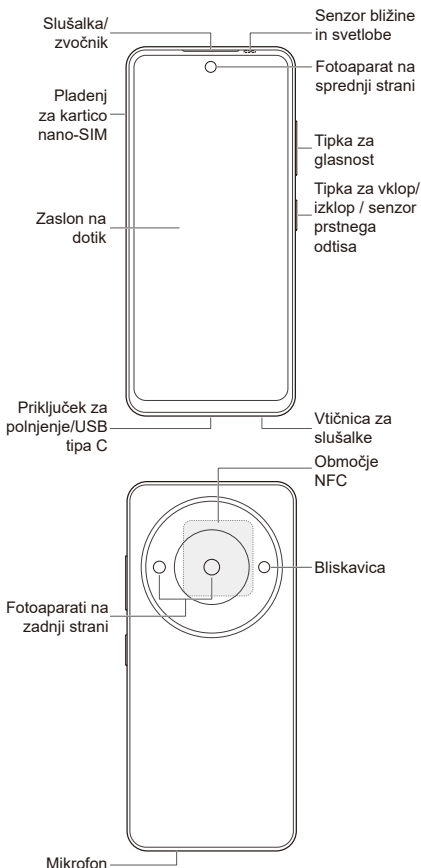
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Conformidade dos produtos relacionados com o consumo de energia

Se a caixa de embalagem incluir um carregador, está em conformidade com a Diretiva de Produtos Relativa ao Consumo de Energia (ErP) 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho.

As informações detalhadas sobre o ErP estão disponíveis no website da ZTE
<https://certification.ztedevices.com>.

Spoznavajte svoj telefon



Vaš telefon podpira Wi-Fi pri 2,4 GHz in 5 GHz.

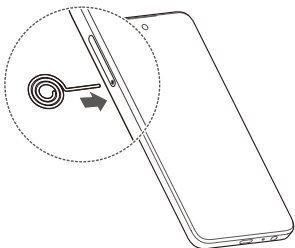
Nastavitev vašega telefona

Kartico/-e nano-SIM lahko vstavite ali odstranite, ko je telefon vklopljen.

OPOZORILO!

V izogib poškodbam telefona, ne uporabljajte drugih vrst kartic SIM ali nestandardnih kartic nano-SIM, izrezanih iz kartice SIM. Standardne kartice nano-SIM so na voljo pri vašem ponudniku storitev.

1. Konico orodja za izmet pladnja vstavite v odprtino na pladnju kartice.



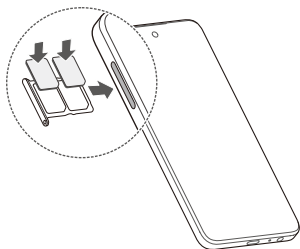
OPOMBA:

Uporabite orodje za izmet pladnja kartice, ki je priloženo v škatli. Če ne uporabite priloženega orodja, se lahko zgodi, da pladnja kartice ne bo mogoče izvreči.

POZOR:

Priloženega orodja za izmet pladnja kartice ne smete nikoli nadomestiti z ostrimi predmeti. Prepričajte se, da je orodje za izmet pladnja nameščeno pod pravim kotom glede na odprtino. Če orodje ni pod pravim kotom, se telefon lahko poškoduje.

2. Izvlecite predalček za kartico in položite kartice nano-SIM nanj, kot je prikazano. Previdno potisnite pladenj nazaj na njegovo mesto.



OPOMBA:

Če sta vstavljeni dve kartici nano-SIM, se lahko obe kartici povežeta v omrežje 5G, 4G, 3G ali 2G, katera koli izmed kartic pa se lahko uporabi za mobilne podatke.

Polnjenje telefona

Napetost baterije telefona mora zadostovati za vklop telefona, iskanje signala in nekaj klicev. Baterijo morate čim prej napolniti do konca.



OPOZORILO!

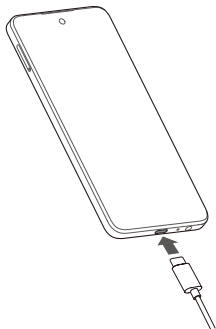
Uporabljajte samo združljive polnilnike in kable USB tipa C. Uporaba nezdružljive opreme lahko poškoduje telefon ali povzroči eksplozijo baterije.



OPOZORILO!

Za odstranitev ali zamenjavo baterije se obrnite na pooblaščenega serviserja ali upoštevajte navodila za popravilo. Če telefon ni pravilno razstavljen, lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe baterije in telefona.

1. Adapter priključite na polnilni priključek.



2. Polnilnik baterij priključite v standardno električno vtičnico AC.
3. Ko se baterija napolni do konca, izključite polnilnik iz napajanja.



OPOMBA:

Če je odstotek napolnjenosti baterije skrajno nizek, telefona morda ne bo mogoče vklopiti, četudi je priključeno polnjenje. V tem primeru poskusite znova po vsaj 20 minutah. Če po daljšem polnjenju baterije telefona še vedno ne morete vklopiti, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Vklop/izklop telefona

Preden napravo vklopite, preverite napolnjenost baterije.

- Za vklop telefona pritisnite in držite tipko za **vklop/izklop**.
- Za izklop pritisnite in držite tipko za **vklop/izklop**, dokler se ne prikaže meni za izklop/ponovni zagon, in se dotaknite  > .

OPOMBA:

Če se zaslon telefona ne odziva ali se odziva prepočasi, poskušajte odpraviti težavo s ponovnim zagonom tako, da tipko za **vklop/izklop** pritisnete in jo držite več kot 10 sekund.

Aktiviranje telefona v stanju pripravljenosti

Če telefona nekaj časa ne uporabljate, samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Zaslon se izklopi za varčevanje z baterijo, tipke pa se zaklenejo za preprečitev nenamernih vklopov.

Telefon lahko aktivirate z vklopom prikazovalnika in odklepanjem tipk.

1. Za vklop zaslona pritisnite tipko za **vklop/izklop**.
2. Podrsajte po zaslonu navzgor.

OPOMBA:

Če ste za način zaklepanja nastavili prepoznavanje obraza, prstni odtis, vzorec za odklepanje, PIN ali geslo, boste morali za odklepanje zaslona uporabiti svoj obraz ali prstni odtis, narisati vzorec ali vnesti PIN/geslo.

PRAVNE INFORMACIJE

Avtorske pravice © 2024 ZTE CORPORATION.

Vse pravice pridržane.

Noben del te publikacije se ne sme prepisovati, ponatisniti, prevajati ali uporabljati v kakršni koli obliki ali na kakršen koli način, v elektronskem ali mehanskem zapisu, vključno s fotokopiranjem in snemanjem na mikrofilm, brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe ZTE Corporation.

Obvestilo

Družba ZTE Corporation si pridržuje pravico spremembe besedila v tem priročniku zaradi tiskarskih napak ali zaradi posodabljanja specifikacij, navedenih v tem priročniku, brez predhodnega obvestila.

Uporabnikom naših pametnih naprav ponujamo samopostrežbo. Za več informacij o vseh navodilih za hiter začetek, uporabniškem priročniku, samopostrežbi in podprtih modelih izdelkov obiščite uradno spletno mesto družbe ZTE (na naslovu **<https://ztedevices.com>**). Informacije na spletnem mestu imajo prednost pred katerimi koli drugimi podatki.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Družba ZTE Corporation izrecno zavrača vsakršno odgovornost za napake in poškodbe, povzročene z nepooblaščenim spreminjanjem programske opreme.

Slike in posnetki zaslonov, prikazani v tem priročniku, se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka. Vsebina v tem priročniku se morda razlikuje od dejanskega izdelka ali programske opreme.

Blagovne znamke

ZTE in logotipi ZTE so blagovne znamke družbe ZTE Corporation.

Android™ je blagovna znamka družbe Google LLC.

Besedna oznaka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke družbe Bluetooth SIG, Inc., zato je vsakršna uporaba teh blagovnih znamk s strani družbe ZTE Corporation, pridobljena z licenco.



Za patente DTS glejte <http://patents.dts.com>.
Izdelano na podlagi licence družbe DTS, Inc. (za družbe s sedežem v ZDA, na Japonskem in Tajvanu) ali na podlagi licence družbe DTS Licensing Limited (za vse druge družbe). DTS in logotip DTS sta registrirani blagovni znamki ali blagovni znamki družbe DTS, Inc., v Združenih državah Amerike in v drugih državah. © 2021 DTS, Inc. VSE PRAVICE PRIDRŽANE.

Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

Informacije o varnosti izdelka

	Med vožnjo ne smete klicati, ali sprejemati telefonskih klicev. Med vožnjo nikoli ne pišite in ne berite sporočil.
	Med pogovorom držite telefon vsaj 5 mm od telesa.
	Drobni delci lahko povzročijo zadušitev.
	Telefon lahko proizvaja glasen zvok.
	Za preprečevanje morebitne okvare sluha odsvetujemo daljše poslušanje pri visoki glasnosti. Med uporabo zvočnika bodite previdni, ko držite telefon blizu ušesa.
	Ne dotikajte se magnetnih površin.
	Zagotovite varno razdaljo med napravo in srčnimi spodbujevalniki ter drugimi elektronskimi medicinskimi pripomočki.
	Telefon izklopite v bolnišnicah in zdravstvenih ustanovah, kadar ste k temu pozvani.
	Telefon izklopite v letalih in na letališčih, kadar ste k temu pozvani.
	Telefon izklopite v bližini eksplozivnih sredstev ali tekočin.
	Telefona ne smete uporabljati na bencinskih črpalkah.
	Telefon lahko oddaja izjemno močno ali utripajočo svetlobo.

	Telefona ne smete odvreči v ogenj.
	Izogibajte se izjemno visokim/nizkim temperaturam.
	Preprečite stik s tekočinami. Telefon mora biti suh.
	Če želite razstaviti telefon, se obrnite na pooblaščenega ponudnika storitev ali sledite navodilom za popravilo.
	Uporabljajte samo združljive dodatke.
	Za opremo, ki jo je mogoče priklopiti, mora biti vtičnica nameščena blizu opreme in lahko dostopna.
	Na telefon se ne smete zanesti kot na primaren vir komunikacije v sili.

Specifična absorpcijska stopnja (SAR)

Mobilna naprava je oddajnik in sprejemnik radijskih signalov. Zasnovana je tako, da ne presega omejitev za izpostavljenost radijskim valovom, priporočenih z mednarodnimi smernicami. Te smernice, ki jih je razvila neodvisna znanstvena organizacija ICNIRP (Mednarodna komisija za varstvo pred neionizirajočimi sevanji), vključujejo priporočene mejne vrednosti izpostavljenosti, ki varujejo vse ljudi, ne glede na starost in zdravstveno stanje.

Smernice uporabljajo mersko enoto, imenovano specifična stopnja absorpcije (SAR, specific absorption rate), v nadaljevanju »stopnja SAR«. Za mobilne naprave je omejitev stopnje SAR, ki sta ji lahko izpostavljena telo in glava, 2 W/kg. Najvišja stopnja SAR za to mobilno napravo na razdalji 5 mm je bila 0,743 W/kg* pri preskusu ob glavi in 0,972 W/kg* pri preskusu ob telesu. Mobilne naprave omogočajo vrsto funkcij, zato jih lahko uporabljate tudi na drugih mestih, npr. na telesu, kot je opisano v navodilih za uporabo**.

Vrednost stopnje SAR je merjena pri največji moči oddajanja naprave, zato je dejanska vrednost stopnje SAR, med delovanjem te naprave, običajno precej nižja od predhodno navedene. Do tega pride zaradi samodejnega spreminjanja moči oddajanja naprave, kar zagotavlja uporabo najmanjše moči, potrebne za komunikacijo z omrežjem.

* Preizkusi so opravljeni v skladu s standardi EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 in EN 62209-2.

** Glejte razdelek »Delovanje pri nošenju na telesu« v navodilih za uporabo.

Poizvedbe o e-oznaki

Na seznamu aplikacij se dotaknite možnosti **Nastavitve > O telefonu > Informacije o e-označevanju.**

Specifikacije

Uporaba radijskih sprejemnikov, preizkušenih s storitvijo EUT	GSM 900/1800 WCDMA, pas 1,5,8 FDD LTE, pas 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE, pas 38,40,41 5G NR, pas N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2.4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Najvišja radiofrekvenčna izhodna moč	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA, pas 1/5/8: 24 dBm FDD LTE, pas 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE, pas 38/40/41: 24 dBm 5G NR, pas N1/3/7/8/20/28/38/ 40/ 41: 24 dBm 5G NR, pas N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Opozorilo CE

Opozorilo glede baterije

- Če baterijo zamenjate z neustrezno, obstaja nevarnost eksplozije.
- Izrabljene baterije odlagajte v skladu z navodili.
- Baterije ne smete zavržiti v ogenj ali vročo pečico, je mehansko zdrobiti, ali razrezati. Takšna dejanja lahko povzročijo eksplozijo.
- Če baterijo pustite na zelo visoki temperaturi, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.
- Baterija, izpostavljena izredno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Pravilna uporaba

V skladu s tem priročnikom je napravo dovoljeno uporabljati samo na primernih lokacijah. Če je le mogoče, se dela naprave z anteno ne dotikajte.

Naprave ne izpostavljajte skrajnim temperaturam, nižjim od -10 °C in višjim od +40 °C.

Odlaganje stare naprave

 	1. Če je na izdelku znak prečrtanega zabojnika za smeti, je izdelek podvržen zahtevam Direktive 2012/19/EU. 2. Vso izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba odlagati ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov v zbirnih centrih, ki jih določijo državni al lokalni organi. 3. Ustrezno odlaganje starih naprav prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi.
--	---

Za dodatne informacije o recikliranju tega izdelka v skladu z Direktivo OEEO (o odpadni električni in elektronski opremi) pošljite e-poštno sporočilo na naslov weee@zte.com.cn

IZJAVA EU O SKLADNOSTI



Družba ZTE Corporation izjavlja, da je radijska oprema tipa Z2357N skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: <https://certification.ztedevices.com>

Uporaba naprave je omejena samo na zaprte prostore pri delovanju v frekvenčnem razponu od 5150 MHz do 5250 MHz.

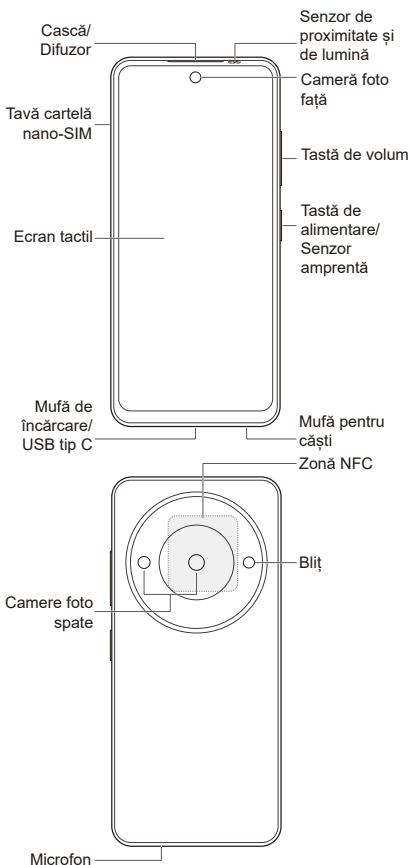
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Skladnost z direktivo ErP

Če embalaža vključuje polnilnik, je skladna z Direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Podrobne informacije v zvezi z direktivo ErP so na voljo na spletnem mestu družbe ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Familiarizarea cu telefonul



Telefonul dvs. acceptă Wi-Fi de 2,4 GHz și 5 GHz.

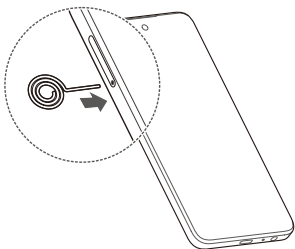
Setarea telefonului

Cartelele nano-SIM pot fi instalate sau scoase în timp ce telefonul este pornit.

AVERTISMENT!

Pentru a evita deteriorarea telefonului, nu utilizați alte tipuri de cartele SIM și nu utilizați cartele nano-SIM care nu sunt standard, tăiate dintr-o cartelă SIM. Puteți obține o cartelă nano-SIM standard de la furnizorul de servicii.

1. Introduceți vârful instrumentului de scoatere a tăvii în orificiul de pe tava cartelei.



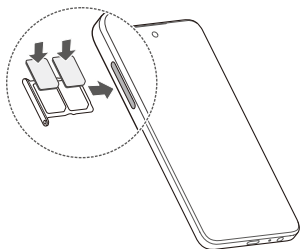
NOTĂ:

Utilizați instrumentul de scoatere a tăvii inclus în cutie. În caz contrar, este posibil să nu puteți scoate tava cartelei.

ATENȚIE:

Nu înlocuiți niciodată instrumentul de scoatere a tăvii inclus cu obiecte ascuțite. Asigurați-vă că acest instrument este perpendicular pe orificiu. În caz contrar, telefonul se poate deteriora.

2. Trageți tava cartelei nano-SIM și așezați cartelele nano-SIM pe tavă, conform ilustrațiilor. Glisați cu atenție tava la loc.



 NOTĂ:

Dacă sunt instalate două cartele nano-SIM, ambele se pot conecta la rețeaua 5G, 4G, 3G sau 2G și fiecare dintre acestea poate fi utilizată pentru date mobile.

Încărcarea telefonului

Bateria telefonului ar trebui să fie suficient de încărcată pentru ca telefonul să pornească, să găsească semnal și pentru a efectua câteva apeluri. Trebuie să încărcați complet bateria cât mai curând posibil.

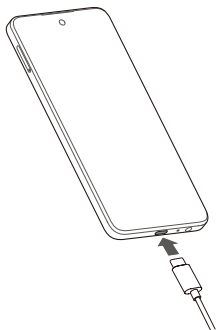
 AVERTISMENT!

Utilizați doar încărcătoare și cabluri USB tip C compatibile. Utilizarea de accesorii incompatibile poate duce la deteriorarea telefonului sau poate provoca explozia bateriei.

 AVERTISMENT!

Pentru a îndepărta sau înlocui bateria, contactați un furnizor de service autorizat sau urmați instrucțiunile de reparație. Dacă telefonul nu este dezasamblat corespunzător, acesta poate provoca vătămări corporale și deteriorarea bateriei și a telefonului.

1. Conectați adaptorul la mufa pentru încărcător.



2. Conectați încărcătorul la o priză de c.a. standard.
3. Deconectați încărcătorul după încărcarea completă a bateriei.

 NOTĂ:

Dacă bateria este foarte descărcată, există posibilitatea să nu puteți porni telefonul chiar și atunci când este în curs de încărcare. În acest caz, încercați din nou după încărcarea telefonului timp de cel puțin 20 de minute. Contactați serviciul clienți dacă tot nu puteți porni telefonul după o încărcare prelungită.

Deschiderea/închiderea telefonului

Asigurați-vă că bateria este încărcată înainte de pornire.

- Apăsați și mențineți apăsată tasta de **Alimentare** pentru a porni telefonul.
- Pentru a-l opri, apăsați lung tasta de **Alimentare** până când apare meniul oprire/repornire și apoi atingeți  > .

NOTĂ:

Dacă ecranul se blochează sau reacționează prea lent, încercați să apăsați lung tasta de **Alimentare** timp de minimum 10 secunde, pentru a reporni telefonul.

Activarea telefonului

Telefonul dvs. intră automat în modul de inactivitate dacă nu este utilizat o anumită perioadă de timp. Ecranul este dezactivat pentru a economisi energie, iar tastele sunt blocate pentru a preveni operarea accidentală.

Puteți activa telefonul pornind ecranul și deblocând tastele.

1. Apăsați tasta de **Alimentare** pentru a porni ecranul.
2. Trageți cu degetul în sus pe ecran.

NOTĂ:

Dacă ați setat o verificare cu ajutorul feței, o amprentă, un model de deblocare, un cod PIN sau o parolă pentru telefonul dvs., trebuie să folosiți fața sau amprenta, să desenați modelul sau să introduceți codul PIN/parola pentru a debloca ecranul.

INFORMAȚII JURIDICE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Toate drepturile rezervate.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.

Notificare

ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid, fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la adresa **<https://ztedevices.com>**) pentru mai multe informații cu privire la ghidul rapid complet, manualul utilizatorului, autoservire și la modelele de produse acceptate. Informațiile de pe site-ul web au prioritate.

Declinarea responsabilității

ZTE Corporation își declină în mod expres orice răspundere pentru defectele și deteriorările provocate de modificările neautorizate aduse software-ului.

Este posibil ca imaginile și capturile de ecran utilizate în acest ghid să difere de produsul propriu-zis. Conținutul din acest ghid ar putea să difere de produsul sau de software-ul propriu-zis.

Mărci comerciale

ZTE și logourile ZTE sunt mărci comerciale ale ZTE Corporation.

Android™ este o marcă comercială a Google LLC.

Inscripția *Bluetooth*® și logourile sunt mărci înregistrate, care sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către ZTE Corporation se efectuează sub licență.



Pentru brevete DTS, a se vedea <http://patents.dts.com>. Fabricat sub licență de la DTS, Inc. (pentru companiile cu sediul în S.U.A./ Japonia/Taiwan) sau sub licență din partea DTS Licensing Limited (pentru toate celelalte companii). DTS și logo-ul DTS sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale DTS, Inc. în Statele Unite și în alte țări. © 2021 DTS, Inc. TOATE DREPTURILE REZERVATE.

Alte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

Informații privind siguranța produsului

	Nu efectuați și nu preluați apeluri telefonice în timp ce conduceți. Nu trimiteți niciodată mesaje text în timp ce conduceți.
	Țineți telefonul la o distanță de cel puțin 5 mm de corp în timp ce efectuați apeluri.
	Piese mici pot reprezenta pericol de sufocare.
	Telefonul dvs. poate produce un sunet puternic.
	Pentru a împiedica o posibilă afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp. Fiți extrem de atent atunci când țineți telefonul aproape de ureche cu difuzorul pornit.
	Evitați contactul cu obiecte magnetice.
	Țineți dispozitivul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale electronice.
	Opriti dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru.
	Opriti dispozitivul la bordul aeronavelor și în aeroporturi.
	Opriti dispozitivul în apropierea materialelor sau lichidelor explozive.
	Nu utilizați telefonul în benzinării.

	Telefonul dvs. poate emite o lumină puternică sau intermitentă.
	Nu aruncați telefonul în foc.
	Evitați temperaturile extreme.
	Evitați contactul cu lichide. Păstrați telefonul uscat.
	Pentru a dezasambla telefonul, contactați un furnizor de service autorizat sau urmați instrucțiunile de reparație.
	Utilizați numai accesorii compatibile.
	Pentru echipamentele care trebuie conectate la alimentare, priza trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.
	Nu vă bazați pe telefon ca dispozitiv principal pentru comunicații de urgență.

Rată specifică de absorbție (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de regulile internaționale. Aceste reguli au fost elaborate de către organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță gândite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate.

Normele utilizează o unitate de măsură numită rată specifică de absorbție sau SAR. Pentru dispozitivele mobile, limita SAR este de 2 W/kg pentru cap și corp. Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest dispozitiv la testarea la nivelul capului a fost de 0,743 W/kg*, iar la testarea la nivelul corpului a fost de 0,972 W/kg*, la o distanță de 5 mm. Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă largă de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp, astfel cum este descris în manualul de utilizare**.

Deoarece SAR-ul se măsoară utilizând cea mai înaltă putere de transmisie a dispozitivului, valoarea SAR efectivă a acestui dispozitiv în timpul funcționării este de obicei mai scăzută decât valoarea indicată mai sus. Acest fapt se datorează schimbărilor automate ale nivelului energiei dispozitivului, pentru a se asigura că acesta utilizează puterea minimă necesară pentru a comunica cu rețeaua.

* Testele se realizează în conformitate cu EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 și EN 62209-2.

** Consultați funcționarea dispozitivelor purtate pe corp, din manualul de utilizare.

Informații privind E-label

Din ecranul de pornire, atingeți **Setări > Despre telefon > Informații despre etichetarea electronică**.

Specificații

Aplicație radio testată EUT	GSM 900/1800 Bandă WCDMA 1,5,8 Bandă FDD LTE 1,3,5,7,8,20,28 Bandă TDD LTE 38,40,41 Bandă 5G NR N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2.4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Putere ieșire RF maximă	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Bandă WCDMA 1/5/8: 24 dBm Bandă FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm Bandă TDD LTE 38/40/41: 24 dBm Bandă 5G NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm Bandă 5G NR N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Avertisment CE

Avertisment baterie

- Există riscul de explozie, dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Nu aruncați o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte, nu zdrobiți și nu tăiați mecanic o baterie. Acest lucru poate genera o explozie.
- Lăsarea unei baterii într-un mediu cu o temperatură extrem de ridicată poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
- O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate genera o explozie sau scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.

Utilizare corespunzătoare

Astfel cum este descris în acest ghid, dispozitivul dvs. poate fi utilizat numai în locul potrivit. Dacă este posibil, nu atingeți zona în care se află antena dispozitivului dvs.

Nu expuneți dispozitivul dvs. unor temperaturi extreme mai scăzute de -10 °C și mai ridicate de +40 °C.

Casarea aparatului vechi



1. Când acest simbol cu un coș de gunoi tăiat cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie casate separat de fluxul deșeurilor municipale, prin intermediul unor centre de colectare desemnate de autoritățile centrale sau locale.
3. Casarea corectă a aparatului vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

Pentru informațiile de reciclare a acestui produs pe baza directivei DEEE, trimiteți un e-mail la adresa weee@zte.com.cn

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE



Prin prezenta, ZTE Corporation declară că echipamentul radio tip Z2357N se conformează Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<https://certification.ztedevices.com>

Dispozitivul este restricționat exclusiv pentru utilizare în interior, atunci când funcționează în gama de frecvențe cuprinsă între 5150 și 5250 MHz.

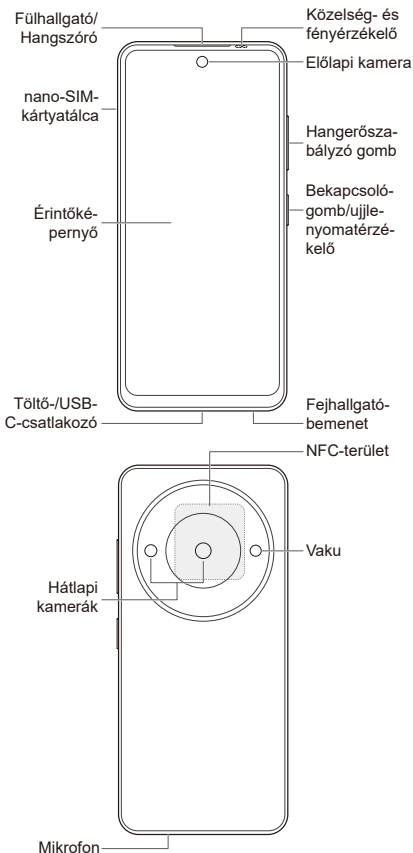
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Conformitatea ErP

În cazul în care în cutia de ambalare este inclus un încărcător, acesta este conform cu Directiva 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind produsele cu impact energetic (ErP).

Informațiile detaliate despre ErP sunt disponibile pe site-ul web ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Ismerkedés a telefonnal



A telefon 2,4 GHz-es és 5 GHz-es Wi-Fi frekvenciasávot támogat.

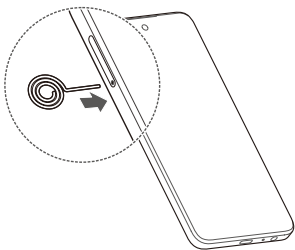
A telefon beállítása

A nano-SIM-kártyák a telefon bekapcsolt állapotában is behelyezhetők, illetve eltávolíthatók.

FIGYELEM!

A telefon sérülésének elkerülése érdekében ne használjon másféle SIM-kártyát vagy SIM-kártyából kivágott, nem szabványos nano-SIM-kártyát. Szabványos nano-SIM-kártyát a szolgáltatójától szerezhet be.

1. Helyezze a tálcanyitó eszköz végét a kártyatálcán lévő nyílásba.



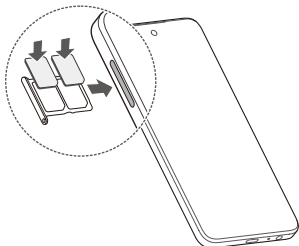
MEGJEGYZÉS:

Kérjük, használja a dobozban található tálcanyitó eszközt. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a kártyatálca nem nyitható ki.

VIGYÁZAT:

Soha ne használjon a mellékelt tálcanyitó eszköz helyett hegyes tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a tálcanyitó eszköz merőleges legyen a nyílásra. Ellenkező esetben a telefon megsérülhet.

2. Húzza ki a kártyatálcát, majd helyezze a nano SIM-kártyá(ka)t laposan a tálcára az ábrának megfelelően. Óvatosan csúsztassa a helyére a tálcát.



MEGJEGYZÉS:

Ha két nano-SIM-kártya van behelyezve, mindkét kártya csatlakozni tud az 5G, 4G, 3G vagy 2G hálózathoz, és bármelyik kártya használható mobiladat-kapcsolathoz.

A telefon töltése

A telefon akkumulátorának elegendő töltöttséggel kell rendelkeznie ahhoz, hogy a telefon bekapcsolható legyen, megtalálja a jelet és hívást lehessen vele kezdeményezni. Amint lehetséges, töltsse fel teljesen az akkumulátort.

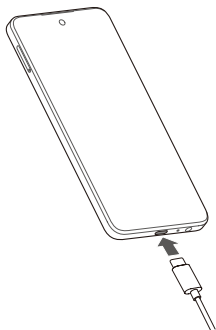
FIGYELEM!

Csak kompatibilis töltőt és USB-C-kábelt használjon. A nem kompatibilis tartozékok használata a telefon károsodásához, illetve az akkumulátor felrobbanásához vezethet.

FIGYELEM!

Az akkumulátor eltávolítása vagy cseréje érdekében forduljon szakszervizhez, vagy kövesse a javítási útmutatót. Ha a telefont nem megfelelően szerelik szét, személyi sérülés fordulhat elő, illetve az akkumulátor és a telefon károsodhat.

1. Csatlakoztassa az adaptert a töltőaljzathoz.



2. Csatlakoztassa a töltőt egy normál fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.



MEGJEGYZÉS:

Ha az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony, előfordulhat, hogy töltés közben sem lehet bekapcsolni a telefont. Ebben az esetben töltsé legalább 20 percig a telefont, majd próbálja újra. Ha hosszabb töltés után sem tudja bekapcsolni a telefont, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

A telefon be- és kikapcsolása

A bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

- A telefon bekapcsolásához tartsa lenyomva a **Bekapcsolás** gombot.
- A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a **Bekapcsolás** gombot, amíg a kikapcsolás/újraindítás menü meg nem jelenik, majd érintse meg a  >  elemet.



MEGJEGYZÉS:

Ha a képernyő lefagy vagy túl lassan reagál, a **Bekapcsolás** gomb több mint 10 másodpercig történő nyomva tartásával próbálja meg újraindítani a telefont.

A telefon ébresztése

A telefon automatikusan készenléti módba vált, ha bizonyos ideig nem használja. A kijelző energiatakarékosság céljából kikapcsol, a billentyűk pedig lezárnak, így elkerülhető a készülék véletlen működtetése.

A telefon a képernyő bekapcsolásával és a billentyűzár feloldásával ébreszthető fel.

1. A képernyő bekapcsolásához nyomja meg a **Bekapcsolás** gombot .
2. Pöccintsen felfelé a képernyőn.



MEGJEGYZÉS:

Ha arcfelismerést, ujjlenyomatot, feloldási mintát, PIN-kódot vagy jelszót állított be a telefonon, akkor a képernyő feloldásához az arcát vagy az ujját kell használnia, le kell rajzolnia a mintát, vagy meg kell adnia a PIN-kódot/jelszót.

JOGI INFORMÁCIÓK

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Minden jog fenntartva.

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása bármilyen formában és eljárással (elektronikus vagy mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

Megjegyzés

A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a kézikönyvben közölt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli frissítésére.

Az okos eszközök felhasználói számára önkiszolgáló lehetőséget kínálunk. A teljes rövid üzembehelyezési útmutatóval, a használati útmutatóval, az önkiszolgálással és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára (<https://ztedevices.com>). A weboldalon található információk tekintendők elsődlegesnek.

Felelősség kizárása

A ZTE Corporation határozottan kizár mindenféle felelősséget a szoftver engedély nélküli átalakításából származó hibákért és károkért.

Az útmutatóban szereplő képek és képernyőfelvételek eltérhetnek a tényleges terméktől. Az útmutató tartalma eltérhet a tényleges terméktől vagy szoftvertől.

Védjegyek

A ZTE és a ZTE emblémák a ZTE Corporation védjegyei.

Az Android™ a Google LLC védjegye.

A *Bluetooth*® szó és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező regisztrált védjegyek. A ZTE Corporation engedéllyel használja ezeket a védjegyeket.



A DTS-szabadalmakkal kapcsolatban lásd: <http://patents.dts.com>. A DTS, Inc. licence (az amerikai/japán/tajvani székhelyű vállalatok esetében) vagy a DTS Licensing Limited licence alapján gyártják (minden más vállalat esetében). A DTS és a DTS logó a DTS, Inc. bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban. © 2021 DTS, Inc. MINDEN JOG FENNTARTVA.

Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név az illető jogbirtokos tulajdonát képezi.

Termékbiztonsági információk

	Vezetés közben ne kezdeményezzen és ne fogadjon hívást. Soha ne SMS-ezzon vezetés közben!
	Hívás közben legalább 5 mm távolságra tartsa a telefont a testétől.
	Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak.
	A telefon erős hangot adhat ki.
	Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket. Legyen elővigyázatos, ha be van kapcsolva a telefon hangszórója, miközben a füléhez tartja.
	Kerülje a mágneses eszközökkel való érintkezést.
	Tartsa távol szívritmus-szabályozóktól és egyéb elektronikus gyógyászati eszközöktől.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Repülőgépen, repülőtéren kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Robbanásveszélyes anyagok és folyadékok közelében kapcsolja ki.
	Ne használja benzinkúton.
	A telefon erős, illetve villogó fényt adhat ki.

	Ne dobja tűzbe!
	Kerülje a szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat.
	Óvja a nedvességtől. Tartsa szárazon.
	A telefon szétszerelése tekintetében forduljon szakszervizhez, vagy kövesse a javítási útmutatót.
	Kizárólag kompatibilis kiegészítőket használjon.
	Az elektromos hálózatra csatlakozó berendezések esetén az elektromos aljzatnak a berendezés közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
	Vészhelyzet esetén ne hagyatkozzon a telefonjára mint elsődleges kommunikációs eszközre.

Fajlagos elnyelési tényező (SAR)

Mobileszköze egy rádiós adó-vevő. Úgy tervezték, hogy az előidézett rádiófrekvenciás terhelés ne haladja meg a nemzetközi irányelvekben meghatározott mértéket. Ezeket az irányelveket az ICNIRP nevű független tudományos szervezet dolgozta ki, és biztonsági ráhagyást is tartalmaznak, amely az életkortól és az egészségi állapottól függetlenül garantálja minden személy biztonságát.

Az irányelv a fajlagos elnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. Mobileszközök esetében a SAR-határérték 2 W/kg a fejnél és a testnél mérve. A jelen eszköz legmagasabb SAR-értéke a fejnél végzett vizsgálat során 0,743 W/kg*, a testnél végzett vizsgálat során pedig 0,972 W/kg* volt 5 mm távolságból mérve. Mivel a mobileszközök többféle funkcióval rendelkeznek, más pozícióban is használhatók, például a használó testén is, amint az a jelen használati útmutatóban is szerepel**.

Mivel a SAR-értéket az eszköz legmagasabb sugárzási teljesítménye mellett határozzák meg, az aktuális érték az eszköz használatakor jellemzően a feltüntetett érték alatt marad. Ennek oka, hogy az eszköz automatikusan változtatja az adóteljesítményét, így minimalizálva a hálózattal való kapcsolattartás energiaigényét.

* A méréseket az EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 és EN 62209-2 szabványoknak megfelelően végezték.

** A testközelben viselve történő működtetést lásd a használati útmutatóban.

Tájékoztatás az E-címkéről

Az alkalmazáslistán érintse meg a **Beállítások > A telefonról > E-címkézési információ lehetőséget.**

Műszaki adatok

EUT által tesztelt rádiós alkalmazás	GSM 900/1800 WCDMA 1-es, 5-ös és 8-as sáv FDD LTE 1-es, 3-as, 5-ös, 7-es, 8-as, 20-as és 28-as sáv TDD LTE 38-as, 40-es, 41-es sáv 5G NR sávok: N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2.4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximum RF kimeneti teljesítmény	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA 1-es/5-ös/8-as sáv: 24 dBm FDD LTE 1-es/3-as/5-ös/7-es/8-as/20-as/28-as sáv: 24 dBm TDD LTE 38-as/40-es/41-es sáv: 24 dBm 5G NR N1-es/3-as/7-es/8-as/20-as/28-as/38-as/40-es/41-es sáv: 24 dBm 5G NR N77-es/78-as sáv: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE-figyelmeztetés

Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetés

- A nem megfelelő típusú akkumulátor használata robbanást okozhat.
- A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne rakja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, illetve ne törje össze és ne vágja szét. Ez robbanáshoz vezethet.
- Ha az akkumulátort fokozottan magas környezeti hőmérsékleten tárolja, az robbanáshoz vagy az akkumulátorban lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.
- A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor felrobbanhat, illetve a benne lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat.

Megfelelő használat

Ahogy azt a jelen útmutató is leírja, az eszközt csak a megfelelő helyen szabad használni. Ha lehetséges, ne érintse meg az eszköz antennája körüli részt.

Ne tegye ki az eszközt -10 °C-nál alacsonyabb és +40 °C-nál magasabb szélsőséges hőmérsékletnek.

A régi készülék ártalmatlanítása



1. Ha áthúzott szemeteskukát ábrázoló szimbólumot lát egy terméken, akkor az adott termék az Európai Unió 2012/19/EU irányelvének hatálya alá tartozik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt gyűjtőlétesítményekben.
3. Régi készülékeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetlegesen az egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.

A termék WEEE-irányelv szerinti újrahasznosításával kapcsolatos további tájékoztatásért küldjön e-mailt a következő címre: weee@zte.com.cn

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A ZTE Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a Z2357N típusú rádiófrekvenciás eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövegét a következő webhelyen olvashatja el:

<https://certification.ztedevices.com>

A készülék használata csak akkor korlátozódik beltérre, ha az 5150 és 5250 MHz közötti frekvenciatartományban használják.

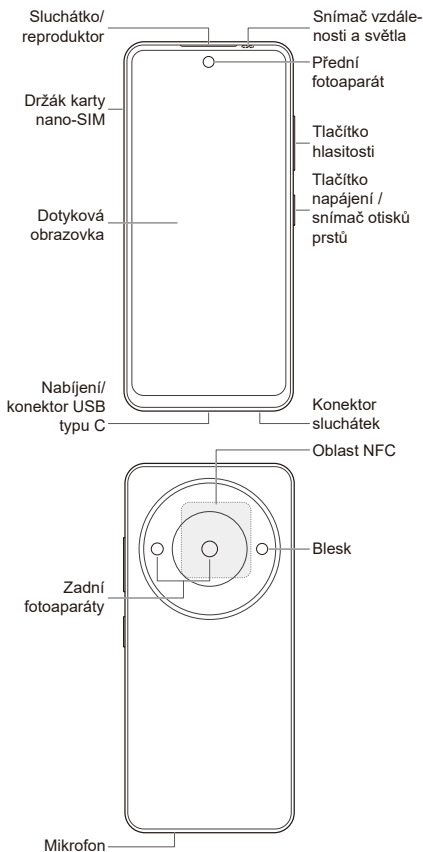
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-megfelelőség

Ha a csomagolódoboz tartalmaz töltőt, akkor megfelel az Európai Parlament és a Tanács energiával kapcsolatos termékekre vonatkozó 2009/125/EK számú irányelvének (ErP).

A részletes ErP-információk megtalálhatók a ZTE webhelyén: <https://certification.ztedevices.com>.

Seznámení s telefonem



Váš telefon podporuje frekvenci Wi-Fi 2,4 GHz a 5 GHz.

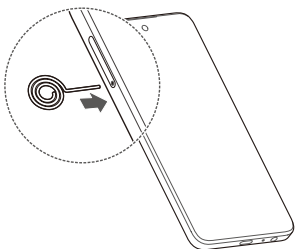
Nastavení telefonu

Kartu(y) nano-SIM lze vložit nebo vyjmout, když je telefon zapnutý.

VAROVÁNÍ!

Aby nedošlo k poškození telefonu, nepoužívejte žádný jiný typ SIM karet ani nestandardní karty nano-SIM vyrobené vyříznutím ze SIM karty. Standardní kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Vložte špičku nástroje na vysunutí držáku do otvoru na držáku karet.



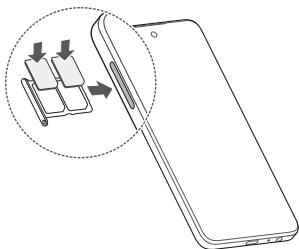
POZNÁMKA:

Použijte nástroj na vysunutí držáku, který je součástí balení. V opačném případě nemusí dojít k vysunutí držáku karet.

UPOZORNĚNÍ:

Nikdy nenahrazujte přiložený nástroj na vysunutí držáku ostrými předměty. Ujistěte se, že nástroj na vysunutí držáku je kolmo k otvoru. Jinak by mohlo dojít k poškození telefonu.

2. Vyjměte držák karty a položte kartu nano-SIM naplocho na držák podle obrázku. Opatrně zasuněte držák zpět na místo.



POZNÁMKA:

Když jsou vloženy dvě karty nano-SIM, mohou se obě karty připojit k síti 5G, 4G, 3G nebo 2G a obě karty mohou být použity pro mobilní data.

Nabíjení telefonu

Baterie telefonu by měla mít dost energie pro zapnutí telefonu, nalezení signálu a uskutečnění několika hovorů. Co nejdříve baterii plně nabijte.



VAROVÁNÍ!

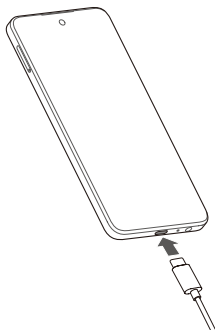
Používejte pouze kompatibilní nabíječky kabely typu USB-C. Použití nekompatibilního příslušenství může poškodit telefon nebo způsobit výbuch baterie.



VAROVÁNÍ!

Chcete-li baterii vyjmout nebo vyměnit, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo postupujte podle pokynů k opravě. Pokud není telefon správně rozebrán, může dojít ke zranění osob a poškození baterie a telefonu.

1. Připojte nabíječku ke konektoru nabíjení.



2. Připojte nabíječku do standardní zásuvky.
3. Jakmile je baterie úplně nabitá, odpojte nabíječku.

 POZNÁMKA:

Pokud je baterie téměř vybitá, nemusí být možné zapnout telefon, přestože se právě nabíjí. V takovém případě telefon nabíjejte alespoň dalších 20 minut a poté to zkuste znovu. Pokud ani po delším nabíjení není možné telefon zapnout, obraťte se na oddělení péče o zákazníky.

Zapnutí/vypnutí telefonu

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je baterie nabitá.

- Stisknutím a podržením tlačítka **napájení** zapnete telefon.
- Chcete-li telefon vypnout, stiskněte a podržte tlačítko **napájení**, dokud se nezobrazí nabídka vypnutí/restartování. Poté stiskněte tlačítko



POZNÁMKA:

Pokud se obrazovka zablokuje nebo její reakce trvá příliš dlouho, zkuste telefon restartovat stisknutím a podržením tlačítka **napájení** na déle než 10 sekund.

Aktivace telefonu

Když telefon po nějakou dobu nepoužíváte, přejde automaticky do pohotovostního režimu. Vypne displej kvůli úspoře energie a zamkne tlačítka, abyste je omylem nestiskli.

Telefon můžete probudit zapnutím displeje aodemknutím tlačítek.

1. Zapněte obrazovku stisknutím tlačítka **napájení**.
2. Přejeďte po obrazovce prstem nahoru.

POZNÁMKA:

Pokud máte na telefonu nastavené ověřování podle tváře či otisku prstu, gesto pro odemknutí, kód PIN nebo heslo, budete muset k odemknutí obrazovky využít ověření podle tváře či otisku prstu, nakreslit gesto na obrazovku, zadat kód PIN nebo heslo.

PRÁVNÍ INFORMACE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

Upozornění

Společnost ZTE Corporation si vyhrazuje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele našich chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Na oficiálním webu společnosti ZTE (na adrese <https://ztedevices.com>) naleznete více informací o kompletním stručném návodu k použití, uživatelské příručce, přímých službách a podporovaných modelech produktů. Informace na webu mají přednost.

Zřeknutí se odpovědnosti

Společnost ZTE Corporation se výslovně zříká jakékoli odpovědnosti za chyby a poškození způsobená nepovolenými úpravami softwaru.

Obrázky a snímky obrazovek použité v tomto návodu se mohou lišit od vlastního produktu. Obsah tohoto návodu se může lišit od vlastního produktu či softwaru.

Ochranné známky

ZTE a loga ZTE jsou ochranné známky společnosti ZTE Corporation.

Android™ je ochranná známka společnosti Google LLC.

Logotyp a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jejich veškeré použití společností ZTE Corporation je licencováno.



Informace o patentech DTS viz <http://patents.dts.com>. Vyrobeno na základě licence společnosti DTS, Inc. (pro společnosti se sídlem v USA/ Japonsku/Tchaj-wanu) nebo na základě licence od společnosti DTS Licensing Limited (pro všechny ostatní společnosti). DTS a logo DTS jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti DTS, Inc. ve Spojených státech amerických a v dalších zemích. © 2021 DTS, Inc. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.

Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Bezpečnostní informace

	Nevolejte ani nepřijímejte hovory během řízení, pokud nemáte handsfree sadu. Nikdy neposílejte textové zprávy během řízení.
	Při volání držte telefon alespoň 5 mm od těla.
	Malé části mohou způsobit zadušení.
	Váš telefon může vydávat hlasitý zvuk.
	Aby nedošlo k poškození sluchu, neposlouchejte dlouhodobě při vysokých hlasitostech. Buďte opatrní, když držíte telefon u ucha, zatímco je aktivován hlasitý reproduktor.
	Vyhněte se kontaktu s čímkoliv magnetickým.
	Držte se dále od kardiostimulátorů a dalších elektronických lékařských zařízení.
	Vypněte telefon, pokud jste k tomu vyzváni v nemocnicích a zdravotnických zařízeních.
	Vypněte telefon, pokud jste k tomu vyzváni v letadle a na letištích.
	Vypněte telefon, pokud se nacházíte v blízkosti výbušných materiálů nebo kapalin.
	Nepoužívejte telefon na tankovacích stanicích.
	Váš telefon může vydávat jasné nebo blikající světlo.

	Neházejte telefon do ohně.
	Vyhněte se používání telefonu v extrémních teplotách.
	Vyhněte se kontaktu s kapalinami. Telefon udržujte v suchu.
	Chcete-li telefon rozebrat, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo postupujte podle pokynů k opravě.
	Používejte pouze kompatibilní příslušenství.
	Pro telefon s možností nabíjení musí být zásuvka instalována v blízkosti telefonu a musí být snadno přístupná.
	V případě nouze nespolehejte se na svůj telefon jako na primární zařízení pro nouzovou komunikaci.

Množství energie pohlcené tělem (SAR – Specific Absorption Rate)

Mobilní zařízení je rádiový vysílač a přijímač. Je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování rádiových vln doporučené mezinárodními směrnice. Tyto směrnice byly vypracovány nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a zahrnují mezní bezpečnostní hodnoty zajišťující ochranu zdraví všech osob, bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Směrnice používají měrnou jednotku známou pod označením množství energie pohlcené tělem čili SAR. Pro mobilní zařízení je limit pro SAR 2 W/kg pro hlavu a tělo. Nejvyšší hodnota SAR pro toto zařízení při testování v oblasti hlavy byla 0,743 W/kg* a při testování v oblasti těla 0,972 W/kg* při vzdálenosti 5 mm. Protože mobilní zařízení nabízejí řadu funkcí, lze je používat i v jiných umístěních, například na těle, jak je popsáno v uživatelské příručce**.

Protože se hodnota SAR měří při nejvyšším vysílacím výkonu zařízení, běžná provozní hodnota SAR tohoto zařízení je zpravidla nižší, než bylo uvedeno výše. Důvodem jsou automatické změny úrovně výkonu zařízení, které zajišťují, že zařízení využívá pouze minimální výkon potřebný ke komunikaci se sítí.

* Testy byly prováděny podle norem EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 a EN 62209-2.

** Viz Informace o provozu přístroje na těle v uživatelské příručce.

Zjištění údajů z elektronického označení

Klepnutím přejděte z domovské obrazovky do nabídky **Nastavení > Informace o telefonu > Informace o elektronickém označování**.

Technické parametry

Rádiová zařízení testovaná EUT	GSM 900/1800 Pásmo WCDMA 1, 5, 8 Pásmo FDD LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 TDD LTE pásmo 38, 40, 41 Pásmo 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n (2,4 GHz) 802.11a/n/ac (5 GHz) Bluetooth verze 5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximální výstupní výkon rádiového signálu	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Pásmo WCDMA 1/5/8: 24 dBm Pásmo FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm Pásmo TDD LTE 38/40/41: 24 dBm Pásmo 5G NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm Pásmo 5G NR N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Výstraha CE

Výstraha týkající se baterie

- Pokud je baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko výbuchu.
- Použité baterie likvidujte podle pokynů.
- Nevhazujte baterii do ohně nebo horké trouby, ani ji mechanicky nedrtěte ani nerozřezávejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Pokud je baterie vystavena extrémně nízkému tlaku vzduchu, může to vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.

Správné použití

Jak je popsáno v této příručce, vaše zařízení smí být použito pouze na správném místě. Je-li to možné, nedotýkejte se oblasti antény na zařízení.

Nevystavujte zařízení extrémním teplotám nižším než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a vyšším než $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Likvidace starých výrobků



1. Pokud je na výrobku uveden symbol přeškrtnutého kontejneru, na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných míst určených vládou nebo místními úřady.
3. Správná likvidace vysloužilých výrobků pomáhá snížit negativní dopad na životní prostředí a zdraví člověka.

Chcete-li získat informace o recyklaci tohoto produktu podle směrnice WEEE, pošlete e-mail na adresu weee@zte.com.cn

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost ZTE Corporation tímto prohlašuje, že rádiový přístroj typu Z2357N je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na stránce <https://certification.ztedevices.com>.

Když zařízení pracuje v kmitočtovém rozsahu 5150–5250 MHz, používejte ho pouze ve vnitřních prostorech.

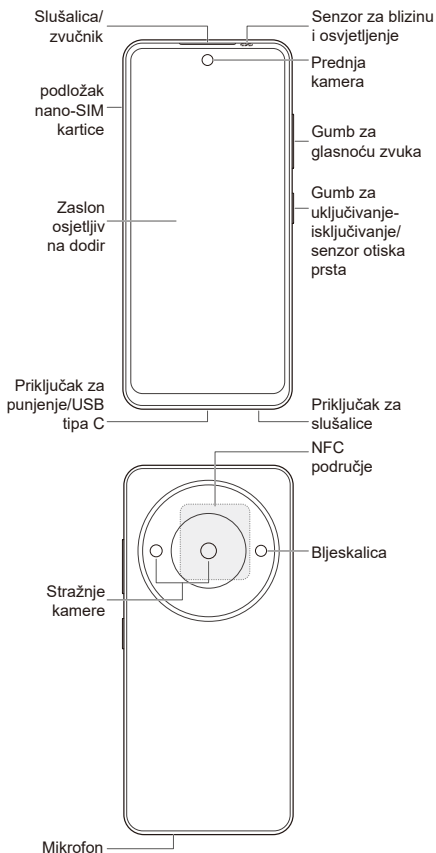
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Shoda s ErP

Pokud balení obsahuje nabíječku, odpovídá směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP).

Podrobné informace o ErP jsou k dispozici na webových stránkách ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Upoznajte svoj telefon



Vaš telefon podržava 2,4 GHz i 5 GHz Wi-Fi.

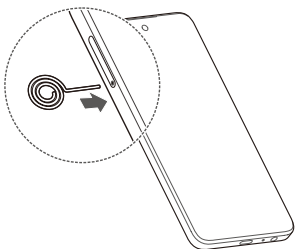
Podešavanje telefona

Nano-SIM kartica(e) mogu se umetnuti ili izvaditi dok je telefon uključen.

UPOZORENJE!

Kako se telefon ne bi ošteti, ne upotrebljavajte druge vrste SIM kartica te ne upotrebljavajte nestandardne nano-SIM kartice koje su izrezane iz SIM kartica standardne veličine. Standardnu nano-SIM karticu možete dobiti od svojeg davatelja usluga.

1. Umetnite vrh alata za izbacivanje podloška u otvor na podlošku za karticu.



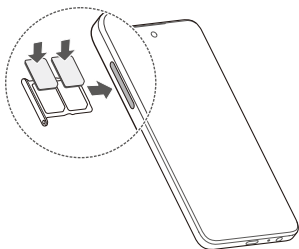
NAPOMENA:

Upotrijebite alat za izbacivanje podloška koji je priložen u kutiji. U protivnom podložak s karticom možda neće biti izbačen.

OPREZ:

Priloženi alat za izbacivanje podloška nikad nemojte zamijeniti oštrim predmetima. Pobrinite se da je alat za izbacivanje podloška u okomitom položaju u odnosu na otvor. U protivnom bi moglo doći do oštećenja telefona.

2. Izvucite podložak i nano-SIM karticu(e) postavite ravno na podložak kako je prikazano. Pažljivo umetnite podložak natrag na mjesto.



NAPOMENA:

Ako su postavljene dvije nano-SIM kartice, obje kartice mogu se povezati s mrežom 5G, 4G, 3G ili 2G, a bilo koja od tih kartica može se koristiti za mobilne podatke.

Punjenje telefona

Baterija bi trebala biti dovoljno napunjena da se telefon uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Trebalo bi bateriju potpuno napuniti što je prije moguće.



UPOZORENJE!

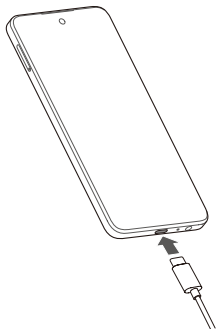
Upotrebljavajte samo kompatibilne punjače i USB kabele tipa-C. Upotreba nekompatibilne dodatne opreme može prouzročiti oštećenje vašeg telefona ili eksploziju baterije.



UPOZORENJE!

Da biste izvadili ili zamijenili bateriju, obratite se ovlaštenom serviseru ili slijedite upute za popravak. Nepravilno rastavljanje može prouzročiti tjelesne ozljede i oštećenje baterije i telefona.

1. Spojite adapter u priključak za punjenje.



2. Ukopčajte punjač u standardnu utičnicu izmjenične struje.
3. Iskopčajte punjač kada se baterija u potpunosti napuni.



NAPOMENA:

Ako je baterija gotovo prazna, telefon se možda nećete moći uključiti čak ni tijekom punjenja. U tom slučaju ponovo pokušajte uključiti telefon nakon što se punio najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj podršci ako ni nakon dužeg punjenja ne možete uključiti telefon.

Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja telefona provjerite je li baterija napunjena.

- Pritisnite i držite gumb **uključivanja/isključivanja** i uključite telefon.
- Za isključivanje telefona, pritisnite i držite gumb **uključivanja/isključivanja** dok se ne otvori izbornik za isključivanje / ponovno pokretanje, a potom dodirnite  > 



NAPOMENA:

Ako se zaslon zamrzne ili mu treba previše vremena da ponovno reagira, pokušajte pritisnuti i držati gumb **uključivanja/isključivanja** više od 10 sekundi za ponovno pokretanje telefona.

Aktiviranje telefona iz stanja mirovanja

Telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Zaslon je isključen zbog uštede energije, a gumbi su zaključani kako bi se spriječilo nehотиčno rukovanje.

Stanje mirovanja možete prekinuti tako da uključite zaslon i otključate gumb.

1. Za uključivanje zaslona pritisnite gumb **uključivanja/isključivanja**.
2. Prijeđite prstom prema gore po zaslonu.



NAPOMENA:

Ako ste podesili prepoznavanje lica, otiska prsta, uzorka otključavanja, PIN-a ili lozinke za telefon, morate koristiti svoje lice ili otisak prsta, iscrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku za otključavanje zaslona.

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Sva prava pridržana.

Nijedan dio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili upotrebljavati u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

Obavijest

Tvrtka ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših pametnih uređaja. Za dodatne informacije o potpunim kratkim korisničkim uputama, korisničkom priručniku, samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda posjetite službene internetske stranice tvrtke ZTE (na adresi **<https://ztedevices.com>**).

Prednost imaju informacije navedene na internetskim stranicama..

Odricanje od odgovornosti

Tvrtka ZTE Corporation izričito se odriče svake odgovornosti za kvarove i štete nastale kao rezultat neovlaštenih izmjena softvera.

Slike i prikazi zaslona iz ovog priručnika mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovih uputa može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Zaštitni znakovi (žigovi)

ZTE i logotipi ZTE zaštitni su znakovi (žigovi) tvrtke ZTE Corporation.

Android™ je zaštitni znak (žig) tvrtke Google LLC.

Oznaka i logotipi *Bluetooth*® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a svaka upotreba takvih oznaka tvrtke ZTE Corporation je zaštićena licencom.



Patente DTS potražite na stranici <http://patents.dts.com>. Proizvedeno prema licenci tvrtke DTS, Inc. (za tvrtke sa sjedištem u SAD-u/ Japanu/Tajvanu) ili putem licence tvrtke DTS Licensing Limited (za sve druge tvrtke). DTS i logotip DTS zajedno su registrirani zaštitni znakovi (žigovi) ili zaštitni znakovi (žigovi) tvrtke DTS, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama. © 2021 DTS, Inc. SVA PRAVA PRIDRŽANA.

Ostali zaštitni znakovi (žigovi) i trgovački nazivi u vlasništvu su svojih vlasnika.

Informacije o sigurnoj upotrebi proizvoda

	Tijekom vožnje nemojte upućivati ni primati telefonske pozive. Tijekom vožnje nemojte pisati SMS poruke.
	Tijekom upućivanja poziva držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tijela.
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
	Telefon može proizvesti glasne zvukove.
	Kako ne bi došlo do oštećenja sluha, nemojte dugo slušati vrlo glasan zvuk. Budite pažljivi kad je uključen zvučnik, a telefon držite blizu uha.
	Izbjegavajte kontakt s magnetima/ predmetima koji sadrže magnete.
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama.
	Isključite telefon kad je to potrebno u zrakoplovu i zračnim lukama.
	Isključite telefon kad se nalazite u blizini eksplozivnih tvari ili tekućina.
	Ne upotrebljavajte telefon na benzinskim stanicama.
	Telefon može proizvesti jako ili treperavo svjetlo.

	Telefon ne bacajte u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt s tekućinama. Pazite da telefon bude suh.
	Da biste rastavili telefon, obratite se ovlaštenom serviseru ili slijedite upute za popravak.
	Upotrebljavajte samo kompatibilnu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se može ukapčati u utičnice, utičnica se mora postaviti blizu opreme i mora biti lako dostupna.
	U hitnim slučajevima ne oslanjajte se na telefon kao na jedini način komunikacije.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj odašilje i prima radijske valove. Dizajniran je tako da ne prekoračuje ograničenja izloženosti radijskim valovima koji su preporučeni međunarodnim smjernicama. Te je smjernice osmislila nezavisna znanstvena organizacija ICNIRP i one obuhvaćaju sigurne razine kojima se osigurava zaštita svih osoba, bez obzira na starost i zdravstveno stanje.

Smjernice upotrebljavaju mjernu jedinicu koja se naziva specifična stopa apsorpcije, skraćeno SAR. Za mobilne uređaje, SAR ograničenje iznosi 2 W/kg za glavu i tijelo. Najviša SAR vrijednost izmjerena pri testiranju uređaja pored glave iznosila je 0,743 W/kg*, a pri testiranju pored tijela 0,972 W/kg* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji omogućavaju niz različitih funkcija, mogu se upotrijebiti i u drugim položajima, primjerice na tijelu, kao što je opisano u korisničkom priručniku**.

Budući da se SAR mjeri s pomoću najveće snage emitiranja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja tijekom rada obično je niži od prethodno navedenih vrijednosti. Razlog su automatske promjene razine snage uređaja, čime se osigurava da uređaj za komunikaciju s mrežom upotrebljava samo minimalnu potrebnu snagu.

* Testiranja se vrše u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

** Pogledajte dio u korisničkom priručniku koji se odnosi na nošenje uz tijelo.

Pristup E-oznaci

Na popisu aplikacija dodirnite **Postavke > O telefonu > Informacije o e-oznakama**.

Specifikacije

Testirana primjena radiosignala ispitivane opreme (EUT)	GSM 900/1800 WCDMA pojas 1,5,8 FDD LTE pojas 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE pojas 38,40,41 5G NR pojas N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2,4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Najveća izlazna snaga radiofrekvencije (RF)	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA pojas 1/5/8: 24 dBm FDD LTE pojas 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE pojas 38/40/41: 24 dBm 5G NR pojas n1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR pojas N77/78: 27 dBm 802,11b/g/n: 20 dBm 802,11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE upozorenje

Upozorenje za bateriju

- Postoji opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije neodgovarajućom vrstom.
- Iskorištene baterije odlažite u skladu s uputama.
- Ne bacajte bateriju u vatru ili ne stavljajte vruću pećnicu te ne gnječite mehanički i ne režite bateriju. To može izazvati eksploziju.
- Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.
- Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovim uputama, uređaj smijete upotrebljavati isključivo na odgovarajućem mjestu. Ako je moguće, ne dodirujte dio uređaja na kojem se nalazi antena.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižima od -10 °C i višima od +40 °C.

Zbrinjavanje starog uređaja

 	1. Simbol prekrižene kante za smeće s kotačima znači da je uređaj sukladan s Direktivom Europske unije 2012/19/EU. 2. Svi električni i elektronički uređaji trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada, putem zasebnih pogona s državnim ili lokalnim dozvolama za rad. 3. Pravilnim zbrinjavanjem starog uređaja smanjujete mogući negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje.
--	---

Za više informacija o recikliranju proizvoda na temelju direktive WEEE, pošaljite poruku e-pošte na adresu: weee@zte.com.cn

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



Tvrtka ZTE Corporation ovim putem potvrđuje da je oprema za radijsku komunikaciju tipa Z2357N u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na upotrebu samo u zatvorenom u frekvencijskom rasponu od 5150 do 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

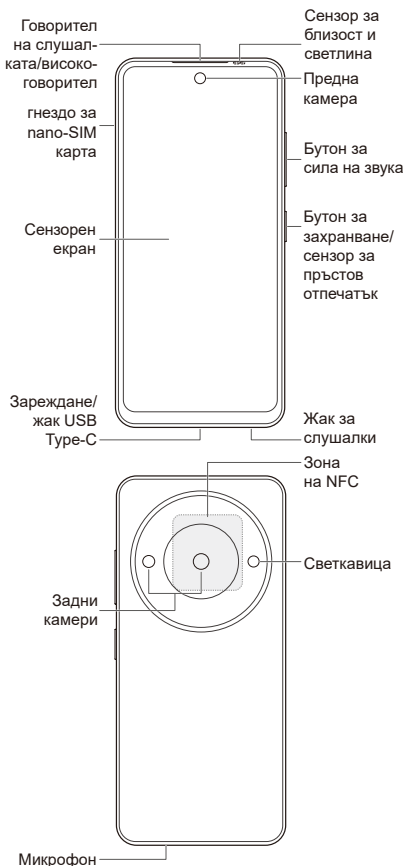
Usklađenost s direktivom ErP

Ako pakiranje uključuje punjač, u je skladu s Direktivom o proizvodima povezanim s energijom (ErP) 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na internetskim stranicama tvrtke ZTE

<https://certification.ztedevices.com>.

Запознаване с телефона



Вашият телефон поддържа Wi-Fi при 2.4 GHz и 5 GHz.

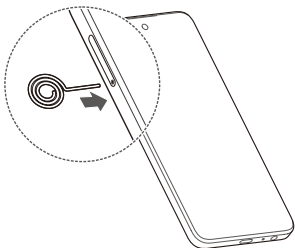
Настройка на телефона

nano-SIM картата(ите) може да бъде(ат) поставена(и) или извадена(и), докато телефонът е включен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да избегнете повреда на телефона, не използвайте други видове SIM карти или нестандартна nano-SIM карта, изрязана от SIM карта. Можете да получите стандартна nano-SIM карта от своя мобилен оператор.

1. Вкарайте върха на инструмента за изваждане на гнездото в дупчицата на гнездото за карти.



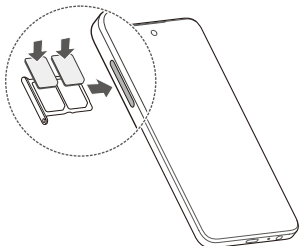
ЗАБЕЛЕЖКА:

Използвайте инструмента за изваждане на гнездо, включен в кутията. В противен случай гнездото за карти не може да бъде извадено.

ВНИМАНИЕ:

Никога не подменяйте включения инструмент за изваждане на карта от гнездо с остри предмети. Уверете се, че инструментът за изваждане на гнездо е перпендикулярен на отвора. В противен случай телефонът може да се повреди.

2. Издърпайте гнездото за карта и поставете nano-SIM картите в него, както е показано. Внимателно плъзнете гнездото обратно на мястото му.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако са поставени две nano-SIM карти, и двете могат да се свържат към 5G, 4G, 3G или 2G мрежа и всяка от тях може да се използва за мобилни данни.

Зареждане на телефона

Батерията на телефона трябва да има достатъчно заряд за включване на телефона, намиране на сигнал и провеждане на няколко разговора. Трябва да зарядите напълно батерията възможно най-скоро.

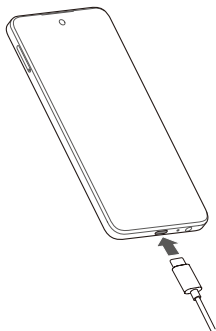
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само съвместими зарядни устройства и USB кабели тип C. Употребата на несъвместими аксесоари може да повреди телефона или да причини експлозия на батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да извадите или смените батерията, свържете се с оторизиран доставчик на услуги или следвайте инструкциите за ремонт. Ако телефонът не е правилно разглобен, това може да причини лично нараняване и повреда на батерията и телефона.

1. Свържете адаптера към жака за зареждане.



2. Свържете зарядното устройство към обикновен стенов контакт с променлив ток.
3. Изключете зарядното устройство, когато батерията е напълно заредена.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако батерията е значително изтощена, е възможно да не можете да включите телефона дори когато се зарежда. В този случай опитайте отново, след като сте зареждали телефона в продължение на поне 20 минути. Свържете се с центъра за обслужване на клиенти, ако все още не можете да включите телефона след продължително зареждане.

Включване/изключване на телефона

Уверете се, че батерията е заредена, преди да включите.

- Натиснете и задръжте бутона за **захранване**, за да включите телефона.
- За да изключите, натиснете и задръжте бутона за **захранване**, докато се появи менюто с изключване/рестартиране на захранването, след което докоснете  > .

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако екранът блокира или реагира много бавно, опитайте да рестартирате телефона, като натиснете и задръжите бутона за **захранване** за над 10 секунди.

Събуждане на телефона

Телефонът автоматично влиза в режим на заспиване, когато не се използва известно време. Дисплеят се изключва, за да се пести енергия, а клавишите се заключват, за да се предотвратят неволни операции.

Можете да събудите телефона, като включите дисплея и отключите клавишите.

1. Натиснете бутона за **захранване** за включване на екрана.
2. Плъзнете с пръст нагоре по екрана.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако сте задали потвърждаване с лице, пръстов отпечатък, фигура за отключване, ПИН код или парола за телефона, ще трябва да използвате лицето или пръстовия си отпечатък, да начертаете фигурата или да въведете PIN кода/паролата, за да отключите екрана.

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Всички права запазени.

Никоя част на тази публикация не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в каквато и да било форма или с каквито и да било средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.

Бележка

ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление.

Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни устройства. За повече информация относно пълното ръководство за бърз старт, ръководството за работа, самообслужването и поддържаните модели, моля, посетете официалния уебсайт на ZTE (на <https://ztedevices.com>). Информацията на уебсайта е с приоритет.

Отказ от отговорност

ZTE Corporation изрично се отказва от отговорност за каквито и да е дефекти и повреди, причинени от неупълномощени промени на софтуера.

Използваните в настоящото ръководство изображения и екранни снимки може да се различават от реалния продукт. Съдържанието в настоящото ръководство може да се различава от реалния продукт или софтуер.

Търговски марки

ZTE и емблемите ZTE са търговски марки на ZTE Corporation.

Android™ е търговска марка на Google LLC.

Словната марка и емблемите *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всякаква употреба на тези марки от страна на ZTE Corporation е по лиценз.



За патенти на DTS вижте

<http://patents.dts.com>. Произведено по лиценз от DTS, Inc. (за компании със седалище в САЩ/Япония/Тайван) или по лиценз от DTS Licensing Limited (за всички други компании). DTS и емблемата DTS са регистрирани търговски марки или търговски марки на DTS, Inc. в САЩ и други страни. © 2021 DTS, Inc. ВСИЧКИ ПРАВА ЗАПАЗЕНИ.

Другите търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели.

Информация за безопасност на продукта

	Не извършвайте и не отговаряйте на обаждания, докато шофирате. Никога не пишете и не изпращайте текстови съобщения, докато шофирате.
	По време на разговор дръжте телефона най-малко на 5 мм от тялото.
	Малките части може да предизвикат задушаване.
	Телефонът може да произведе силен звук.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука продължително време. Бъдете внимателни, когато държите до ухото си своя телефон с включен високоговорител.
	Избягвайте контакт с магнитни елементи.
	Дръжте на разстояние от пейсмейкъри и други електронни медицински изделия.
	Изключвайте според указанията в болници и медицински заведения.
	Изключвайте според указанията на борда на самолети и на летища.
	Изключвайте в близост до взривоопасни материали или течности.
	Не използвайте в бензиностанции.

	Телефонът може да произведе ярка или примигваща светлина.
	Не изхвърляйте телефона в огън.
	Избягвайте екстремни температури.
	Избягвайте контакт с течности. Пазете телефона сух.
	За да разглобите телефона си, свържете се с оторизиран доставчик на услуги или следвайте инструкциите за ремонт.
	Използвайте само съвместими аксесоари.
	За оборудване, което се включва с щепсел, контактът трябва да е монтиран близо до него и да е леснодостъпен.
	Не разчитайте на телефона като основно устройство за комуникация в спешни случаи.

Специфичен коефициент на поглъщане (SAR)

Мобилното устройство представлява радиопредавател и радиоприемник. То е проектирано да не надвишава границите за излагане на въздействието на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници за безопасност, предназначени да гарантират предпазването на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Указанията използват мерна единица, известна като специфичен коефициент на поглъщане или SAR. За мобилните устройства, ограничението за SAR е 2 W/kg за главата и тялото. Най-високата стойност на SAR за това устройство при изпитване на главата е 0,743 W/kg*, а при изпитване на тялото – 0,972 W/kg* на разстояние 5 мм. Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани и в друго положение, като например до тялото, както е описано в ръководството за потребителя**.

Тъй като SAR се измерва чрез използване на най-високата мощност на излъчване на устройството, действителният SAR на това устройство по време на работа обикновено е под посочената по-горе стойност. Това се дължи на автоматичните промени на мощността на устройството, за да се гарантира, че то използва минимално необходимата мощност за комуникация с мрежата.

* Тестовите са проведени в съответствие с EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 и EN 62209-2.

** Вижте ръководството за потребителя относно използване на устройството близо до тялото.

Преглед на електронния етикет E-label

От началния екран докоснете **Настройки**
> **Всичко за телефона** > **Информация за**
електронно етикетиране.

Спецификация

Приложение за тестване на системи за радиовръзка	GSM 900/1800 WCDMA честотни ленти 1, 5, 8 FDD LTE лента 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE ленти 38, 40, 41 5G NR честотна лента N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2,4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Галилео
Максимална РЧ изходна мощност	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA честотна лента 1/5/8: 24 dBm FDD LTE лента 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE лента 38/40/41: 24 dBm 5G NR лента N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR лента N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Предупреждения СЕ

Предупреждения за батерията

- При смяна на батерията с неправилен тип има опасност от експлозия.
- Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите.
- Не изхвърляйте батерията в огън и не я поставяйте в гореща фурна, нито я мачкайте или режете механично. Това може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерия в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Батерия, изложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Правилна употреба

Както е описано в това ръководство, устройството трябва да бъде използвано само на правилните места. По възможност избягвайте да докосвате зоната около антената на устройството.

Не излагайте устройството на екстремни температури, по-ниски от -10°C или по-високи от $+40^{\circ}\text{C}$.

Изхвърляне на остарялото Ви устройство



1. Когато към даден продукт е прикрепен етикет със символ на задраскано кошче за отпадъци, това означава, че той трябва да се изхвърли според европейската Директива 2012/19/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци в специални пунктове за събиране, определени от държавните или местните власти.
3. Правилният начин на изхвърляне на Вашето старо устройство ще спомогне за избягване на възможните отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

За информация относно рециклирането на този продукт в съответствие с Директивата ОЕЕО, изпратете имейл на weee@zte.com.cn

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



С настоящото ZTE Corporation декларира, че радиооборудването от тип Z2357N е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://certification.ztedevices.com>

Устройството е ограничено до използване на закрито само при работа в честотния диапазон от 5150 до 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Съответствие с ErP

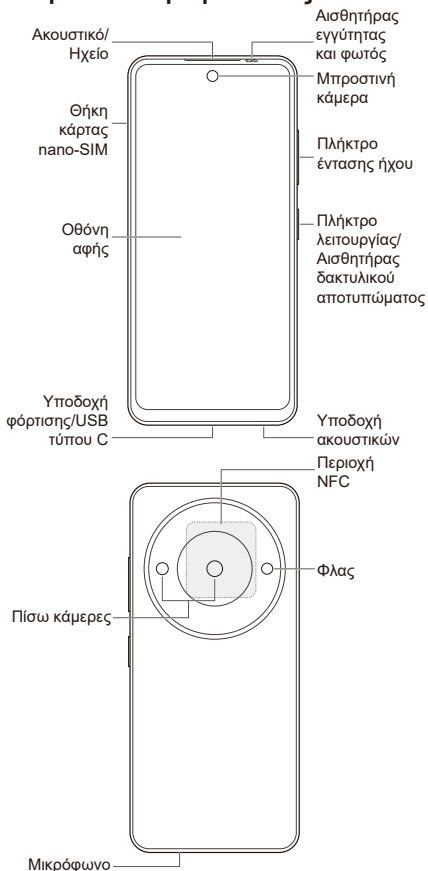
Ако включва зарядно устройство, опаковъчната кутия отговаря на Директивата за енергийните продукти (ErP) 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Подробната информация за ErP е налична в уебсайта на ZTE на адрес:

<https://certification.ztedevices.com>.

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el)

Γνωρίστε το τηλέφωνό σας



Το τηλέφωνό σας υποστηρίζει Wi-Fi 2,4 GHz και 5 GHz.

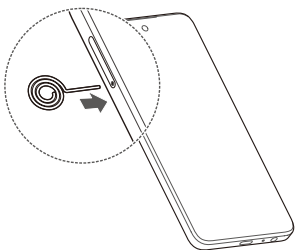
Ρύθμιση του τηλεφώνου σας

Μπορείτε να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε την(τις) κάρτα(ες) nano-SIM ενώ το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο τηλέφωνο, μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο είδος κάρτας SIM ή οποιαδήποτε μη τυπική κάρτα nano-SIM που έχει κοπεί από κάρτα SIM. Μπορείτε να προμηθευτείτε μια τυπική κάρτα nano-SIM από τον πάροχο υπηρεσιών σας.

1. Τοποθετήστε την άκρη του εργαλείου εξαγωγής της θήκης στην οπή της θήκης για την κάρτα.



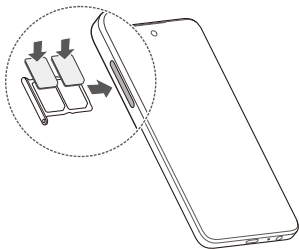
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο εξαγωγής της θήκης που περιλαμβάνεται στο κουτί. Διαφορετικά, η θήκη της κάρτας ενδέχεται να μην εξαχθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ποτέ μην αντικαθιστάτε το παρεχόμενο εργαλείο εξαγωγής της θήκης με αιχμηρά αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο εξαγωγής της θήκης είναι κάθετο στην οπή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τηλέφωνο.

2. Τραβήξτε τη θήκη της κάρτας προς τα έξω και τοποθετήστε την/τις κάρτα(ες) nano-SIM επίπεδα στη θήκη, όπως φαίνεται στην εικόνα. Σύρετε προσεκτικά τη θήκη για να επανέλθει στη θέση της.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν τοποθετούνται δύο κάρτες nano-SIM, και οι δύο κάρτες μπορούν να συνδεθούν στο δίκτυο 5G, 4G, 3G ή 2G, ενώ οποιαδήποτε από τις δύο κάρτες μπορεί να χρησιμοποιηθεί για δεδομένα κινητής τηλεφωνίας.

Φόρτιση του τηλεφώνου

Η μπαταρία του τηλεφώνου θα πρέπει να έχει αρκετή ισχύ για την ενεργοποίηση του τηλεφώνου, την εύρεση σήματος και την πραγματοποίηση μερικών κλήσεων. Θα πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.



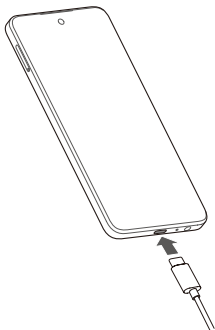
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατούς φορτιστές και καλώδια USB-C. Η χρήση μη συμβατών αξεσουάρ μπορεί να καταστρέψει το κινητό ή να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την μπαταρία, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις ή ακολουθήστε τις οδηγίες επισκευής. Αν το κινητό δεν αποσυναρμολογηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και ζημιά στην μπαταρία και το κινητό.

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην υποδοχή φόρτισης.



2. Συνδέστε τον φορτιστή σε κανονική πρίζα ΕΡ.
3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε τον φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, ενδέχεται να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο ακόμη και όταν φορτίζεται. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ξανά αφού φορτίσετε το τηλέφωνο για τουλάχιστον 20 λεπτά. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο έπειτα από παρατεταμένο διάστημα φόρτισης, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.
- Για απενεργοποίηση, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Λειτουργίας** μέχρι να εμφανιστεί το μενού απενεργοποίησης/επανεκκίνησης και έπειτα αγγίξτε  > 



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η οθόνη παγώσει ή δεν ανταποκρίνεται για πολλή ώρα, δοκιμάστε να πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο **Λειτουργίας** για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να επανεκκινήσετε το τηλέφωνο.

Επαναφορά του τηλεφώνου από την κατάσταση αδράνειας

Το τηλέφωνό σας μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας όταν δεν χρησιμοποιείται για κάποια ώρα. Η οθόνη απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ενέργειας και τα πλήκτρα κλειδώνουν για αποφυγή τυχαίων ενεργειών.

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνό σας από την κατάσταση αδράνειας, ενεργοποιώντας την οθόνη και ξεκλειδώνοντας τα πλήκτρα.

1. Πατήστε το πλήκτρο **Λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Σύρετε το δάχτυλό σας προς τα επάνω στην οθόνη.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν έχετε ορίσει επαλήθευση προσώπου, δακτυλικό αποτύπωμα, μοτίβο ξεκλειδώματος, PIN ή κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνό σας, θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το πρόσωπο ή το αποτύπωμά σας, να σχεδιάσετε το μοτίβο ή να εισαγάγετε το PIN/κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε την οθόνη.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΝΟΜΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ

Πνευματικά δικαιώματα © 2024 ZTE CORPORATION.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση οποιουδήποτε μέρους αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανομένης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

Ειδοποίηση

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί τροποποιήσεις σε σφάλματα εκτύπωσης ή να ενημερώνει τις προδιαγραφές στον παρόντα οδηγό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε υπηρεσία αυτοεξυπηρέτησης για χρήστες έξυπνων συσκευών. Επισκεφτείτε τον επίσημο ιστότοπο της ZTE (στη διεύθυνση <https://ztedevices.com>) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον πλήρη οδηγό γρήγορης εκκίνησης, το εγχειρίδιο χρήσης, τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες στον ιστότοπο είναι οι πιο έγκυρες.

Αποποίηση ευθύνης

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού.

Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνα στο πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο που εμφανίζεται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από εκείνο στο πραγματικό προϊόν ή στο λογισμικό.

Εμπορικά σήματα

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Η ονομασία Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*® και τα αντίστοιχα λογότυπα είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη ZTE Corporation γίνεται κατόπιν αδείας.



Για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας DTS, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://patents.dts.com>. Κατασκευάζεται κατόπιν αδείας από την DTS, Inc. (για εταιρείες με έδρα στις Η.Π.Α./Ιαπωνία/Ταϊβάν) ή κατόπιν αδείας από την DTS Licensing Limited (για όλες τις άλλες εταιρείες). Η ονομασία DTS και το λογότυπο DTS είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα της DTS, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες και άλλες χώρες. © 2021 DTS, Inc. ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΠΑΝΤΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

	Μην πραγματοποιείτε και μην απαντάτε σε κλήσεις ενώ οδηγείτε. Μη στέλνετε ποτέ μηνύματα κειμένου ενώ οδηγείτε.
	Κρατήστε το τηλέφωνο σε απόσταση τουλάχιστον 5 χλστ. από το σώμα σας κατά τη διάρκεια των κλήσεων.
	Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
	Το τηλέφωνο μπορεί να παράγει δυνατό ήχο.
	Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε το τηλέφωνο κοντά στο αυτί σας ενώ το ηχείο βρίσκεται σε χρήση.
	Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε μαγνητικά αντικείμενα.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά υλικά ή υγρά.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρατήρια καυσίμων.

	Το τηλέφωνο ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.
	Μη ρίχνετε το τηλέφωνο στη φωτιά.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.
	Αποφύγετε την επαφή με υγρά. Διατηρείτε το τηλέφωνο στεγνό.
	Για να αποσυναρμολογήσετε το κινητό σας, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις ή ακολουθήστε τις οδηγίες επισκευής.
	Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατά αξεσουάρ.
	Για τον εξοπλισμό που συνδέεται στο ρεύμα, η πρίζα θα πρέπει να εγκαθίσταται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
	Μη βασίζεστε στο τηλέφωνο ως βασική συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.

Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ)

Η κινητή συσκευή σας είναι ραδιοπομπός και δέκτης. Έχει σχεδιαστεί ώστε να μην υπερβαίνει τα συνιστώμενα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα, με βάση τις διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν τα όρια ασφαλείας που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Αυτές οι οδηγίες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης ή ΣΕΑ. Για τις φορητές συσκευές, το όριο του ΣΕΑ είναι 2 W/kg για το κεφάλι και το σώμα. Η ανώτατη τιμή ΣΕΑ για αυτήν τη συσκευή είναι 0,743 W/kg* σε δοκιμές στο κεφάλι και 0,972 W/kg* σε δοκιμές στο σώμα με απόσταση 5 mm. Καθώς οι φορητές συσκευές προσφέρουν μια σειρά λειτουργιών, μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε άλλες θέσεις, π.χ. στο σώμα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης**.

Η μέτρηση του ΣΕΑ γίνεται με βάση την υψηλότερη ισχύ εκπομπής, οπότε η πραγματική τιμή ΣΕΑ αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι συνήθως χαμηλότερη από την παραπάνω τιμή. Αυτό οφείλεται σε αυτόματες αλλαγές στο επίπεδο ισχύος της συσκευής, με τις οποίες διασφαλίζεται ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ισχύ για την επικοινωνία με το δίκτυο.

* Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 και EN 62209-2.

** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής όταν έρχεται σε επαφή με το σώμα.

Αίτημα για την ηλεκτρονική ετικέτα (E-label)

Από τη λίστα εφαρμογών, αγγίξτε **Ρυθμίσεις**
> **Σχετικά με το τηλέφωνο** > **Πληροφορίες**
ηλεκτρονικής ετικέτας.

Προδιαγραφές

Εφαρμογή δοκιμασμένων ραδιοεπικοινωνιών από EUT	GSM 900/1800 WCDMA Ζώνη 1,5,8 FDD LTE Ζώνη 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE Ζώνη 38,40,41 5G NR Ζώνη N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n (2,4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+ BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Μέγ. ισχύς εξόδου ραδιοσυχνοτήτων	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA Ζώνη 1/5/8: 24 dBm FDD LTE Ζώνη 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE Ζώνη 38/40/41: 24 dBm 5G NR Ζώνη N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR Ζώνη N77/78: 27 dBm 802,11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Προειδοποίηση CE

Προειδοποίηση για την μπαταρία

- Σε περίπτωση αντικατάστασης με εσφαλμένο τύπο μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Οι μεταχειρισμένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην απορρίπτετε μια μπαταρία στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο και μη συνθλίβετε ή κόβετε μια μπαταρία με μηχανικά μέσα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
- Εάν αφήσετε μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκύψει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Μπαταρία που υποβάλλεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Ορθή χρήση

Όπως περιγράφεται στον παρόντα οδηγό, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλο χώρο. Εάν είναι δυνατόν, μην αγγίζετε την περιοχή της κεραίας στη συσκευή.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες χαμηλότερες από -10°C και υψηλότερες από $+40^{\circ}\text{C}$.

Απόρριψη της παλιάς συσκευής σας



1. Όταν στο προϊόν υπάρχει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ.
2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τη ροή αστικών απορριμμάτων μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής που καθορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.
3. Η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για τις πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος με βάση την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE), στείλτε email στη διεύθυνση weee@zte.com.cn

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με το παρόν, η ZTE Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου Z2357N συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση:
<https://certification.ztedevices.com>

Η συσκευή περιορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους όταν λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 5150 έως 5250 MHz.

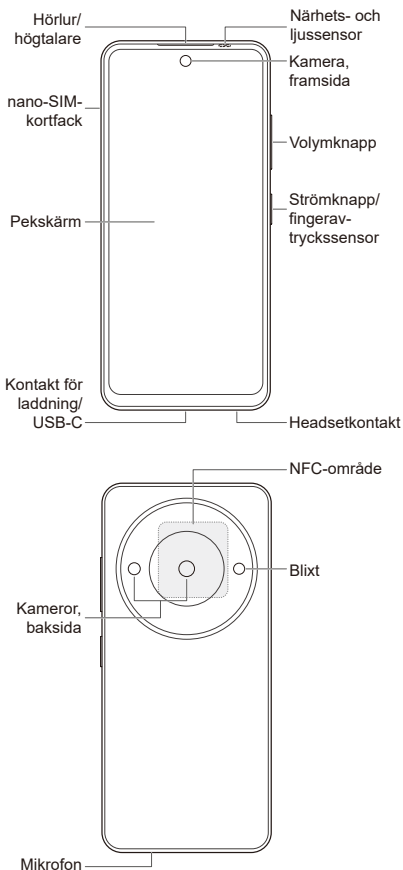
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Συμμόρφωση ErP

Αν η συσκευασία περιλαμβάνει φορτιστή, αυτός συμμορφώνεται με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα συνδεδόμενα με την ενέργεια προϊόντα.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία ErP είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο της ZTE
<https://certification.ztedevices.com>.

Lär känna telefonen



Telefonen har stöd för 2,4 GHz och 5 GHz Wi-Fi.

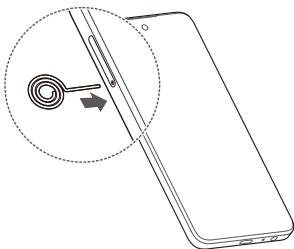
Konfigurera telefonen

Nano-SIM-kort kan sättas i eller tas ur medan telefonen är påslagen.

VARNING!

Använd inte någon annan typ av SIM-kort eller ett icke-standard-nano-SIM-kort som är urklippt från ett SIM-kort då det kan skada telefonen. Kontakta din tjänsteleverantör för att få ett standard-nano-SIM-kort.

1. För in spetsen på utmatningsverktyget i hålet på kortfacket.



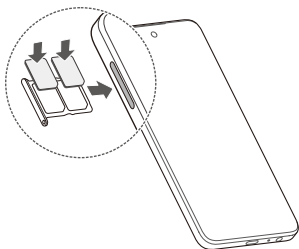
Obs!

Använd utmatningsverktyget för brickan som medföljer i förpackningen. Annars kanske kortfacket inte matas ut.

VAR FÖRSIKTIG:

Byt aldrig ut det medföljande utmatningsverktyget mot vassa föremål. Håll utmatningsverktyget vinkelrätt mot hålet. I annat fall kan telefonen skadas.

2. Dra ut korthållaren och placera nano-SIM-kortet plant i hållaren enligt beskrivningen. Skjut försiktigt tillbaka facket på plats.



Obs!

Om du har två nano-SIM-kort installerade kan båda korten anslutas till 5G- 4G-, 3G- eller 2G-nätverket, och valfritt kort kan användas för mobildata.

Ladda telefonen

Telefonens batteriladdning ska räcka för att slå på telefonen, hitta en signal och ringa några samtal. Ladda batteriet fullt så snart som möjligt.



WARNING!

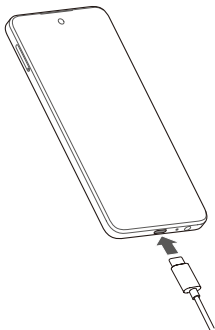
Använd endast godkända laddare och USB typ C kablar. Användning av icke godkända tillbehör kan det leda till att din telefon skadas eller att batteriet exploderar.



WARNING!

Kontakta en auktoriserad serviceverkstad eller följ reparationsanvisningarna för urtagning av batteriet. Felaktig isärtagning av telefonen kan leda till personskador och skador på batteriet och telefonen.

1. Anslut adaptern till laddningskontakten.



2. Anslut laddaren till ett vanligt vägguttag.
3. Koppla från laddaren när batteriet är fulladdat.

Obs!

Om batterinivån är mycket låg är det inte säkert att du kan slå på telefonen även om den håller på att laddas. I sådana fall försöker du igen efter att du har laddat telefonen i minst 20 minuter. Kontakta kundtjänsten om du fortfarande inte kan slå på telefonen trots att den laddats länge.

Slå på/stänga av telefonen

Se till att batteriet är laddat innan du slår på telefonen.

- För att slå på telefonen håller du **strömknappen** nedtryckt.
- För att stänga av den håller du **strömknappen** nedtryckt tills menyn stäng av/starta om visas och trycker sedan  > 

Obs!

Om skärmen låser sig eller tar lång tid på sig att reagera ska du hålla **strömknappen** nedtryckt i minst 10 sekunder för att starta om telefonen.

Väcka telefonen

Telefonen placeras automatiskt i viloläge när den inte används under en viss tid. Skärmen stängs av för att spara ström och knapparna låses för att undvika oönskad aktivering.

Du kan väcka telefonen genom att slå på skärmen och låsa upp knapparna.

1. Tryck på **ström**knappen för att slå på skärmen.
2. Sveg uppåt på skärmen.



Obs!

Om du har angett ansiktsverifiering, fingeravtryck, upplåsningsmönster, PIN-kod eller lösenord för telefonen måste du använda ditt ansikte eller fingeravtryck, rita mönstret eller ange PIN-koden/lösenordet för att låsa upp skärmen.

JURIDISK INFORMATION

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Med ensamrätt.

Ingen del av denna publikation får citeras, reproduceras, översättas eller användas i någon form eller på något sätt, varken elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och mikrofilmning, utan föregående skriftlig tillåtelse av ZTE Corporation.

Meddelande

ZTE Corporation förbehåller sig rätten att göra ändringar av tryckfel eller uppdatera specifikationer i den här guiden utan föregående meddelande.

Vi erbjuder självbetjäning för användare av våra smarta enheter. Gå till ZTE:s officiella webbplats (<https://ztedevices.com>) om du vill veta mer om hela snabbstartsguiden, användarmanual, självbetjäning och produktmodeller med denna funktion. Informationen på webbplatsen är den mest aktuella.

Friskrivning

ZTE Corporation fransäger sig uttryckligen allt ansvar gällande fel och skador som beror på obehörig modifiering av programvaran.

Bilder och skärmbilder som används i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten. Innehållet i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten eller programvaran.

Varumärken

ZTE och ZTE-logotyperna är varumärken som tillhör ZTE Corporation.

Android™ är ett varumärke som tillhör Google LLC.

Ordmärket *Bluetooth*® och tillhörande logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc och ZTE Corporations användning av sådana varumärken är licensierad.



Mer information om DTS-patent finns på <http://patents.dts.com>. Tillverkad under licens från DTS, Inc. (för företag med huvudkontor i USA/ Japan/Taiwan) eller på licens från DTS Licensing Limited (för alla andra företag). DTS och DTS-logotypen är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör DTS, Inc. i USA och andra länder. © 2021 DTS, Inc. MED ENSAMRÄTT.

Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Produktsäkerhetsinformation

	Ring inte och ta inte emot samtal medan du kör. Skicka aldrig meddelanden medan du kör.
	Håll telefonen minst 5 mm från örat och kroppen när du ringer ett samtal.
	Smådelar kan fastna i halsen.
	Telefonen kan avge högt ljud.
	Undvik hörselskador genom att aldrig lyssna på hög volym under en längre tid. Var försiktig när du håller telefonen nära örat när högtalartelefonen är på.
	Undvik kontakt med magnetiska föremål.
	Placera inte telefonen i närheten av en pacemaker eller annan elektronisk medicinsk utrustning.
	Stäng av telefonen på sjukhus och vårdinrättningar där det krävs.
	Stäng av på flygplan och flygplatser där det krävs.
	Stäng av i närheten av explosiva föremål eller vätskor.
	Använd inte på bensinstationer.
	Telefonen kan avge ett starkt eller blinkande ljus.

	Släng inte telefonen i öppen eld.
	Undvik extrema temperaturer.
	Undvik kontakt med vätskor. Håll telefonen torr.
	Kontakta en auktoriserad tjänsteleverantör eller följ reparationsanvisningarna för isärtagning av telefonen.
	Använd endast godkända tillbehör.
	För utrustning med kontakt ska eluttaget sitta nära utrustningen och vara lättåtkomligt.
	Förlita dig inte på telefonen som huvudenhet för nödsamtal.

SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå)

Mobilenheten är en radiosändare och radiomottagare. Den har utformats för att inte överskrida exponeringsgränserna för radiovågor enligt internationella riktlinjer. Dessa riktlinjer togs fram av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och innehåller säkerhetsmarginaler som är framtagna för att säkerställa skydd för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna använder enhetsmättet SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå). För mobila enheter är SAR-gränsen 2 W/kg för huvudet och kroppen. Det högsta SAR-värdet för den här enheten vid testning vid huvudet var 0,743 W/kg* och vid kroppen var värdet 0,972 W/kg* på 5 mm avstånd. Eftersom mobilenheter har många funktioner kan de användas i många olika positioner, t.ex. på kroppen, som beskrivs i användarhandboken**.

Eftersom SAR mäts vid användning av enheten i det högsta sändningseffektläget är det faktiska SAR-värdet för den här enheten vid användning i regel lägre än det ovanstående värdet. Detta beror på automatiska förändringar i effektläget för enheten för att säkerställa lägsta möjliga strömanvändning vid kommunikation med nätverket.

* Testerna utförs i enlighet med EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 och EN 62209-2.

** Information om användning nära kroppen finns i användarmanualen.

Förfrågan om E-märkningen

Från applistan trycker du på **Inställningar > Om telefon > E-etiketteringsinformation**.

Specifikationer

EUT-testad radioapplikation	GSM 900/1800 WCDMA-band 1, 5, 8 FDD LTE-band 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 TDD LTE-band 38, 40, 41 5G NR-band N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802,11b/g/n(2,4 G) 802,11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2 + BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximal RF- uteffekt	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-band 1/5/8: 24 dBm FDD LTE-band 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE-band 38/40/41: 24 dBm 5G NR-band N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR-band N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE-märkning

Batterivarning

- Det finns en explosionsrisk om batteriet byts ut mot fel typ.
- Kassera använda batterier enligt anvisningarna.
- Kassera inte ett batteri i öppen eld eller varm ugn och krossa eller kapa inte ett batteri mekaniskt. Detta kan leda till en explosion.
- Att lämna ett batteri i en miljö med extremt hög omgivande temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Om ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Korrekt användning

Din enhet kan endast användas på rätt plats, enligt beskrivningen i den här guiden. I möjliga fall ska du inte röra vid området kring antennen på enheten.

Utsätt inte enheten för extrema temperaturer som understiger -10 °C eller överstiger +40 °C.

Kassering av gammal enhet

 	1. När den här symbolen med ett överkryssat avfallskärl finns på en produkt innebär det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU. 2. Alla elektriska och elektroniska produkter ska kasseras på en av myndigheter angiven uppsamlingsplats och får inte slängas bland hushållssoporna. 3. Korrekt kassering av din gamla enhet hjälper till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
--	--

Om du vill ha återvinningsinformation om den här produkten baserat på WEEE-direktivet kan du skicka ett e-postmeddelande till weee@zte.com.cn

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Härmed försäkrar ZTE Corporation att radioutrustningstypen Z2357N uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.

Utförlig version av EU-försäkran om överensstämmelse finns på adressen: <https://certification.ztedevice.com>

Enheten är endast till för inomhusbruk vid användning på frekvensband 5 150 till 5 250 MHz.

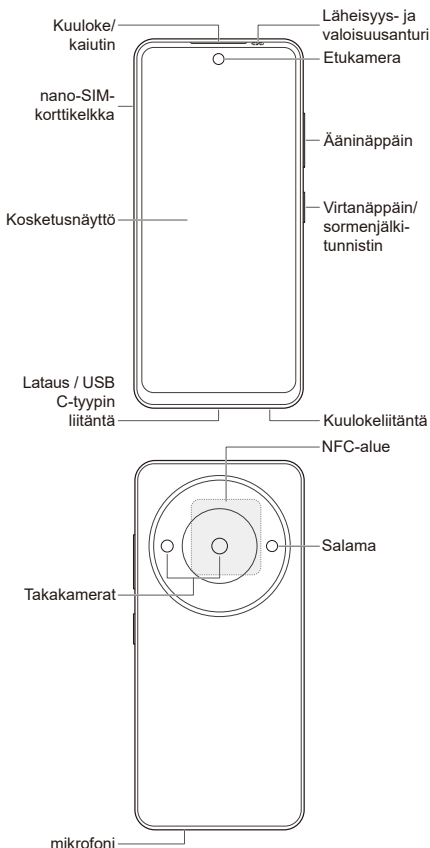
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-överensstämmelse

Om förpackningen innehåller en laddare överensstämmer den med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG om energirelaterade produkter (ErP).

Detaljerad ErP-information finns på ZTE:s webbplats <https://certification.ztedevices.com>.

Puhelimen ominaisuudet



Puhelimesi tukee 2,4 GHz:n ja 5 GHz:n Wi-Fi-yhteyttä.

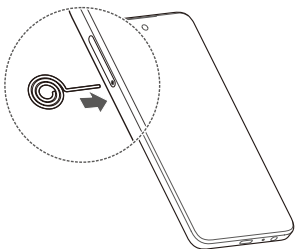
Puhelimesi määrittäminen

Nano-SIM-kortin (kortit) voi poistaa ja asettaa paikalleen, kun puhelimeen on kytketty virta.

VAROITUS!

Älä käytä muunlaisia SIM-kortteja äläkä standardista poikkeavia, SIM-kortista leikattuja nano-SIM-kortteja, jotta puhelin ei vahingoitu. Saat standardinmukaisen nano-SIM-kortin palveluntarjoajaltasi.

1. Työnnä korttikelkan avaustyökalun kärki kelkan reikään.



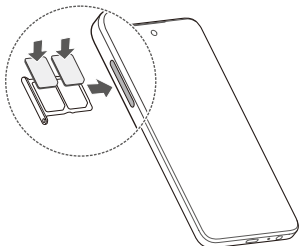
HUOMAUTUS:

Käytä pakkauksessa toimitettua kelkan poistotyökalua. Muutoin korttikelkka ei välttämättä poistu.

VAROITUS:

Älä koskaan vaihda mukana toimitettua korttikelkan avaustyökalua teräviin esineisiin. Varmista, että korttikelkan avaustyökalu on kohtisuorassa reikään nähden. Muutoin puhelin voi vahingoittua.

2. Vedä korttipaikka ulos ja aseta nano-SIM-kortti/-kortit tasaisesti alustalle kuvan osoittamalla tavalla. Liu'uta kelkka varovasti takaisin paikalleen.



HUOMAUTUS:

Jos kaksi nano-SIM-korttia on asennettu, molemmat kortit voivat muodostaa yhteyden 5G-, 4G-, 3G-, tai 2G-verkkoon, ja mobiilidataa voi käyttää kummallakin kortilla.

Puhelimen lataaminen

Puhelimesi akussa pitäisi olla riittävästi virtaa puhelimen käynnistämiseen, signaalin etsimiseen ja muutamaan puheluun. Lataa akku täyteen mahdollisimman pian.

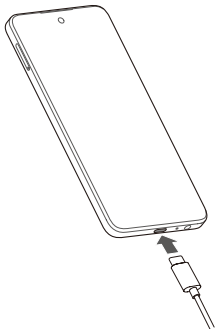
VAROITUS!

Käytä vain yhteensopivia latureita ja USB Type-C -kaapeleita. Muiden kuin yhteensopivien lisävarusteiden käyttäminen voi vahingoittaa puhelinta tai aiheuttaa akun räjähdysen.

VAROITUS!

Irrota tai vaihda akku ottamalla yhteyttä valtuutettuun palveluntarjoajaan tai noudata korjausohjeita. Puhelimen purkamisesta väärin voi aiheutua henkilövahinkoja ja vahinkoja akulle ja puhelimelle.

1. Yhdistä laturi latausliitântään.



2. Yhdistä laturi vakiomalliseen pistorasiaan.
3. Irrota laturi, kun akku on täynnä.



HUOMAUTUS:

Jos akun varaus on erittäin vähäinen, puhelinta ei voi välttämättä käynnistää, vaikka se on latauksessa. Siinä tapauksessa yritä käynnistää puhelin vasta, kun akkua on ladattu vähintään 20 minuuttia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos puhelin ei käynnisty lataamisen jälkeen.

Puhelimen käynnistäminen ja sammuttaminen

Varmista ennen puhelimen käynnistämistä, että akku on ladattu.

- Käynnistä puhelin pitämällä **virtanäppäintä** painettuna.
- Sammuta puhelin avaamalla sammutus-/ uudelleenkäynnistysvalikko pitämällä **virtanäppäintä** painettuna ja koskettamalla sitten  > 



HUOMAUTUS:

Jos näyttö lakkaa vastaamasta tai vastaa hitaasti, kokeile käynnistää puhelin uudelleen painamalla **virtapainiketta** yli 10 sekunnin ajan.

Puhelimen herättäminen

Puhelin siirtyy automaattisesti lepotilaan tietyn ajan kuluttua, kun sitä ei käytetä. Näytön sammuminen säästää virtaa, ja näppäimet lukittuvat, jotta niitä ei paineta vahingossa.

Voit palauttaa puhelimen käyttötilaan käynnistämällä näytön ja poistamalla näppäinten lukituksen.

1. Käynnistä näyttö painamalla **virtanäppäintä**.
2. Pyyhkäise näytöllä ylöspäin.



HUOMAUTUS:

Jos olet asettanut puhelimeen kasvon- tai sormenjälkitunnistuksen, lukituksen poistokuvion, PIN-koodin tai salasanan, näytön lukituksen saa avattua vain kasvojen tai sormenjäljen avulla, piirtämällä kuvion tai antamalla PIN-koodin tai salasanan.

JURIDISET TIEDOT

Tekijänoikeudet © 2024 ZTE CORPORATION.

Kaikki oikeudet pidätetään.

Mitään tämän julkaisun osaa ei saa lainata, jäljentää, kääntää tai käyttää missään muodossa tai millään tavalla, sähköisesti tai mekaanisesti, mukaan lukien valokopiointi ja mikrofilmaus, ilman ZTE Corporationin ennalta antamaa kirjallista lupaa.

Ilmoitus

ZTE Corporation pidättää oikeuden korjata oppaan virheitä tai päivittää teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta.

Tarjoamme älylaitteidemme käyttäjille asiakaspalvelua. Lisätietoja pikaoppaasta, käyttöoppaasta, itsepalvelusta ja tuetuista tuotemalleista saat ZTE:n virallisesta sivustosta (osoitteessa <https://ztedevices.com>). Sivustossa olevat tiedot ovat ensisijaisia.

Vastuuvapauslauseke

ZTE Corporation kieltää nimenomaisesti kaiken vastuun ohjelmiston luvattomista muutoksista aiheutuvista vioista ja vahingoista.

Tämän oppaan kuvat ja kuvakaappaukset saattavat poiketa todellisesta tuotteesta. Oppaan sisältö saattaa niin ikään poiketa todellisesta tuotteesta tai ohjelmistosta.

Tavaramerkit

ZTE ja ZTE-logot ovat ZTE Corporationin tavaramerkkejä.

Android™ on Google LLC:n tavaramerkki.

Bluetooth®-sanamerkin ja -logot omistaa Bluetooth SIG, Inc., ja ZTE Corporation käyttää niitä lisenssillä.



DTS:n lisensseistä on lisätietoja osoitteessa <http://patents.dts.com>. Valmistettu DTS, Inc:n lisenssillä (yrityksille, joiden pääkonttori on Yhdysvalloissa/Japanissa/Taiwanissa) tai DTS Licensing Limitedin lisenssillä (kaikille muille yrityksille). DTS ja DTS-logo ovat DTS, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. © 2021 DTS, Inc. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.

Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat kyseisten omistajiensa omaisuutta.

Tuotteen turvallisuustiedot

	Älä soita puheluita tai vastaa puhelimeen ajaessasi. Älä koskaan lähetä tekstiviestejä ajaessasi.
	Pidä puhelin vähintään 5 millimetrin päässä korvastasi tai vartalostasi, kun soitat tai vastaanotat puheluita.
	Pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.
	Puhelimesta voi kuulua kova ääni.
	Ehkäise kuulovaurioita välttämällä pitkäjaksoista kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella. Puhelinta kannattaa pitää varoen korvan lähellä, kun kaiutin on käytössä.
	Vältä kontaktia magneettisten kohteiden kanssa.
	Älä säilytä puhelinta tahdistimien tai muiden lääketieteellisten elektroniikkalaitteiden lähellä.
	Pidä puhelin ohjeiden mukaan sammutettuna sairaaloissa ja terveydenhoitolaitoksissa.
	Sammuta puhelin ohjeiden mukaisesti lentokoneissa ja lentokentillä.
	Sammuta puhelin räjähdysherkkien materiaalien tai nesteiden lähellä.
	Älä käytä puhelinta huoltoasemilla.

	Puhelimesta voi lähteä kirkas tai vilkkuva valo.
	Älä hävitä puhelinta polttamalla.
	Vältä ääriämpötiloja.
	Älä kastele puhelinta. Pidä puhelin kuivana.
	Pura puhelin ottamalla yhteyttä valtuutettuun palveluntarjoajaan tai noudata korjausohjeita.
	Käytä vain yhteensopivia lisävarusteita.
	Jos kyseessä on pistorasiaan yhdistettävä laite, pistorasian täytyy sijaita laitteen lähellä ja olla helposti käytettävissä.
	Älä käytä puhelinta ensisijaisena hätäviestintälaitteena.

Ominaisabsorptionopeus (SAR)

Mobiililaitteesi on radiolähetin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu olemaan ylittämättä kansainvälisissä ohjeissa suositeltuja rajoja radioaalloille altistumiselle. Nämä suositusarvot on laatinut riippumaton tieteellinen organisaatio ICNIRP, ja niihin sisältyvien turvamarginaalien tarkoituksena on varmistaa kaikkien henkilöiden turvallisuus iästä ja terveydentilasta riippumatta.

Suosituksissa käytetään mittayksikkönä ominaisabsorptionopeutta eli SAR-arvoa. Langattomien laitteiden SAR-rajana on 2 W/kg pään ja kehon osalta. Suurin laitteen testeissä mitattu SAR-arvo on ollut pään vierellä 0,743 W/kg* ja keholla 0,972 W/kg* 5 mm:n etäisyydellä. Koska langattomissa laitteissa on useita eri toimintoja, niitä voidaan käyttää useissa eri käyttöasennoissa, esimerkiksi lähellä kehoa, kuten käyttöoppaassa** mainitaan.

Koska SAR-arvo mitataan käyttämällä laitteen suurinta lähetystehoja, on laitteen todellinen SAR-arvo käyttötilanteessa yleensä edellä mainittuja arvoja pienempi. Tähän on syynä laitteen automaattisesti suorittama tehotason sopeuttaminen, jolla varmistetaan vain tarvittavan vähimmäistehon käyttö verkkoon pääsyä varten.

* Testeissä on noudatettu standardeja EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 ja EN 62209-2.

** Katso lisätietoja käyttöoppaan kohdasta, jossa käsitellään käyttöä keholla.

Elektroniikkamerkintää koskevat merkinnät

Valitse sovellusluettelosta **Asetukset > Tietoja puhelimesta > E-labelling Information** (elektroniikkamerkinnän tiedot).

Tekniset tiedot

EUT:n testaama radiosovellus	GSM 900/1800 WCDMA-kaistat 1, 5, 8 FDD LTE -kaista 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 TDD LTE -kaista 38, 40, 41 5G NR -kaista N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n (2,4G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
RF-taajuuden enimmäisarvot	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-kaista 1/5/8: 24 dBm FDD LTE -kaista 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE -kaista 38/40/41: 24 dBm 5G NR -kaista N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR -kaista N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE-varoitus

Akkuvaroitus

- Räjähdyksvaara, jos akku korvataan vääräntyyppisellä akulla.
- Käytetty akku on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.
- Akkua ei saa hävittää tulen tai kuumen uunin mukana eikä murskata tai leikata mekaanisesti. Se voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Akun jättäminen erittäin korkean lämpötilan ympäristöön voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon.
- Erittäin alhaiselle ilmanpaineelle altistunut akku voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun vuodon.

Oikea käyttö

Kuten käyttöoppaassa mainitaan, laitetta voi käyttää vain määritellyllä alueella. Jos mahdollista, älä koske laitteen antennialueeseen.

Älä vie puhelintasi paikkoihin, joiden lämpötila on alle -10 °C tai yli $+40\text{ °C}$.

Vanhan laitteen hävittäminen



1. Jos tuotteessa on pyörillä olevan jätteen symboli, jossa on rasti päällä, tuotetta koskee EU-direktiivi 2012/19/EU.
2. Mitään sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne tulee toimittaa asianmukaisiin keräyspisteisiin kansallisten tai paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.
3. Vanhan laitteen oikeanlainen hävittäminen auttaa ennaltaehkäisemään mahdollisia kielteisiä ympäristö- ja terveysvaikutuksia.

Jos tarvitset lisätietoa tuotteen WEEE-direktiivin mukaisesta kierrätyksestä, voit lähettää sähköpostia osoitteeseen weee@zte.com.cn

EU-VAATIMUSTENMUKAIS- UUSVAKUUTUS



ZTE Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Z2357N on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa Internetissä osoitteessa:
<http://certification.ztedevice.com>

Laite on rajoitettu vain sisäkäyttöön, kun sitä käytetään 5 150–5 250 MHz:n taajuusalueella.

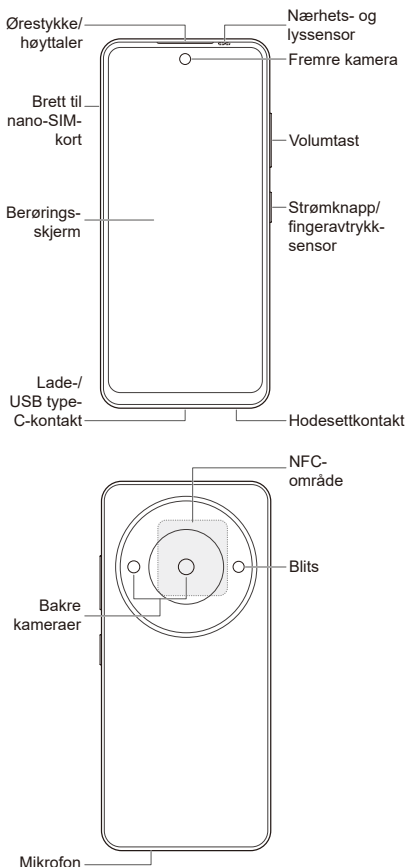
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-vaatimustenmukaisuus

Jos pakettiin sisältyy laturi, se on Euroopan parlamentin ja neuvoston energiaan liittyvän tuotedirektiivin (ErP) 2009/125/EY mukainen.

Yksityiskohtaiset ErP-tiedot ovat saatavilla ZTE:n verkkosivuilla <https://certification.ztedevices.com>.

Bli kjent med telefonen



Telefonen støtter 2,4 GHz og 5 GHz Wi-Fi.

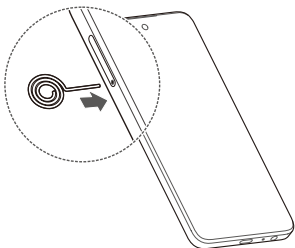
Oppsett av telefonen

Du kan sette inn eller fjerne nano-SIM-kort mens telefonen er slått på.

ADVARSEL!

For å unngå skade på telefonen må du ikke bruke andre typer SIM-kort eller nano-SIM-kortdeler fra et SIM-kort som ikke er av standardtype. Du kan få et standard nano-SIM-kort fra tjenesteleverandøren.

1. Sett tuppen av brettutløserverktøyet inn i hullet på kortbrettet.



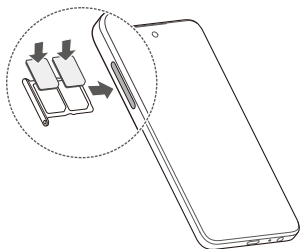
MERK:

Bruk brettutløserverktøyet som følger med i esken. Ellers kan kortbrettet ikke løses ut.

FORSIKTIG:

Skift aldri ut det medfølgende brettutløserverktøyet med skarpe gjenstander. Kontroller at brettutløserverktøyet er vinkelrett på hullet. Ellers kan telefonen bli skadet.

2. Trekk ut kortbrettet og plasser nano-SIM-kortet (-ne) flatt på brettet som vist. Skyv forsiktig brettet tilbake på plass.



 MERK:

Hvis to nano-SIM-kort er installert, kan begge kortene kobles til 5G-, 4G-, 3G- eller 2G-nettverket, og hvert kort kan brukes til mobildata.

Lade telefonen

Telefonbatteriet skal ha nok strøm til at du kan slå på telefonen, finne signal og ha noen telefonsamtaler. Lad batteriet helt opp snarest.

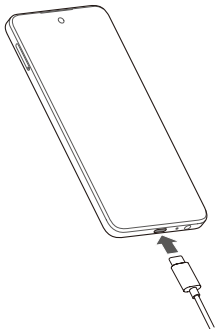
 ADVARSEL!

Bruk kun compatible ladere og USB Type-C-kabler. Bruk av tilbehør som ikke er compatible kan skade telefonen eller føre til at batteriet eksploderer.

 ADVARSEL!

Fjern eller skift ut batteriet ved å kontakte en autorisert serviceleverandør eller følg instruksjonene for reparasjon. Hvis telefonen ikke er riktig demontert, kan det forårsake personskade og skade på batteriet og telefonen.

1. Koble adapteren til ladekontakten.



2. Koble laderen til en standard stikkontakt.
3. Koble fra laderen når batteriet er fulladet.

 MERK:

Hvis batterinivået er ekstremt lavt, kan det hende at telefonen ikke kan slås på selv om den lades. Prøv i så fall igjen etter å ha ladet telefonen i minst 20 minutter. Kontakt kundeservice hvis telefonen har ladet lenge, men likevel ikke kan slås på.

Slå telefonen av/på

Kontroller at batteriet er ladet opp før du slår på.

- Trykk og hold inne **av/på**-tasten for å slå på telefonen.
- Når du skal slå av telefonen, trykker du og holder inne **av/på**-tasten for å åpne slå av/omstartmenyen, deretter trykker du på  > 

 MERK:

Hvis skjermen fryser eller bruker svært lang tid på å reagere, kan du prøve å trykke og holde inne **av/på**-tasten i over ti sekunder for å starte telefonen på nytt.

Reaktivere telefonen

Telefonen går automatisk i hvilemodus når den ikke har vært brukt på en stund. Skjermen slås av for å spare strøm, og tastene låses for å forhindre utilsiktede handlinger.

Du reaktiverer telefonen ved å slå på skjermen og låse opp tastene.

1. Trykk på **av/på**-tasten for å slå skjermen på.
2. Sveip opp på skjermen.



MERK:

Hvis du har angitt ansiktsgjenkjenning, et fingeravtrykk, en mønstertastelås, en PIN-kode eller et passord for telefonen, må du bruke ansiktet eller fingeravtrykket ditt, tegne mønsteret eller angi PIN-koden / passordet for å låse opp skjermen.

JURIDISK INFORMASJON

Opphavsrett © 2024 ZTE CORPORATION.

Med enerett.

Det er ikke tillatt å sitere, reproducere, oversette eller på noen måte bruke – verken elektronisk eller mekanisk, innbefattet fotokopiering og mikrofilm, noen del av denne publikasjonen uten at ZTE Corporation på forhånd har gitt skriftlig tillatelse til dette.

Merknad

ZTE Corporation forbeholder seg retten til å gjøre endringer ved skrivefeil eller for å oppdatere spesifikasjonene i denne veiledningen uten forhåndsvarsel.

Vi tilbyr selvbetjening for brukere av vår smartenhet. Besøk ZTEs offisielle nettside (på **<https://ztedevices.com>**) for mer informasjon om den fullstendige hurtigstartguiden, brukerhåndboken, selvbetjening og støttede produktmodeller. Informasjonen på nettstedet har forrang.

Ansvarsfraskrivelse

ZTE Corporation frasier seg ethvert ansvar for feil og skader som skyldes uautoriserte endringer i programvaren.

Bildene og skjermbildene i denne veiledningen kan avvike fra det faktiske produktet. Innholdet i denne veiledningen kan avvike fra det faktiske produktet eller den faktiske programvaren.

Varemerker

ZTE- og ZTE-logoene er varemerker for ZTE Corporation.

Android™ er et varemerke for Google LLC.

Bluetooth® -ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av ZTE Corporation finner sted under lisens.



Se <http://patents.dts.com> for DTS-patenter.

Produsert under lisens fra DTS, Inc. (for selskaper med hovedkontor i USA/Japan/Taiwan) eller under lisens fra DTS Licensing Limited (for alle andre selskaper). DTS, og DTS-logoen er registrerte varemerker eller varemerker for DTS, Inc. i USA og andre land. © 2021 DTS, Inc. MED ENERETT.

Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

Produktsikkerhetsinformasjon

	Ikke ring eller svar på anrop mens du kjører. Skriv aldri tekstmeldinger mens du kjører.
	Hold telefonen minst 5 mm fra kroppen mens du ringer.
	Små deler utgjør kvelningsrisiko.
	Telefonen kan lage en høy lyd.
	For å forebygge mulige hørselsskader bør du unngå å bruke høyt volum over lengre tid. Vær forsiktig med å holde telefonen nær øret når høyttaleren er på.
	Unngå kontakt med magnetiske gjenstander.
	Hold telefonen i god avstand fra pacemakere og andre elektromedisinske enheter.
	Slå av enheten på sykehus og helseinstitusjoner hvis det blir anmodet om det.
	Slå av enheten om bord i fly og på flyplasser hvis det blir anmodet om det.
	Slå av enheten nær eksplosjonsfarlige materialer eller væsker.
	Ikke bruk enheten på bensinstasjoner.
	Telefonen kan avgi et skarpt eller blinkende lys.

	Ikke forsøk å brenne telefonen.
	Unngå ekstreme temperaturer.
	Unngå kontakt med væsker. Hold telefonen tørr.
	Kontakt en autorisert serviceleverandør eller følg instruksjonene for reparasjon for å demontere telefonen.
	Bruk kun kompatibelt tilbehør.
	Stikkontakten for utstyr som skal kobles til, må være nær utstyret og lett tilgjengelig.
	Ikke stol på telefonen som primærenhet i nødssituasjoner.

Spesifikk absorpsjonsrate (SAR)

Mobilenheten din er en radiosender og -mottaker. Den er konstruert slik at den skal være innenfor grensene for eksponering for radiobølger iht. internasjonale retningslinjer. Disse retningslinjene har blitt utviklet av den uavhengige vitenskapelige organisasjonen ICNIRP og inkluderer sikkerhetsmarginer som skal sikre beskyttelse av alle personer, uavhengig av alder og helse.

Retningslinjene benytter en måleenhet kalt SAR (spesifikk absorpsjonsrate). For mobile enheter er SAR-grensen 2 W/kg for hodet og kroppen. Den høyeste SAR-verdien for denne enheten når den ble testet nær hodet var 0,743 W/kg*, og når den ble testet nær kroppen var 0,972 W/kg* med 5 mm avstand. Siden mobile enheter har en rekke funksjoner, kan de brukes i andre posisjoner, for eksempel på kroppen, som beskrevet i brukerhåndboken**.

Siden SAR måles med enhetens høyeste overføringskraft, er den faktiske SAR-verdien for denne enheten i bruk vanligvis under nivået som vises ovenfor. Dette er på grunn av automatiske endringer i strømnivået til enheten som sikrer at den bare bruker strøm som er helt nødvendig for å kommunisere med nettverket.

*Testene utføres i henhold til EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 og EN 62209-2.

**Se informasjon om bruk på kroppen i brukerhåndboken.

Finne E-etikett

Fra applisten trykker du på **Innstillinger > Om telefon > E-merkingsinformasjon**.

Spesifikasjoner

EUT-testet radioapplikasjon	GSM 900/1800 WCDMA-bånd 1, 5, 8 FDD LTE-bånd 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 TDD LTE-bånd 38, 40, 41 5G NR-bånd N 1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n(2.4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksimal RF- utgangseffekt	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-bånd 1/5/8: 24 dBm FDD LTE-bånd 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE-bånd 38/40/41: 24 dBm 5G NR-bånd N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR-bånd N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE-advarsel

Batteriadvarel

- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med feil type.
- Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.
- Ikke kast et batteri i brann eller i en varm ovn, eller knus eller kutt et batteri mekanisk. Dette kan føre til eksplosjon.
- Hvis et batteri etterlates i omgivelser med ekstremt høy temperatur, kan det føre til eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk, kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Riktig bruk

Enheden kan bare brukes på riktig sted, som beskrevet i denne håndboken. Ikke rør enhetens antenneområde dersom dette kan unngås.

Enheden må ikke utsettes for temperaturer lavere enn -10 °C og høyere enn +40 °C.

Avhending av gamle apparater



1. Når dette symbolet, med en søppeldunk som er strøket over, vises på et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EU.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal avhendes separat fra husholdningsavfall via egne anlegg valgt ut av statlige eller lokale myndigheter.
3. Riktig avhending av gamle apparater bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Hvis du vil ha informasjon om resirkulering av dette produktet basert på WEEE-direktivet, kan du sende en e-postmelding til weee@zte.com.cn

EU-SAMSVARSERKLÆRING



ZTE Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen Z2357N fungerer i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på denne nettadressen:

<https://certification.ztedevices.com>

Enheten kan bare brukes innendørs når den brukes i frekvensområdet 5150 til 5250 MHz.

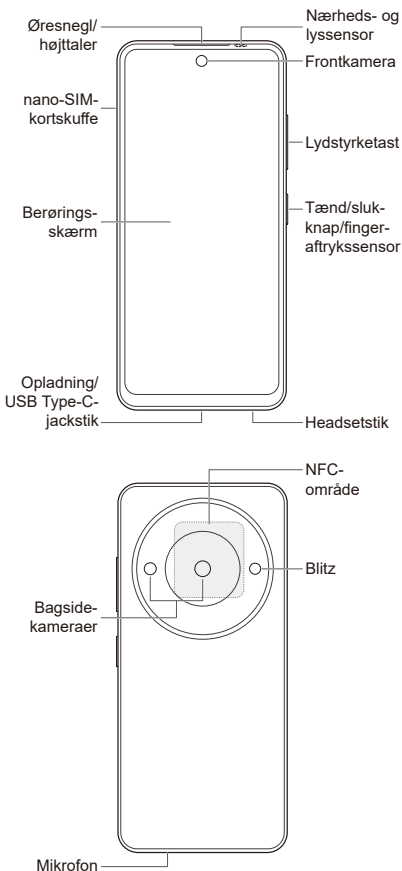
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Samsvar med økodesigndirektivet

Hvis emballasjen inneholder en lader, er den i samsvar med europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/125/EF med hensyn til krav til energirelaterte produkter (ErP).

Utførlig ErP-informasjon er tilgjengelig på ZTE-nettstedet <https://certification.ztedevices.com>.

Introduktion til din telefon



Telefonen understøtter Wi-Fi på 2,4 GHz og 5 GHz.

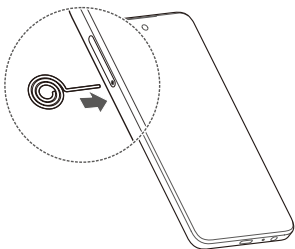
Sådan indstiller du telefonen

Nano-SIM-kortet/kortene kan indsættes eller fjernes, mens telefonen er tændt.

ADVARSEL!

For at undgå beskadigelse af telefonen må der ikke bruges andre typer SIM-kort eller nano-SIM-kort, som er skåret ud af et SIM-kort, der ikke overholder standarden. Du kan få et nano-SIM-kort, der overholder standarden, fra din tjenesteudbyder.

1. Sæt spidsen af værktøjet til at skubbe bakken ud med ind i hullet på kortskuffen.



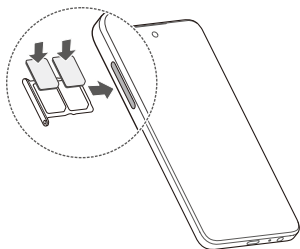
BEMÆRK:

Brug bakkeudskydningsværktøjet, der medfølger i æsken. Ellers kan kortskuffen ikke skubbes ud.

FORSIGTIG:

Udskift aldrig det medfølgende bakkeudskydningsværktøj med skarpe genstande. Sørg for, at bakkeudskydningsværktøjet er vinkelret på hullet. Ellers kan telefonen blive beskadiget.

2. Træk kortskuffen ud og læg nano-SIM-kort fladt på skuffen som vist. Skub forsigtigt bakken ind på plads igen.



BEMÆRK:

Hvis der er installeret to nano-SIM-kort, kan begge kort oprette forbindelse til 5G-, 4G-, 3G- eller 2G-netværket, og begge kort kan bruges til mobildata.

Opladning af telefonen

Telefonens batteri bør have strøm nok til, at telefonen kan tændes, finde et signal og foretage et par opkald. Batteriet bør lades helt op så hurtigt som muligt.



ADVARSEL!

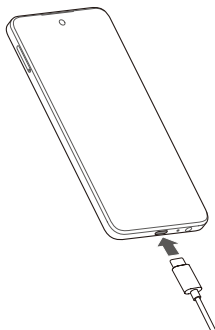
Brug kun kompatible opladere og USB Type-C-kabler. Brug af inkompatibelt tilbehør kan beskadige telefonen eller få batteriet til at eksplodere.



ADVARSEL!

Kontakt en autoriseret serviceudbyder eller følg reparationsinstruktionerne for at fjerne eller udskifte batteriet. Hvis telefonen ikke skilles ad korrekt, kan det forårsage personskade og beskadigelse af batteriet og telefonen.

1. Slut adapteren til opladningsporten.



2. Slut opladeren til en almindelig vekselstrømsstikkontakt.
3. Frakobl opladeren, når batteriet er fuldt opladet.

 BEMÆRK:

Hvis batteriniveauet er meget lavt, kan telefonen måske ikke tændes, selv den mens den oplades. Hvis dette er tilfældet, skal du prøve igen, når telefonen er blevet opladet i mindst 20 minutter. Kontakt kundeservice, hvis du fortsat ikke kan tænde telefonen efter langvarig opladning.

Sådan tænder/slukker du telefonen

Sørg for, at batteriet er opladet, før du tænder telefonen.

- Tryk på **tænd/sluk**-tasten, og hold den nede for at tænde for telefonen.
- Sluk telefonen ved at trykke på **tænd/sluk**-tasten og holde den nede, indtil sluk-/genstartmenuen åbnes, og tryk derefter på  > 



BEMÆRK:

Hvis skærmen fryser eller er for længe om at reagere, skal du trykke på **tænd/sluk**-tasten og holde den nede i mere end 10 sekunder for at genstarte telefonen.

Sådan aktiverer du telefonen

Telefonen skifter automatisk til dvaletilstand, når den ikke har været i brug i noget tid. Skærmen slukkes for at spare strøm, og tasterne låses for at forebygge utilsigtet betjening.

Du kan aktivere telefonen ved at tænde for skærmen og låse tasterne op.

1. Tryk på **tænd/sluk**-tasten for at tænde for skærmen.
2. Stryg opad på skærmen.



BEMÆRK:

Hvis du har indstillet en ansigtsgodkendelse, et fingeraftryk, et oplåsningsmønster, en pinkode eller en adgangskode til din telefon, skal du bruge dit ansigt eller fingeraftryk, tegne mønsteret eller indtaste pinkoden/adgangskoden for at låse skærmen op.

JURIDISKE OPLYSNINGER

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen del af denne publikation må citeres, reproducere, oversættes eller anvendes i nogen form eller på nogen måde, elektronisk eller mekanisk, herunder igennem fotokopiering og mikrofilm, uden forudgående skriftlig tilladelse fra ZTE Corporation.

Bemærk

ZTE Corporation forbeholder sig retten til at foretage ændringer af trykfejl eller opdatere specifikationerne i denne vejledning uden varsel.

Vi tilbyder selvbetjening til brugere af vores smart-enhed. Besøg ZTE's officielle hjemmeside (på <https://ztedevices.com>) for at få yderligere oplysninger om hele lynvejledningen, brugermanualen og selvbetjenings- og understøttede produktmodeller. Oplysninger på hjemmesiden har forrang.

Ansvarsfraskrivelse

ZTE Corporation fraskriver sig udtrykkeligt ethvert ansvar for fejl og skader, der skyldes uautoriserede ændringer af softwaren.

Billeder og screenshots benyttet i denne vejledning afviger muligvis fra det faktiske produkt. Indhold i denne vejledning afviger muligvis fra det faktiske produkt eller det faktiske program.

Varemærker

ZTE og ZTE-logoerne er varemærker tilhørende ZTE Corporation.

Android™ er et varemærke tilhørende Google LLC.

Ordmærket *Bluetooth*® og tilhørende logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker af ZTE Corporation sker under licens.



For DTS-patenter, se <http://patents.dts.com>.
Fremstillet under licens fra DTS, Inc. (for virksomheder med hovedkvarter i USA/Japan/Taiwan) eller under licens fra DTS Licensing Limited (for alle andre virksomheder). DTS og DTS-logoet er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende DTS, Inc. i USA og andre lande. © 2021 DTS, Inc. ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDES.
Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Oplysninger om produktsikkerhed

	Du må ikke foretage eller modtage telefonopkald, mens du kører. Skriv aldrig SMS-beskeder, mens du kører.
	Hold telefonen mindst 5 mm væk fra kroppen, mens der foretages opkald.
	Små dele kan udgøre en kvælningsrisiko.
	Din telefon kan frembringe en høj lyd.
	For at undgå høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid. Vær forsigtig, når du holder telefonen tæt på øret, mens højttaleren er i brug.
	Undgå kontakt med alt, der er magnetisk.
	Hold enheden på afstand af pacemakere og andre elektroniske medicinske enheder.
	Sluk enheden på hospitaler og medicinske faciliteter, når du bliver bedt om det.
	Sluk enheden i flyvemaskiner og lufthavne, når du bliver bedt om det.
	Sluk enheden nær eksplosive materialer eller væsker.
	Anvend ikke enheden på tankstationer.
	Din telefon kan udsende et kraftigt eller blinkende lys.

	Bortskaf ikke telefonen i flammer.
	Undgå ekstreme temperaturer.
	Undgå kontakt med væsker. Opbevar telefonen tørt.
	Kontakt en autoriseret serviceudbyder eller følg reparationsinstruktionerne for at skille din telefon ad.
	Anvend kun kompatibelt tilbehør.
	For udstyr, der skal tilsluttes, skal stikkontakten være placeret tæt på udstyret, og det skal være let tilgængeligt.
	Sørg for, at telefonen ikke er dit primære kommunikationsmiddel i nødstilfælde.

Specifik absorberingsrate (SAR)

Din mobilenhed er en radiosender og -modtager. Den er designet til ikke at overskride eksponeringsgrænserne for radiobølger som anbefales af internationale retningslinjer. Disse retningslinjer er blevet udviklet af den uafhængige videnskabelige organisation ICNIRP og omfatter sikkerhedsmarginer designet til at sikre beskyttelse af alle personer uanset alder og helbred.

Retningslinjerne gør brug af en måleenhed kaldet SAR eller "Specific Absorption Rate". For mobilenheder er SAR-grænsen 2 W/kg for hovedet og kroppen. Den højeste SAR-værdi for denne enhed under test ved hovedet var 0,743 W/kg*, og under test ved kroppen 0,972 W/kg* med en afstand på 5 mm. Eftersom mobilenheder indeholder en lang række funktioner, kan de anvendes i andre positioner, f.eks. på kroppen som beskrevet i brugervejledningen**.

Eftersom SAR måles ved brug af enhedens højeste sendeeffekt, er den faktiske SAR for denne enhed under drift typisk under den værdi, der fremgår ovenfor. Dette skyldes automatiske ændringer i effektniveauet for enheden for at sikre, at den kun anvender den minimumseffekt, der kræves til at kommunikere med netværket.

* Testene udføres i overensstemmelse med EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 og EN 62209-2.

** Se kropsbåren drift i brugervejledningen.

Forespørgsel om E-mærket

Fra app-listen skal du trykke på **Indstillinger > Om telefonen > Oplysninger om e-mærkning**.

Specifikation

Anvendelse af EUT-testede radioer	GSM 900/1800 WCDMA-bånd 1, 5, 8 FDD LTE-bånd 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 TDD LTE-bånd 38, 40, 41 5G NR-bånd N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11 b/g/n (2,4 G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksimal RF-udgangseffekt	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-bånd 1/5/8: 24 dBm FDD LTE-bånd 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE-bånd 38/40/41: 24 dBm 5G NR-bånd N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR-bånd N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE-advarsel

Batteriadvarel

- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut. Der er risiko for eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med instruktionerne.
- Bortskaf ikke et batteri i ild eller en varm ovn, og knus eller skær ikke et batteri mekanisk. Dette kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.
- Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

Korrekt brug

Som beskrevet i denne vejledning kan enheden kun anvendes i den rette position. Hvis det er muligt, bør du undgå at berøre antenneområdet på din enhed.

Udsæt ikke din enhed for ekstreme temperaturer under -10 °C og over +40 °C.

Bortskaffelse af din gamle enhed



1. Når dette symbol med den overstregede skraldespand fremgår af et produkt, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på genbrugsstationer, som er udpeget af statslige eller lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af din gamle enhed hjælper med at forebygge potentielt negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred.

Du kan få oplysninger om genanvendelsen af dette produkt på baggrund af WEEE-direktivet ved at sende en e-mail til weee@zte.com.cn

EU-OVERENSSTEMME- LSESERKLÆRING



ZTE Corporation erklærer hermed, at radioudstyret af typen Z2357N er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Du kan finde hele EU-overensstemmelseserklæringen på følgende internetadresse:

<https://certification.ztedevices.com>

Enheden er kun begrænset til indendørs anvendelse, når den fungerer i frekvensintervallet 5150 til 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

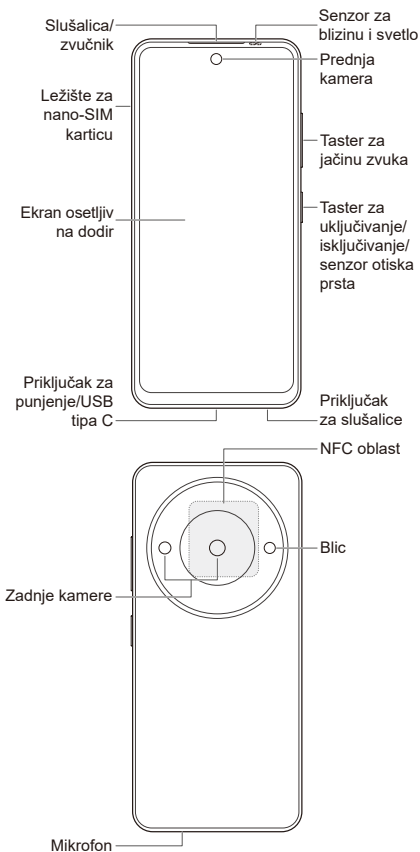
ErP-overensstemmelse

Hvis emballageæsken indeholder en oplader, overholder den Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om energirelaterede produkter (ErP) 2009/125/EF.

De detaljerede ErP-oplysninger er tilgængelige på ZTE's hjemmeside på

<https://certification.ztedevices.com>.

Upoznavanje telefona



Telefon podržava Wi-Fi od 2,4 GHz i 5 GHz.

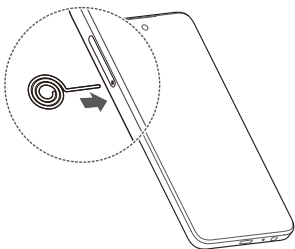
Podešavanje telefona

Jedna ili više nano-SIM kartica mogu se instalirati ili ukloniti dok je telefon uključen.

UPOZORENJE!

Da biste izbegli oštećenje telefona, nemojte koristiti druge vrste SIM kartica niti nestandardne nano-SIM kartice koje su isečene iz SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete da dobijete od svog operatera.

1. Ubacite vrh alatke za izbacivanje ležišta u otvor na ležištu za karticu.



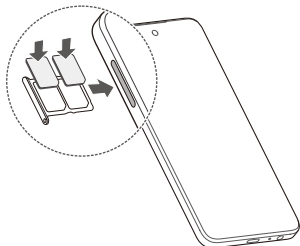
NAPOMENA:

Koristite alatku za izbacivanje ležišta koja je isporučena u pakovanju. U suprotnom, izbacivanje ležište za kartice možda neće biti moguće.

OPREZ:

Nikada ne zamenjujte oštrim predmetima isporučenu alatku za izbacivanje ležišta. Proverite da li alatka za izbacivanje ležišta stoji vertikalno u odnosu na otvor. U suprotnom, telefon se može oštetiti.

2. Izvucite ležište za kartice i postavite nano-SIM karticu tako da bude položena na ležište, kao što je prikazano. Pažljivo gurnite ležište na mesto.



NAPOMENA:

Ako su instalirane dve nano-SIM kartice, obe mogu da se povežu sa 5G, 4G, 3G ili 2G mrežom, a svaka od njih može se koristiti za mobilne podatke.

Punjenje telefona

Baterija telefona bi trebalo da bude dovoljno napunjena da telefon može da se uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Što pre napunite bateriju do kraja.

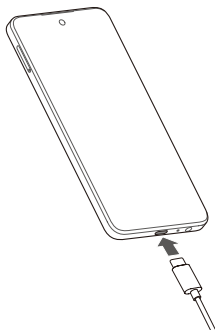
UPOZORENJE!

Koristite samo kompatibilne punjače i USB kablove tipa C. Ako koristite dodatnu opremu koja nije odobrena, može doći do oštećenja telefona ili eksplozije baterije.

UPOZORENJE!

Da biste uklonili ili zamenili bateriju, obratite se ovlašćenom serviseru ili pratite uputstva za popravku. Ako se telefon ne rastavi pravilno, to može dovesti do fizičkih povreda i do oštećenja baterije i telefona.

1. Povežite adapter sa priključkom za punjenje.



2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za naizmjeničnu struju.
3. Izvucite punjač kada se baterija napuni do kraja.



NAPOMENA:

Ako je nivo napunjenosti baterije izrazito nizak, možda nećete moći da uključite telefon, čak ni kada se puni. U tom slučaju, ostavite telefon da se puni najmanje 20 minuta pa pokušajte ponovo. Obratite se korisničkoj službi ako nakon dužeg punjenja i dalje ne možete da uključite telefon.

Uključivanje/isključivanje telefona

Proverite da li je baterija napunjena pre nego što uključite telefon.

- Pritisnite i zadržite taster za **napajanje** da biste uključili telefon.
- Za isključivanje pritisnite i držite taster za **napajanje** dok se ne prikaže meni za isključivanje/ponovno pokretanje, a zatim dodirnite  > 



NAPOMENA:

Ako se ekran zamrzne ili sporo reaguje, pritisnite i zadržite taster za **napajanje** duže od 10 sekundi da biste ponovo pokrenuli telefon.

Buđenje telefona

Telefon automatski ulazi u režim spavanja ako se neko vreme ne koristi. Ekran se isključuje radi uštede energije, a tasteri se zaključavaju da bi se sprečile slučajne radnje.

Možete da probudite telefon tako što ćete uključiti ekran i otključati tastere.

1. Pritisnite taster za **napajanje** da biste uključili ekran.
2. Prevucite prstom nagore preko ekrana.



NAPOMENA:

Ako ste na telefonu podesili verifikaciju pomoću lica ili otiska prsta, šablon za otključavanje, PIN ili lozinku, za otključavanje ekrana moraćete da koristite lice ili otisak prsta, nacrtate šablon, odnosno unesete PIN/lozinku.

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava © 2024 ZTE CORPORATION.

Sva prava zadržana.

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi u bilo kom obliku ili na bilo koji način, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilmu, bez prethodne pisane dozvole korporacije ZTE.

Napomena

Korporacija ZTE zadržava pravo da ispravi štamparske greške ili ažurira specifikacije u ovom vodiču bez prethodne najave.

Korisnicima našeg pametnog uređaja nudimo samousluživanje. Na zvaničnom veb-sajtu korporacije ZTE (<https://ztedevices.com>) potražite više informacija o kompletnom vodiču za brzi početak, korisničkom priručniku, samousluživanju i podržanim modelima proizvoda. Informacije na veb-sajtu imaju prioritet.

Odricanje od odgovornosti

Korporacija ZTE se izričito odriče svake odgovornosti za greške i oštećenja koji nastanu zbog neovlašćenog menjanja softvera.

Slike i snimci ekrana koji se koriste u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovog vodiča se može razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Zaštićeni znakovi

ZTE i ZTE logotipi su zaštićeni znakovi korporacije ZTE.

Android™ je zaštićeni znak kompanije Google LLC.

Slovni znak *Bluetooth*® i logotipi registrovani su žigovi organizacije Bluetooth SIG, Inc. i korporacija ZTE ih koristi pod licencom.



DTS patente potražite na lokaciji <http://patents.dts.com>. Proizvedeno pod licencom kompanije DTS, Inc. (za kompanije sa sedištem u SAD/Japanu/Tajvanu) ili pod licencom kompanije DTS Licensing Limited (za sve druge kompanije). DTS i DTS logotip registrovani su žigovi ili žigovi kompanije DTS, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama. © 2021 DTS, Inc. SVA PRAVA ZADRŽANA.

Ostali žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.

Informacije o bezbednom korišćenju proizvoda

	Ne upućujte pozive niti odgovarajte na njih tokom vožnje. Nikada ne šalјite tekstualne poruke tokom vožnje.
	Držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tela dok obavljate pozive.
	Sitni delovi mogu da dovedu do gušenja.
	Telefon može da proizvede glasan zvuk.
	Da biste sprečili oštećenje sluha, ne slušajte glasne zvukove u dužem vremenskom periodu. Budite oprezni ako telefon držite blizu uha dok koristite zvučnik.
	Izbegavajte kontakt sa predmetima koji stvaraju magnetno polje.
	Držite telefon dalje od pejsmejlera i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada se to od vas zatraži u bolnici i medicinskim objektima.
	Isključite telefon kada se to od vas zatraži u avionu i na aerodromu.
	Isključite telefon kada ste u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Nemojte da koristite telefon na benzinskoj pumpi.
	Telefon može da emituje jaku ili treperavu svetlost.

	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbegavajte ekstremne temperature.
	Izbegavajte kontakt sa tečnostima. Pazite da telefon uvek bude suv.
	Da biste rastavili telefon, obratite se ovlašćenom serviseru ili pratite uputstva za popravku.
	Koristite samo kompatibilnu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se priključuje, utičnica treba da bude postavljena blizu opreme i lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao na glavni uređaj za komunikaciju u hitnim slučajevima.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj emituje i prima radio-talase. Projektovan je tako da ne premašuje ograničenja izlaganja radio-talasima koja su preporučena međunarodnim smernicama. Te smernice definisala je nezavisna naučna organizacija ICNIRP i one obuhvataju bezbednosne nivoe kojima se garantuje zaštita svih ljudi, bez obzira na starost i zdravlje.

U tim smernicama se koristi merna jedinica pod nazivom specifična stopa apsorpcije, skraćeno SAR. Za mobilne uređaje, SAR ograničenje je 2 W/kg za glavu i telo. Najviša SAR vrednost izmerena pri testiranju ovog uređaja blizu glave bila je 0,743 W/kg*, a blizu tela 0,972 W/kg* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji imaju različite funkcije, mogu se koristiti i u drugim položajima, npr. na telu, kao što je opisano u korisničkom uputstvu**.

Budući da se kod merenja SAR vrednosti koristi najveća snaga emitovanja uređaja, stvarna SAR vrednost ovog uređaja tokom rada obično je niža od navedenih vrednosti. Razlog su automatske promene nivoa napajanja uređaja da bi se obezbedilo korišćenje samo minimalne snage potrebne za komunikaciju sa mrežom.

* Testovi se izvode u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

** U korisničkom uputstvu potražite kako se uređaj koristi na telu.

Upiti o e-oznakama

Iz liste aplikacija dodirnite opcije **Podešavanja > O telefonu > Informacije o e-označavanju**.

Specifikacije

EUT testirana primena radio- veze	GSM 900/1800 WCDMA opseg 1, 5, 8 FDD LTE opseg 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 TDD LTE opseg 38, 40, 41 5G NR opseg N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n(2,4G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksimalna RF izlazna snaga	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA opseg 1/5/8: 24 dBm FDD LTE opseg 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE opseg 38/40/41: 24 dBm 5G NR opseg N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR opseg N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Napomena u vezi sa oznakom CE

Napomena u vezi sa baterijom

- Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom.
- Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvom.
- Ne odlažite bateriju u vatru ili vruću pećnicu i nemojte ih mehanički drobiti ili rezati. To može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okruženju sa izuzetno visokom temperaturom može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
- Baterija podvrgnuta izuzetno niskom vazdušnom pritisku može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj može da se koristi samo na odgovarajućoj lokaciji. Ukoliko je moguće, nemojte dodirivati antenu uređaja.

Nemojte da izlažete uređaj ekstremnim temperaturama, nižim od -10°C i višim od $+40^{\circ}\text{C}$.

Odlaganje starog uređaja

 	1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu označava da je proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU. 2. Sve električne i elektronske proizvode treba odlagati odvojeno od kućnog otpada, preko namenskih sabirnih objekata koje je imenovala državna ili lokalna uprava. 3. Pravilnim odlaganjem starih uređaja u otpad sprečiće se negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.
--	--

Ako želite informacije o recikliranju ovog proizvoda u skladu sa direktivom WEEE, pošaljite e-poruku na weee@zte.com.cn

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI SA PROPISIMA EU



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa Z2357N u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ceo tekst izjave o usklađenosti sa propisima EU je dostupan na sledećoj internet adresi:
<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korišćenje u zatvorenom prostoru samo dok radi u opsegu frekvencija od 5150 do 5250 MHz.

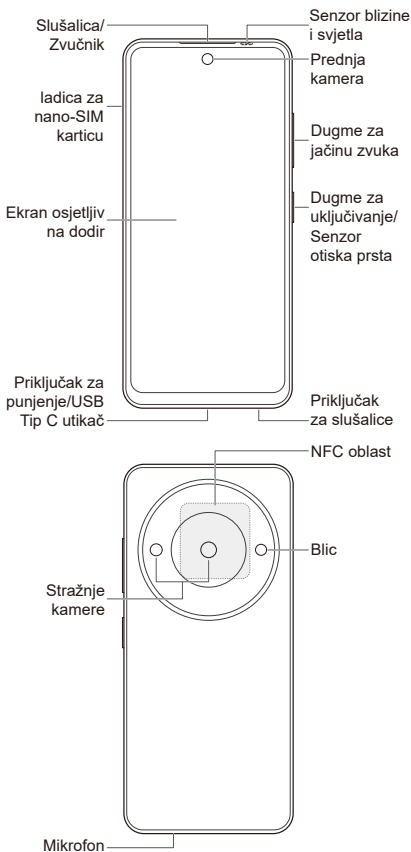
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Usklađenost sa direktivom ErP

Ako kutija za pakovanje sadrži punjač, on je u skladu sa Direktivom o zahtevima za ekodizajn proizvoda koji koriste energiju (ERP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Saveta.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na veb-sajtu kompanije ZTE
<https://certification.ztedevices.com>.

Upoznajte svoj telefon



Vaš telefon podržava 2,4 GHz i 5 GHz Wi-Fi.

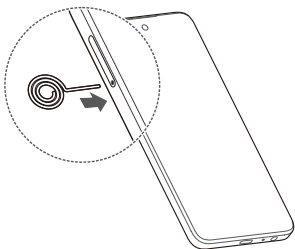
Postavka vašeg telefona

Nano-SIM kartice mogu se umetnuti ili izvaditi dok je telefon uključen.

UPOZORENJE!

Da biste izbjegli oštećenja telefona, nemojte koristiti bilo koju drugu vrstu SIM kartice ili bilo koju nestandardnu nano-SIM karticu izrezanu iz SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete dobiti od svog operatera.

1. Umetnite vrh alata za izbacivanje ladice u rupu na ladici za kartice.



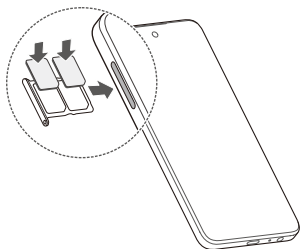
NAPOMENA:

Molimo koristite alat za izbacivanje ladice priložen u kutiji. U suprotnom se ladica za kartice možda neće izbaciti.

OPREZ:

Nikada ne zamjenjujte priloženi alat za izbacivanje ladice kartice oštrim predmetima. Uvjerite se da je alat za izbacivanje ladice okomit u odnosu na rupu. U suprotnom, telefon se može oštetiti.

2. Izvucite ladicu za kartice i položite nano-SIM karticu/e ravno na ladicu, kako je prikazano. Pažljivo gurnite ladicu nazad na mjesto.



NAPOMENA:

Ako su instalirane dvije nano-SIM kartice, obje kartice se mogu spojiti na 5G, 4G, 3G ili 2G mrežu, a bilo koja od njih se može koristiti za mobilne podatke.

Punjenje telefona

Baterija vašeg telefona trebala bi imati dovoljno energije da se telefon uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Bateriju morate potpuno napuniti što je prije moguće.

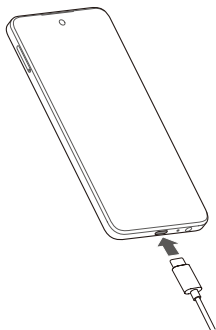
UPOZORENJE!

Koristite samo kompatibilne punjače i USB kablove tipa C. Korištenje nekompatibilne dodatne opreme moglo bi dovesti do oštećenja vašeg telefona ili eksplozije baterije.

UPOZORENJE!

Da biste uklonili ili zamijenili bateriju, obratite se ovlaštenom serviseru ili slijedite upute za popravak. Nepravilno rastavljanje telefona može uzrokovati tjelesne ozljede i oštećenje baterije i telefona.

1. Priključite adapter u priključak za punjenje.



2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za naizmjeničnu struju.
3. Isključite punjač kad je baterija potpuno napunjena.



NAPOMENA:

Ako je baterija izuzetno malo napunjena, možda nećete moći uključiti telefon čak ni dok se puni. U tom slučaju pokušajte ponovo nakon punjenja telefona najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj službi ako i dalje ne možete uključiti telefon nakon dužeg punjenja.

Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja provjerite je li baterija napunjena.

- Pritisnite i držite dugme za **Uključivanje** da biste uključili telefon.
- Da isključite, pritisnite i držite dugme **Uključivanje** dok se ne pojavi meni za isključivanje/ponovno pokretanje, a zatim dodirnite  > 



NAPOMENA:

Ako se ekran zamrzne ili presporo reaguje, pokušajte pritisnuti i držati dugme za **Uključivanje** duže od 10 sekundi za ponovno pokretanje telefona.

Buđenje telefona

Vaš telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Ekran se isključuje radi uštede energije, a tipke se zaključavaju kako bi se spriječile slučajne radnje.

Telefon možete probuditi uključivanjem ekrana i otključavanjem tipki.

1. Pritisnite dugme **Uključivanje** da biste uključili ekran.
2. Prevucite prema gore na ekranu.



NAPOMENA:

Ako ste za telefon postavili prepoznavanje lica, otisak prsta, uzorak za otključavanje, PIN ili lozinku, morat ćete koristiti lice ili otisak prsta, nacrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku za otključavanje ekrana.

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava © 2024 ZTE KORPORACIJA.

Sva prava zadržana.

Nijedan dio ove publikacije ne smije se citirati, reprodukovati, prevoditi ili koristiti u bilo kojem obliku, ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i mikrofilm, bez prethodnog pisanog dopuštenja ZTE korporacije.

Bilješka

ZTE korporacija zadržava pravo da koriguje greške nastale pri štampanju ili da ažurira specifikacije bez prethodnog obavještenja.

Korisnicima naših pametnih uređaja nudimo samousluživanje. Posjetite službenu web stranicu ZTE (na <https://ztedevices.com>) za više informacija o punoj verziji vodiča za brzi početak, priručniku za upotrebu, samousluživanju i podržanim modelima proizvoda. Informacije na web stranici imaju prednost.

Odricanje od odgovornosti

ZTE korporacija se izričito odriče bilo kakve odgovornosti za kvarove i štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama softvera.

Slike i snimke ekrana korištene u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj u ovom vodiču može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Zaštitni znakovi

ZTE i ZTE logotipi su zaštitni znakovi korporacije ZTE.

Android™ je zaštitni znak kompanije Google LLC.

Bluetooth® natpis i logotipi su registrovani zaštitni znakovi u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba tih znakova od strane korporacije ZTE korporacije je pod licencom.



Za DTS patente pogledajte <http://patents.dts.com>.
Proizvedeno prema licenci DTS, Inc. (za kompanije sa sjedištem u SAD/Japanu/Tajvanu) ili pod licencom DTS Licensing Limited (za sve ostale kompanije). DTS i DTS logotipi su registrovani zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi kompanije DTS, Inc. u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama.
© 2021. DTS, Inc. SVA PRAVA ZADRŽANA.

Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

Informacije o sigurnosti proizvoda

	Ne upućujte i ne primajte telefonske pozive tokom vožnje. Nikada nemojte slati poruke tokom vožnje.
	Prilikom upućivanja poziva telefon držite udaljen najmanje 5 mm od tijela.
	Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje.
	Vaš telefon može proizvesti glasan zvuk.
	Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo slušati s visokim jačinama zvuka. Budite oprezni dok držite telefon uz uho dok je zvučnik u upotrebi.
	Izbjegavajte kontakt s bilo čim magnetnim.
	Držite uređaj dalje od pejsmejкера i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u bolnicama i medicinskim ustanovama.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u avionu i na aerodromima.
	Isključite u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Ne koristite na benzinskim pumpama.
	Vaš telefon može proizvesti jako ili trepćuće svjetlo.

	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt sa tečnostima. Držite telefon suhim.
	Da biste rastavili telefon, kontaktirajte ovlaštenog servisera ili slijedite upute za popravak.
	Koristite samo kompatibilnu dodatnu opremu.
	Za opremu koja koristi utikač, potrebno je da utičnica bude blizu opreme i da je lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao primarni uređaj za hitnu komunikaciju.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj je radio predajnik i prijemnik. Dizajniran je tako da ne prelazi granice izloženosti radio talasima koje preporučuju međunarodne smjernice. Ove smjernice je razvila nezavisna naučna organizacija ICNIRP i uključuju sigurnosne granice osmišljene da osiguraju zaštitu svih osoba, bez obzira na starost i zdravlje.

Smjernice koriste mjernu jedinicu poznatu kao Specifična stopa apsorpcije ili SAR. Za mobilne uređaje, SAR ograničenje je 2 W/kg za glavu i tijelo. Najviša SAR vrijednost za ovaj uređaj pri testiranju pored glave bila je 0,743 W/kg*, a pri testiranju pored tijela 0,972 W/kg*, na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji nude niz funkcija, mogu se koristiti u drugim položajima, na primjer na tijelu kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu**.

Kako se SAR vrijednost mjeri korištenjem najveće snage odašiljanja uređaja, stvarna SAR vrijednost ovog uređaja tokom rada obično je niža od gore navedenih vrijednosti. To je zbog automatskih promjena nivoa snage uređaja kako bi se osiguralo da koristi samo minimalnu snagu potrebnu za komunikaciju s mrežom.

* Ispitivanja se provode u skladu s EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, i EN 62209-2.

** Vrijednosti pri nošenju na tijelu potražite u uputstvu za upotrebu.

Informacije o e-oznaci

Na listi aplikacija dodirnite **Postavke > O telefonu > Informacije o e-označavanju**.

Specifikacije

EUT testirana radio primopredaja	GSM 900/1800 WCDMA pojas 1,5,8 FDD LTE pojas 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE pojas 38,40,41 5G NR pojas N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2,4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksimalna RF izlazna snaga	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA pojas 1/5/8: 24 dBm FDD LTE pojas 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm TDD LTE pojas 38/40/41: 24 dBm 5G NR pojas N1/3/7/8/20/28/38/40/ 41: 24 dBm 5G NR pojas N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE upozorenje

Upozorenje za bateriju

- Postoji rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite neodgovarajućom baterijom.
- Istrošene baterije odložite u skladu s uputstvima.
- Ne bacajte bateriju u vatru ili vruću peć, nemojte je mehanički lomiti niti sjeći. To može dovesti do eksplozije.
- Odlaganje baterije u izuzetno toplo okruženje može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili plina.
- Baterija izložena jako niskom pritisku zraka može uzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tečnosti ili plina.

Pravilno korištenje

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj se može koristiti samo na ispravnom mjestu. Ako je moguće, nemojte dodirivati područje antene na uređaju.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižim od -10 °C i višim od +40 °C.

Odlaganje starog uređaja

 	1. Simbol prekrižene kante za smeće sa točkovima na proizvodu znači da je uređaj obuhvaćen Direktivom Evropske unije broj 2012/19/EU. 2. Svi električni i elektronički proizvodi se trebaju odlagati odvojeno od kućnog otpada na namjenskim mjestima za prikupljanje koje odredi vlada ili lokalne vlasti. 3. Ispravno odlaganje starih uređaja može spriječiti moguće negativne posljedice po okolinu i zdravlje ljudi.
--	---

Za informacije o reciklaži ovog proizvoda na osnovu Direktive o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) pošaljite e-mail na weee@zte.com.cn

EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio oprema tipa Z2357N usaglašena s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti je dostupan na sljedećoj internet adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korištenje u zatvorenom prostoru samo kad radi na frekvenciji u rasponu od 5150 do 5250 MHz.

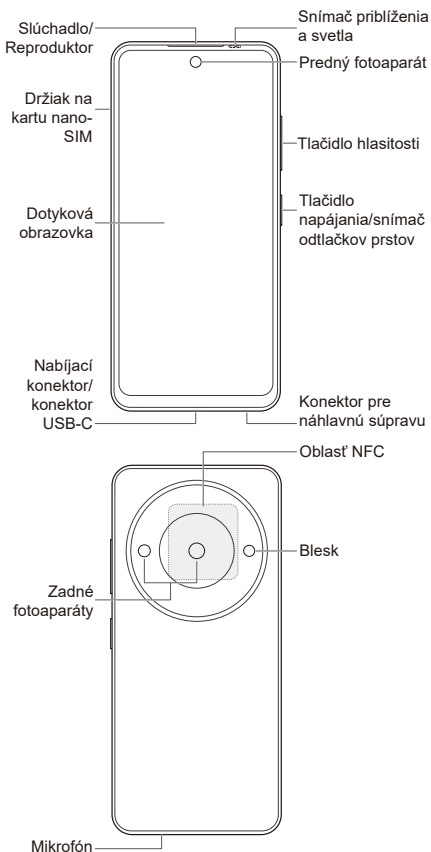
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Usklađenost s ErP-om

Ako kutija pakovanja uključuje punjač, on je u skladu sa Direktivom o energetske proizvodima (ErP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o ErP-u dostupne su na web stranici ZTE-a <https://certification.ztedevices.com>.

Oboznámenie sa s telefónom



Váš telefón podporuje pripojenie Wi-Fi v pásme 2,4 GHz a 5 GHz.

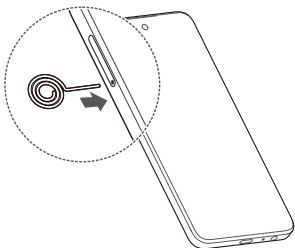
Nastavenie telefónu

Nano-SIM kartu (karty) môžete vkladať alebo vyberať aj vtedy, keď je telefón zapnutý.

VAROVANIE!

Aby ste predišli poškodeniu telefónu, nepoužívajte žiadne iné druhy kariet SIM ani žiadne neštandardné karty nano-SIM vyrezané z karty SIM. Štandardnú kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Zasuňte špičku nástroja na vybratie držiaka do otvoru na držiaku na karty.



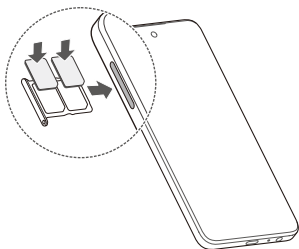
POZNÁMKA:

Použite nástroj na vybratie priečinka, ktorý je súčasťou balenia. V opačnom prípade sa priečinnok na karty nemusí vysunúť.

UPOZORNENIE:

Nikdy nenahrádzajte dodaný nástroj na vybratie priečinka ostrými predmetmi. Nástroj na vybratie držiaka na karty zasuňte do otvoru kolmo. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu telefónu.

2. Vytiahnite držiak na kartu a vložte kartu nano-SIM zarovno do držiaka podľa obrázka. Opatrne zasunúť držiak späť na miesto.



 POZNÁMKA:

Keď sú nainštalované dve karty nano-SIM, obe karty sa môžu pripojiť k sieti 5G, 4G, 3G alebo 2G a každá z nich sa môže používať pre mobilné dáta.

Nabíjanie telefónu

Batéria telefónu by mala byť dostatočne nabitá, aby sa dal telefón zapnúť, vyhľadať signál a uskutočniť niekoľko hovorov. Batériu by ste mali čo najskôr úplne nabiť.

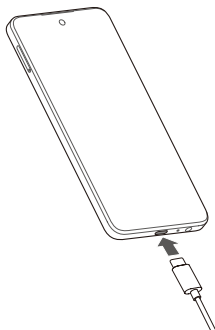
 VAROVANIE!

Používajte len kompatibilné nabíjačky a káble USB typu C. Používanie nekompatibilného príslušenstva môže poškodiť telefón alebo spôsobiť výbuch batérie.

 VAROVANIE!

Ak chcete vybrať alebo vymeniť batériu, obráťte sa na autorizovaného poskytovateľa servisných služieb alebo postupujte podľa pokynov na opravu. Ak telefón nie je správne rozobratý, môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie batérie a telefónu.

1. Ku konektoru nabíjačky pripojte adaptér.



2. Nabíjačku zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky so striedavým prúdom.
3. Po úplnom nabití batérie nabíjačku odpojte.

 POZNÁMKA:

Ak je úroveň nabitia batérie extrémne nízka, telefón sa nemusí dať zapnúť dokonca ani počas nabíjania. V takom prípade to po 20 minútach nabíjania telefónu skúste znova. Ak telefón nie je možné zapnúť ani po dlhom čase nabíjania, obráťte sa na zákaznícky servis.

Zapnutie/vypnutie telefónu

Pred zapnutím sa presvedčte, že je batéria nabitá.

- Stlačením a podržaním tlačidla **napájania** telefón zapnete.
- Ak chcete telefón vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo **napájania**, kým sa nezobrazí ponuka vypnutia/reštartovania telefónu a potom ťuknite na  > 

POZNÁMKA:

Ak obrazovka zamrzne alebo trvá príliš dlho, kým zareaguje, skúste telefón reštartovať stlačením a podržaním tlačidla **napájania** na viac než 10 sekúnd.

Aktivácia telefónu z režimu spánku

Váš telefón sa automaticky prepne do režimu spánku, ak sa určitý čas nepoužíva. Displej sa vypne, aby sa šetrila energia, a tlačidlá sa uzamknú, aby nedošlo k ich náhodnej aktivácii.

Telefón môžete z režimu spánku aktivovať zapnutím displeja a odomknutím tlačidiel.

1. Stlačením tlačidla **napájania** zapnete obrazovku.
2. Potiahnite prstom nahor po obrazovke.

POZNÁMKA:

Ak ste v telefóne nastavili overenie tvárou, odtlačok prsta, vzor odomknutia obrazovky, kód PIN alebo heslo, na odomknutie obrazovky bude potrebné použiť vlastnú tvár alebo odtlačok prsta, nakresliť vzor alebo zadať kód PIN/heslo.

PRÁVNE INFORMÁCIE

Autorské práva © 2024 ZTE CORPORATION.

Všetky práva vyhradené.

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky, vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.

Vyhlásenie

Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarenských chýb alebo aktualizáciu technických údajov v tomto návode bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (na adrese **<https://ztedevices.com>**) nájdete ďalšie informácie o úplnom stručnom návode na obsluhu, používateľskej príručke, samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Informácie uvedené na tejto webovej lokalite sú smerodajné.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Spoločnosť ZTE Corporation sa výslovne zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poruchy a škody spôsobené neoprávnenými softvérovými úpravami.

Obrázky a snímky obrazovky použité v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného produktu. Obsah tohto návodu sa môže od skutočného produktu alebo softvéru líšiť.

Ochranné známky

ZTE a logá ZTE sú ochranné známky spoločnosti ZTE Corporation.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google LLC.

Slovné označenie a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc., a spoločnosť ZTE Corporation používa tieto známky na základe licencie.



Informácie o patentoch spoločnosti DTS nájdete na stránke <http://patents.dts.com>. Vyrobené na základe licencie od spoločnosti DTS, Inc. (pre spoločnosti so sídlom v USA/Japonsku/na Taiwane) alebo na základe licencie od spoločnosti DTS Licensing Limited (pre všetky ostatné spoločnosti). DTS a logo DTS sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti DTS, Inc. v Spojených štátoch amerických a iných krajinách. © 2021 DTS, Inc. VŠETKY PRÁVA VYHRADENÉ.

Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria ich príslušným vlastníkom.

Bezpečnostné informácie o produkte

	Nevolajte ani neprijímajte telefonáty počas šoférovania. Počas jazdy nikdy nepíšte textové správy.
	Počas telefonovania držte telefón vo vzdialenosti minimálne 5 mm od tela.
	Malé súčiastky môžu spôsobiť dusenie.
	Telefón môže vydávať hlasný zvuk.
	Ak chcete predísť prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie príliš dlho veľmi nahlas. V prípadoch, keď držíte telefón blízko svojho ucha, zatiaľ čo máte zapnutý reproduktor, zvýšte opatrnosť.
	Predchádzajte kontaktu s akýmkoľvek magnetickými predmetmi.
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných elektronických lekárskeho prístrojov.
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach zariadenie na výzvu vypnite.
	V lietadle a na letiskách zariadenie na výzvu vypnite.
	Keď sa nachádzate v blízkosti výbušných materiálov alebo kvapalín, zariadenie vypnite.
	Zariadenie nepoužívajte na čerpacích staniciach.

	Telefón môže vyžarovať jasné alebo blikajúce svetlo.
	Telefón nelikvidujte v ohni.
	Chráňte pred extrémnymi teplotami.
	Chráňte pred kontaktom s kvapalinami. Udržujte telefón v suchu.
	Ak chcete telefón rozobrať, obráťte sa na autorizovaného poskytovateľa servisných služieb alebo postupujte podľa pokynov na opravu.
	Používajte len kompatibilné príslušenstvo.
	Pre zariadenia, ktoré je možné zapojiť, musí byť zásuvka namontovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
	V núdzových situáciách sa nespoliehajte na telefón ako na hlavné komunikačné zariadenie.

Špecifická miera absorpcie (SAR)

Váš mobilný telefón je rádiový vysielateľ a prijímač. Je navrhnutý tak, aby neprekračoval limity vystavenia rádiovým vlnám odporúčané medzinárodnými smernicami. Tieto smernice vytvorila nezávislá vedecká organizácia ICNIRP a obsahujú bezpečnostné limity určené na ochranu všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

V smerniciach sa používa jednotka miery známa ako špecifická miera absorpcie alebo SAR. Pre mobilné zariadenia je limit SAR 2 W/kg pre hlavu a telo. Najvyššia hodnota SAR pre toto zariadenie pri testovaní pri hlave bola 0,743 W/kg* a pri testovaní pri tele bola 0,972 W/kg* pri vzdialenosti 5 mm. Keďže mobilné zariadenia ponúkajú celý rad funkcií, môžu sa používať aj iným spôsobom, ako sa uvádza v používateľskej príručke, napríklad na tele**.

Keďže hodnota SAR je meraná pri najvyššom výkone vysielania zariadenia, skutočná hodnota SAR tohto zariadenia počas prevádzky je zvyčajne nižšia ako uvedené hodnoty. Automatické zmeny úrovne výkonu zariadenia zabezpečujú, že sa výkon zariadenia zníži na minimum potrebné na komunikáciu v sieti.

* Testovania sa vykonávajú v súlade s normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 a EN 62209-2.

** Pozrite si informácie o prevádzke pri nosení na tele v používateľskej príručke.

Získanie informácií o elektronickom značení

V zozname aplikácií ťuknite na položky

Nastavenia > Informácie o telefóne > Informácie elektronického značenia.

Špecifikácia

Skúšané rádiové aplikácie (EUT)	GSM 900/1800 Pásmo WCDMA 1, 5, 8 Pásmo FDD LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 Pásmo TDD LTE 38, 40, 41 Pásmo 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n (2,4G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximálny VF výkon	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Pásmo WCDMA 1/5/8: 24 dBm Pásmo FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm Pásmo TDD LTE 38/40/41: 24 dBm Pásmo 5G NR(PC3) N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm Pásmo 5G NR N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Upozornenie týkajúce sa označenia CE

Upozornenie týkajúce sa batérie

- Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí riziko výbuchu.
- Staré batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
- Batériu nevyhadzujte do ohňa, nevkladajte do horúcej rúry, mechanicky nedrvte ani nerežte. Toto konanie môže spôsobiť výbuch.
- Ak necháte batériu v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, môže to spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.
- Batéria vystavená mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu môže vybuchnúť alebo z nej môže uniknúť horľavá kvapalina či plyn.

Správne používanie

Ako je uvedené v tejto príručke, zariadenie môžete používať len na správnom mieste. Pokiaľ je to možné, nedotýkajte sa oblasti, kde sa nachádza anténa zariadenia.

Nevystavujte svoje zariadenie extrémnym teplotám nižším ako -10 °C a vyšším ako +40 °C.

Likvidácia starého zariadenia



1. Ak je na zariadení tento symbol prečiarknutej nádoby na odpad, znamená to, že na zariadenie sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.
2. Všetky elektrické a elektronické výrobky by mali byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest stanovených vládou alebo miestnymi úradmi.
3. Správny spôsob likvidácie starých prístrojov pomôže predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak chcete získať informácie o recyklácii v súlade so smernicou OEEZ, pošlite e-mail na adresu weee@zte.com.cn.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE



Spoločnosť ZTE Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Z2357N je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na internetovej adrese <https://certification.ztedevices.com>

Zariadenie je obmedzené na použitie v interiéri len pri prevádzke vo frekvenčnom rozsahu 5 150 až 5 250 MHz.

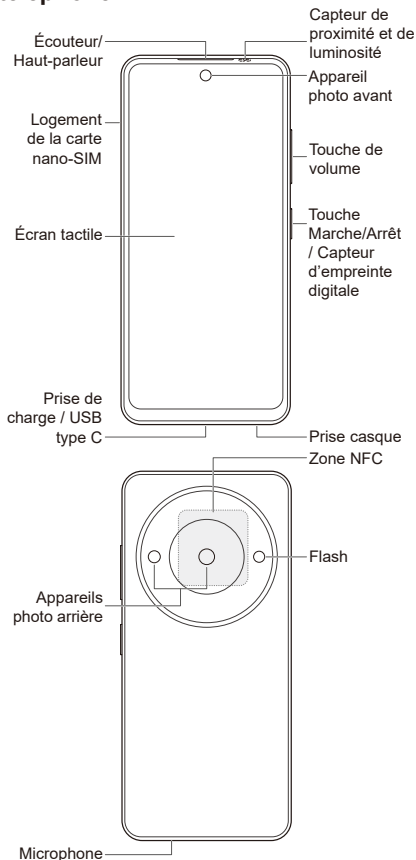
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Zhoda s požiadavkami na energeticky významné výrobky

Ak škatuľa balenia obsahuje nabíjačku, je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady o energetických výrobkoch (ErP) 2009/125/ES.

Podrobné informácie o programe ErP sú k dispozícii na webovej lokalite spoločnosti ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Faites connaissance avec votre téléphone



Votre téléphone prend en charge le Wi-Fi 2,4 GHz et 5 GHz.

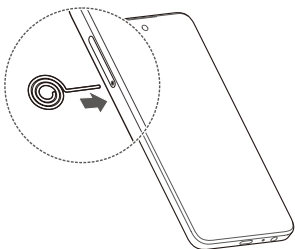
Configuration de votre téléphone

Vous pouvez installer et retirer la ou les carte(s) nano-SIM même si le téléphone est allumé.

AVERTISSEMENT !

Pour éviter d'endommager le téléphone, n'utilisez aucun autre type de carte SIM ni de carte nano-SIM au format non standard découpée à partir d'une carte SIM. Vous pouvez obtenir une carte nano-SIM au format standard auprès de votre fournisseur de services.

1. Insérez la pointe de l'outil d'éjection dans le trou du support de cartes.



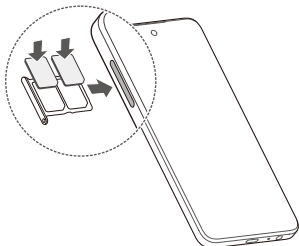
REMARQUE :

Veuillez utiliser l'outil d'éjection inclus dans la boîte. Sinon, le support de cartes risque de ne pas pouvoir être éjecté.

ATTENTION :

N'utilisez jamais d'objets pointus pour remplacer l'outil d'éjection fourni. Assurez-vous que l'outil d'éjection du support est perpendiculaire au trou. Sinon, cela risquerait d'endommager le téléphone.

2. Ouvrez le logement de la carte puis placez la/les carte(s) nano-SIM à plat dans le logement comme illustré. Remplacez délicatement le support.



REMARQUE :

Si deux cartes nano-SIM sont installées, les deux cartes peuvent se connecter au réseau 5G, 4G, 3G ou 2G, et l'une ou l'autre carte peut être utilisée pour les données mobiles.

Charge du téléphone

La batterie de votre téléphone doit être suffisamment chargée pour que le téléphone s'allume, détecte un signal et puisse passer des appels. Vous devez charger complètement la batterie dès que possible.

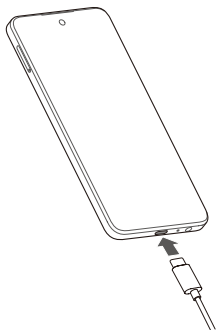
AVERTISSEMENT !

Utilisez uniquement des chargeurs compatibles et des câbles USB Type-C. L'utilisation d'accessoires incompatibles peut endommager votre téléphone, voire causer l'explosion de la batterie.

AVERTISSEMENT !

Pour retirer ou remplacer la batterie, contactez un prestataire de services agréé ou suivez les instructions de réparation. Si le téléphone n'est pas correctement démonté, il peut causer des blessures corporelles et endommager la batterie et le téléphone.

1. Branchez l'adaptateur sur la prise du chargeur.



2. Branchez le chargeur sur une prise de courant alternatif standard.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur.



REMARQUE :

Si le niveau de la batterie est très faible, le téléphone peut refuser de se mettre en route, même connecté au chargeur. Dans ce cas, continuez de charger le téléphone au moins 20 minutes, puis réessayez. Si vous n'arrivez toujours pas à allumer le téléphone après une longue période de charge, contactez le service clientèle.

Mise sous tension/hors tension de votre téléphone

Vérifiez que la batterie est chargée avant d'allumer votre téléphone.

- Appuyez longuement sur la touche **Marche/Arrêt** pour allumer votre téléphone.
- Pour mettre hors tension, appuyez longuement sur la touche **Marche/Arrêt** jusqu'à l'apparition du menu Marche/Arrêt, puis appuyez sur  > .



REMARQUE :

Si l'écran se fige ou si son temps de réponse est trop long, pressez et maintenez enfoncée la touche **Marche/Arrêt** pendant plus de 10 secondes pour redémarrer le téléphone.

Sortie de veille de votre téléphone

Votre téléphone passe automatiquement en veille lorsqu'il reste inutilisé durant une période définie. L'écran s'éteint pour économiser la batterie et le clavier est verrouillé pour empêcher toute utilisation involontaire.

Pour sortir votre appareil de veille, activez l'écran ou débloquent le clavier.

1. Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt** pour réactiver l'écran.
2. Faites glisser votre doigt sur l'écran.



REMARQUE :

Si vous avez défini une reconnaissance faciale, une empreinte digitale, un schéma de déverrouillage, un code PIN ou un mot de passe pour protéger votre téléphone, vous devez utiliser votre visage ou votre empreinte digitale, dessiner le schéma ou saisir le code PIN ou le mot de passe pour déverrouiller votre écran.

MENTIONS LÉGALES

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce guide ne peut être extraite, reproduite, traduite, ni utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de ZTE Corporation.

Avis

ZTE Corporation se réserve le droit d'apporter des modifications aux erreurs d'impression ou de mettre à jour la fiche technique de ce guide sans notification préalable.

Nous offrons un service d'assistance autonome à nos utilisateurs d'appareils intelligents. Veuillez consulter le site Web officiel de ZTE (à l'adresse **<https://ztedevices.com>**) pour obtenir davantage d'informations sur le guide de démarrage rapide complet, le guide de l'utilisateur, le service d'assistance autonome et les modèles de produit pris en charge. Les informations disponibles sur le site Web sont prioritaires sur les autres sources.

Limitation de responsabilité

ZTE Corporation décline toute responsabilité pour tout problème ou dommage résultant d'une modification non autorisée du logiciel.

Les images et les captures d'écran utilisées dans ce guide peuvent différer du produit final. Le contenu de ce guide peut différer du produit ou du logiciel final.

Marques commerciales

ZTE et les logos ZTE sont des marques commerciales de ZTE Corporation.

Android™ est une marque commerciale de Google LLC.

La marque commerciale et les logos *Bluetooth®* sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par ZTE Corporation.



Pour les brevets liés à DTS, consultez le site Web <http://patents.dts.com>. Fabriqué sous licence DTS, Inc. (pour les sociétés dont le siège social est situé aux États-Unis/Japon/Taïwan) ou sous licence DTS Licensing Limited (pour toutes les autres sociétés). DTS et le logo DTS sont des marques déposées ou des marques de commerce de DTS, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. © 2021 DTS, Inc. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Les autres marques commerciales et noms de marque sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Informations de sécurité relatives au produit

	N'utilisez pas le téléphone lorsque vous conduisez. N'envoyez jamais de messages texte en conduisant.
	Maintenez le téléphone à une distance d'au moins 5 mm du corps ou de l'oreille pendant son utilisation.
	Les petites pièces présentent un risque d'étouffement.
	Votre téléphone peut produire du son à un volume élevé.
	Pour protéger votre audition, ne vous exposez pas à des volumes élevés pendant de longues périodes. Soyez prudent(e) lorsque vous tenez votre téléphone près de votre oreille avec le haut-parleur activé.
	Évitez tout contact avec un objet magnétique.
	Maintenez le téléphone à distance des stimulateurs cardiaques et de tout autre appareil médical électronique.
	Éteignez l'appareil dans les hôpitaux et les établissements médicaux si le règlement de ces derniers le stipule.
	Éteignez votre téléphone dans les avions et les aéroports lorsque le règlement de ces derniers le stipule.
	Éteignez le téléphone lorsque vous vous trouvez à proximité de matériaux ou liquides explosifs.

	N'utilisez pas l'appareil dans les stations-service.
	Votre téléphone peut émettre une lumière vive ou clignotante.
	Ne jetez pas le téléphone au feu.
	Évitez les températures extrêmes.
	Évitez tout contact avec des liquides. Gardez le téléphone au sec.
	Pour démonter votre téléphone, contactez un prestataire de services agréé ou suivez les instructions de réparation.
	Utilisez uniquement des accessoires compatibles.
	Dans le cas d'un équipement électrique, installez la fiche à proximité de l'équipement, de manière à pouvoir y accéder facilement.
	En situation d'urgence, ne dépendez pas de votre téléphone comme moyen principal de communication.

Débit d'absorption spécifique (DAS)

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur d'ondes radio. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales. Ces directives ont été mises au point par un organisme scientifique indépendant, l'ICNIRP. Elles précisent notamment des marges de sécurité destinées à assurer la protection de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur condition physique.

Ces directives utilisent une unité de mesure appelée « débit d'absorption spécifique » (DAS). Pour les appareils mobiles, la limite du DAS est de 2 W/kg pour la tête et le corps. La valeur maximale du DAS mesurée pour cet appareil pendant l'essai au niveau de la tête était de 0,743 W/kg* et au niveau du tronc de 0,972 W/kg* lorsqu'il était placé à une distance de 5 mm. La limite du DAS au niveau des membres (0 mm) pour les appareils mobiles est de 4 W/kg. La valeur du DAS la plus élevée relevée pour cet appareil lors de tests à une distance de 0 mm du corps était 2,222 W/kg*. Dans la mesure où les appareils mobiles offrent de nombreuses fonctions, ils peuvent être utilisés dans d'autres positions, notamment près du corps comme décrit dans le manuel utilisateur**.

Comme la valeur du DAS est mesurée en utilisant la puissance de transmission la plus élevée de l'appareil, la valeur réelle du DAS pour cet appareil en fonctionnement est généralement inférieure à celle indiquée ci-dessus. Cela est dû aux changements automatiques du niveau de puissance du téléphone qui permettent de n'utiliser que la puissance minimale requise pour communiquer avec le réseau.

* Les tests sont réalisés conformément aux normes EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 et EN 62209-2.

** Reportez-vous à la section consacrée à l'utilisation près du corps dans le manuel utilisateur.

Demande d'informations sur l'e-étiquette

Depuis la liste des applications, appuyez sur **Paramètres > À propos du téléphone > Informations d'e-étiquetage.**

Caractéristiques

L'utilisation des radios a été testée avec le matériel à l'essai (MAE)	GSM 900/1800 Bande WCDMA 1,5,8 Bande FDD LTE 1,3,5,7,8,20,28 Bande TDD LTE 38,40,41 Bande 5G NR N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n (2.4 GHz) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Puissance de sortie maximale des fréquences radio	GSM900 : 33 dBm GSM1800 : 31 dBm Bande WCDMA 1/5/8 : 24 dBm Bande FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28 : 24 dBm Bande TDD LTE 38/40/41 : 24 dBm Bande 5G NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41 : 24 dBm Bande 5G NR N77/78 : 27 dBm 802.11b/g/n : 20 dBm 802.11a/n/ac : 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE : 10 dBm

Avertissement CE

Avertissement relatif à la batterie

- La batterie peut provoquer une explosion si elle est remplacée par un type de batterie non conforme.
- Mettez les batteries usagées au rebut conformément aux consignes.
- Ne jetez pas une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou n'écrasez pas ou ne découpez pas mécaniquement une batterie. Cela peut entraîner une explosion.
- Laisser une batterie dans un environnement à très haute température peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Utilisation appropriée

Comme décrit dans ce guide, il est nécessaire d'utiliser l'appareil uniquement dans les emplacements autorisés. Évitez de toucher la zone de l'antenne de votre appareil.

N'exposez pas votre appareil à des températures extrêmes inférieures à -10 °C et supérieures à +40 °C.

Mise au rebut de votre ancien appareil



1. Lorsque le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit entre dans le champ d'application de la directive européenne 2012/19/UE.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut suivant un autre circuit que le circuit standard de ramassage des ordures, via les sites de collecte prévus à cet effet par les autorités publiques nationales ou locales.
3. La mise au rebut de votre ancien appareil suivant le circuit approprié permettra de prévenir d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir des informations sur le recyclage de ce produit conformément à la directive sur les déchets électriques et électroniques, envoyez un e-mail à l'adresse weee@zte.com.cn

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



Par la présente, ZTE Corporation déclare que le type d'équipement radio du Z2357N est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :

<https://certification.ztedevices.com>

Cet appareil est limité à une utilisation en intérieur uniquement lorsqu'il fonctionne dans une plage de fréquences comprise entre 5150 et 5250 MHz.

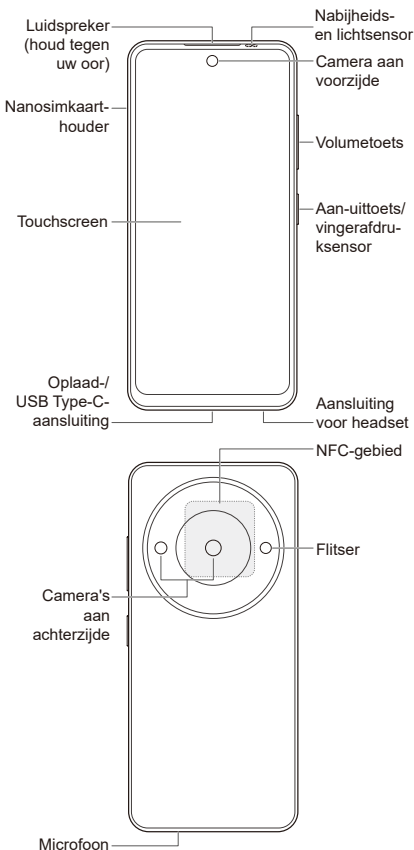
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Conformité ErP

Si la boîte d'emballage comprend un chargeur, elle est conforme à la directive sur les produits liés à l'énergie (ErP) 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil.

Les informations détaillées sur la conformité ErP sont disponibles sur le site Web de ZTE, <https://certification.ztedevices.com>.

Uw telefoon leren kennen



Uw telefoon ondersteunt 2,4 GHz en 5 GHz wifi.

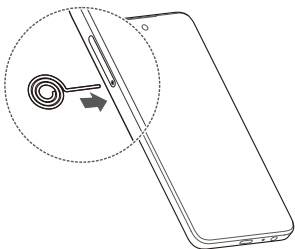
De telefoon instellen

Nano-SIM-kaarten kunnen worden geplaatst of verwijderd terwijl de telefoon is ingeschakeld.

WAARSCHUWING!

Gebruik geen andere soorten simkaarten of niet-standaard nanosimkaarten die uit een simkaart zijn uitgesneden om zo schade aan de telefoon te voorkomen. U kunt een standaard nanosimkaart bij uw serviceprovider aanvragen.

1. Steek de punt van de kaarthouderverwijderdertool in het gaatje op de kaarthouder.



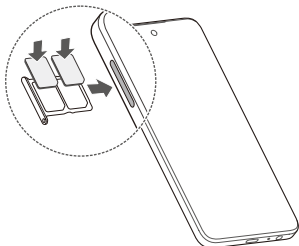
OPMERKING:

Gebruik de tray-uitwerptool die in de doos zit. Anders kan de kaarthouder niet worden uitgeworpen.

LET OP:

Vervang het bijgeleverde uitwerphulpmiddel nooit met scherpe voorwerpen. Zorg ervoor dat de kaarthouderverwijderdertool loodrecht in het gaatje gaat. Anders kan de telefoon beschadigd raken.

2. Trek de kaarthouder uit en plaats de nanosimkaart(en) plat in de houder, zoals aangegeven. Duw de kaarthouder voorzichtig weer in.



OPMERKING:

Wanneer er twee nanosimkaarten zijn geplaatst, kan via beide kaarten een verbinding met het 5G, 4G-, 3G- of 2G-netwerk worden gemaakt en kunnen beide kaarten voor mobiele data worden gebruikt.

De telefoon opladen

De batterij van uw telefoon is bij het eerste gebruik voldoende opgeladen om de telefoon in te schakelen, een signaal te vinden en een paar telefoongesprekken te voeren. Laad de batterij zo snel mogelijk volledig op.



WAARSCHUWING!

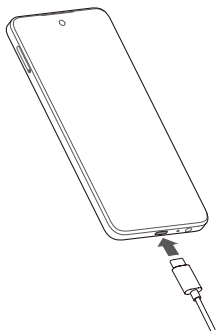
Gebruik alleen compatibele laders en USB Type-C-kabels. Wanneer u incompatibele accessoires gebruikt, kan uw telefoon beschadigd raken of kan de batterij ontploffen.



WAARSCHUWING!

Neem om de batterij te verwijderen contact op met een erkende serviceprovider of volg de instructies voor reparatie. Als de telefoon niet op de juiste manier wordt gedemonteerd, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en schade aan de batterij en de telefoon.

1. Sluit de adapter aan op de aansluiting van de oplader.



2. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
3. Haal de oplader uit het stopcontact als het opladen is voltooid.

 OPMERKING:

Als de batterij bijna leeg is, kunt u de telefoon mogelijk niet inschakelen, zelfs niet wanneer deze wordt opgeladen. Probeer de telefoon in dat geval opnieuw in te schakelen nadat u deze ten minste 20 minuten hebt opgeladen. Neem contact op met de klantenservice als u de telefoon na lang opladen nog steeds niet kunt inschakelen.

De telefoon in- en uitschakelen

Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen voordat u de telefoon inschakelt.

- Houd de **aan-uittoets** ingedrukt om uw telefoon in te schakelen.
- Om uit te schakelen, houdt u de **aan/uit-toets** ingedrukt totdat het menu Uitschakelen/opnieuw starten verschijnt en raakt u vervolgens  >  aan.



OPMERKING:

Houd de **aan-uittoets** meer dan 10 seconden ingedrukt om de telefoon opnieuw op te starten als het scherm blijft hangen of als het te lang duurt voordat de telefoon reageert.

De telefoon activeren

Uw telefoon schakelt automatisch over naar de slaapmodus als deze een bepaalde tijd niet wordt gebruikt. Het scherm wordt uitgeschakeld om energie te besparen en de toetsen worden vergrendeld om onbedoelde bewerkingen te voorkomen.

U kunt uw telefoon activeren door het scherm in te schakelen en de toetsen te ontgrendelen.

1. Druk op de **aan-uit toets** om het scherm in te schakelen.
2. Veeg omhoog op het scherm.



OPMERKING:

Als u gezichtsverificatie, een vingerafdruk, een ontgrendelingspatroon, een pincode of een wachtwoord voor uw telefoon hebt ingesteld, moet u uw gezicht of vingerafdruk gebruiken, het patroon tekenen of de pincode of het wachtwoord invoeren om het scherm te ontgrendelen.

JURIDISCHE INFORMATIE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Alle rechten voorbehouden.

Deze publicatie mag in geen enkele vorm en op geen enkele manier, op elektronische of mechanische wijze, inclusief fotokopieën en microfilm, worden geciteerd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt zonder schriftelijke toestemming vooraf van ZTE Corporation.

Kennisgeving

ZTE Corporation behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen bij drukfouten of specificaties bij te werken in deze handleiding.

Wij bieden selfservice voor gebruikers van onze smart-apparaten. Bezoek de officiële website van ZTE (<https://ztedevices.com>) voor meer informatie over de volledige snelstartgids, gebruikershandleiding, selfservice en ondersteunde productmodellen. De informatie op de website heeft voorrang.

Disclaimer

ZTE Corporation wijst uitdrukkelijk de aansprakelijkheid af voor defecten en schade veroorzaakt door ongeautoriseerde aanpassingen aan de software.

Afbeeldingen en schermafbeeldingen die worden gebruikt in deze handleiding kunnen afwijken van het werkelijke product. De inhoud in deze handleiding kan afwijken van het werkelijke product of de werkelijke software.

Handelsmerken

ZTE en de ZTE-logo's zijn handelsmerken van ZTE Corporation.

Android™ is een handelsmerk van Google LLC.

Het *Bluetooth*®-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke handelsmerken door ZTE Corporation is op basis van een licentie.



Ga naar <http://patents.dts.com> voor informatie over DTS-patenten. Vervaardigd onder licentie van DTS, Inc. (voor bedrijven met hoofdkantoor in de VS/Japan/Taiwan) of onder licentie van DTS Licensing Limited (voor alle andere bedrijven). DTS en het DTS-logo zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van DTS, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen. © 2021 DTS, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Veiligheidsinformatie over het product

	Bel niet tijdens het autorijden. Stuur nooit sms-berichten tijdens het autorijden.
	Houd uw telefoon minimaal 5 mm van uw lichaam af wanneer u belt.
	Kleine onderdelen kunnen verstikking veroorzaken.
	Uw telefoon kan een hard geluid produceren.
	Luister niet te lang met een hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen. Wees voorzichtig als u de telefoon in de buurt van uw oor houdt terwijl de luidspreker is ingeschakeld.
	Vermijd contact met magnetische voorwerpen.
	Houd de telefoon uit de buurt van pacemakers en andere elektronische medische apparatuur.
	Schakel de telefoon uit als dit in ziekenhuizen en andere zorginstellingen wordt gevraagd.
	Schakel de telefoon uit als dit in een vliegtuig of op een vliegveld wordt gevraagd.
	Schakel de telefoon uit in de buurt van explosieve materialen of vloeistoffen.
	Gebruik uw telefoon niet op benzinestations.

	De telefoon kan een helder of knipperend licht produceren.
	Gooi uw telefoon niet in het vuur.
	Vermijd extreme temperaturen.
	Vermijd contact met vloeistoffen. Houd uw telefoon droog.
	Neem contact op met een erkende serviceprovider of volg de instructies voor reparatie als u uw telefoon wilt demonteren.
	Gebruik alleen compatibele onderdelen.
	Voor apparatuur die op een stopcontact moet worden aangesloten, moet het stopcontact zich in de buurt van de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
	Vertrouw niet op uw telefoon als primair apparaat voor noodcommunicatie.

Specific Absorption Rate (SAR)

Dit mobiele apparaat is een radiozender en -ontvanger. Het apparaat is zodanig ontworpen dat de limieten voor blootstelling aan radiogolven die in internationale richtlijnen zijn vastgelegd, niet worden overschreden. Deze richtlijnen zijn opgesteld door de onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP en bevatten veiligheidsmarges om de veiligheid van eenieder te waarborgen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

Bij deze richtlijnen wordt gebruikgemaakt van de maateenheid SAR, Specific Absorption Rate. Voor mobiele apparaten is de SAR-limiet 2 W/kg voor het hoofd en het lichaam. De hoogste SAR-waarde voor dit apparaat toen het werd getest op het hoofd was 0,743 W/kg*, en toen het werd getest op het lichaam was 0,972 W/kg* met een afstand van 5 mm. De SAR-limiet voor ledematen (0 mm) voor mobiele apparaten is 4 W/kg. De hoogste SAR-waarde voor dit apparaat bij een test op het lichaam was 2,222 W/kg* op een afstand van 0 mm. Omdat mobiele apparaten over veel verschillende functies beschikken, kunnen deze op verschillende manieren worden gebruikt. Een mobiel apparaat kan bijvoorbeeld op het lichaam worden gedragen, zoals beschreven in de gebruikershandleiding**.

Omdat de SAR-waarde wordt gemeten aan de hand van het hoogste uitzendvermogen van het apparaat, is de werkelijke SAR-waarde bij gebruik van dit apparaat doorgaans lager dan bovengenoemde waarde. Dit komt doordat het vermogen van het apparaat automatisch wordt aangepast om ervoor te zorgen dat slechts het minimale vermogen wordt gebruikt dat nodig is om te communiceren met het netwerk.

*De tests zijn uitgevoerd conform EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 en EN 62209-2.

** Zie de informatie over het op het lichaam dragen van dit apparaat in de gebruikershandleiding.

Informatie over het E-label

Ga naar het beginscherm en raak **Instellingen > Over de telefoon > Informatie over e-label** aan.

Specificatie

Toepassing EUT-geteste radio's	GSM 900/1800 WCDMA Band 1,5,8 FDD LTE Band 1,3,5,7,8,20,28 TDD LTE Band 38,40,41 5G NR Band N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n (2.4G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximaal RF- uitgangsv- ermogen	GSM900: 33dBm GSM1800: 31dBm WCDMA Band 1/5/8: 24dBm FDD LTE Band 1/3/5/7/8/20/28: 24dBm TDD LTE-band 38/40/41: 24dBm 5G NR Band N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24dBm 5G NR Band N77/78: 27dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10dBm

CE-waarschuwing

Waarschuwing betreffende de batterij

- Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een batterij van een onjuist type.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
- Gooi een batterij niet weg in vuur of een hete oven, of plet of snijd een batterij niet mechanisch. Dit kan leiden tot een explosie.
- Het achterlaten van een accu in een omgeving met extreem hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Correct gebruik

Zoals in deze handleiding wordt beschreven, mag het apparaat alleen op de juiste locatie worden gebruikt. Vermijd contact met het antennegedeelte van uw apparaat.

Stel uw apparaat niet bloot aan extreme temperaturen onder -10°C en boven 40°C.

Uw oude apparatuur weggooien



1. Als het symbool van een doorgestreepte afvalbak op een product of in de documentatie staat, valt het product onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.
2. Deze elektrische en elektronische producten mogen niet worden weggegooid als normaal huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inleverpunten die door de landelijke of lokale overheid zijn aangewezen.
3. Door deze producten op de juiste manier weg te gooien, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Als u meer wilt weten over de recyclinginformatie van dit product op basis van de AEEA-richtlijn, kunt u een e-mail sturen naar weee@zte.com.cn

EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart ZTE Corporation dat de radioapparatuur van het type Z2357N voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres:

<https://certification.ztedevices.com>

Het apparaat mag binnenshuis alleen worden gebruikt als het werkt in het frequentiebereik van 5150 tot 5250 MHz.

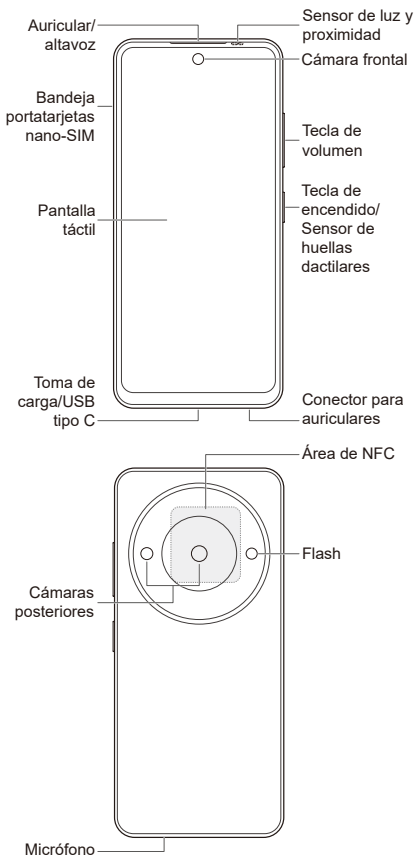
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-conformiteit

Als de verpakking een oplader bevat, voldoet deze aan de energieregelateerde productrichtlijn (ErP) 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad.

Uitgebreide ErP-informatie is beschikbaar op de website van ZTE: <http://certification.ztedevices.com>.

Conozca su teléfono



Su teléfono admite Wi-Fi de 2,4 GHz y 5 GHz.

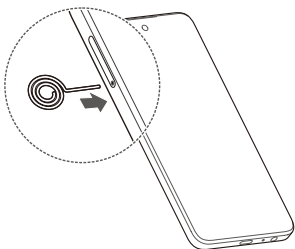
Configuración del teléfono

Puede instalar o extraer la(s) tarjeta(s) nano-SIM del teléfono sin necesidad de apagarlo.

ADVERTENCIA

Para no dañar el teléfono, no utilice ningún otro tipo de tarjeta SIM ni ninguna otra tarjeta nano-SIM no estándar recortada de una tarjeta SIM. Su proveedor de servicios puede proporcionarle una tarjeta nano-SIM estándar.

1. Inserte la punta de la herramienta para extraer la bandeja en la ranura de la bandeja portatarjetas.



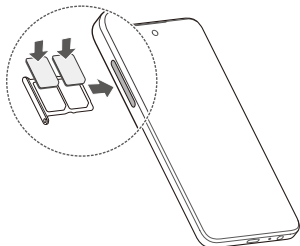
NOTA:

Utilice la herramienta para extraer la bandeja incluida en la caja. De lo contrario, es posible que la bandeja portatarjetas no se extraiga.

PRECAUCIÓN:

Nunca utilice objetos afilados en lugar de la herramienta para extraer la bandeja incluida. Asegúrese de colocar la herramienta en posición perpendicular respecto al orificio. De lo contrario, el teléfono podría sufrir daños.

2. Tire de la bandeja portatarjetas e introduzca la(s) tarjeta(s) nano-SIM en horizontal, según se ilustra. Vuelva a introducir la bandeja con cuidado en su lugar.



 NOTA:

Si se instalan dos tarjetas nano-SIM, ambas tarjetas pueden conectarse a la red 5G, 4G, 3G o 2G, y cualquiera de ellas se puede utilizar para los datos móviles.

Carga del teléfono

La batería del teléfono debe contar con suficiente carga para que el teléfono pueda encenderse, detectar una señal y realizar algunas llamadas. Debe cargarla por completo tan pronto como sea posible.

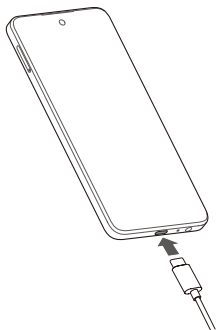
 ADVERTENCIA

Utilice únicamente cargadores compatibles y cables USB tipo C. El uso de accesorios no compatibles podría provocar daños en el teléfono o la explosión de la batería.

 ADVERTENCIA

Para retirar o sustituir la batería, póngase en contacto con un proveedor de servicio autorizado o siga las instrucciones de reparación. Si el teléfono no se desmonta correctamente, puede causar lesiones personales y daños en la batería y el teléfono.

1. Conecte el adaptador a la toma de carga.



2. Conecte el cargador a una toma de corriente de CA estándar.
3. Desconecte el cargador cuando la batería esté completamente cargada.

 NOTA:

Si el nivel de batería es extremadamente bajo, es posible que no pueda encender el teléfono, aunque se esté cargando. En ese caso, vuelva a intentarlo después de cargar el teléfono durante al menos 20 minutos. Comuníquese con el servicio de atención al cliente si no puede encender el teléfono después de una carga prolongada.

Encendido/apagado del teléfono

Antes de encender el teléfono, asegúrese de que la batería esté cargada.

- Mantenga pulsada la tecla de **encendido** para encender el teléfono.
- Para apagarlo, mantenga presionada la tecla de **encendido** hasta que aparezca el menú de apagado/reinicio y luego toque  > .

NOTA:

Si la pantalla se congela o tarda mucho en responder, mantenga pulsada la tecla de **encendido** durante aproximadamente 10 segundos para reiniciar el teléfono.

Activación del teléfono

El teléfono entra automáticamente en modo de reposo cuando no se usa durante algún tiempo. La pantalla se apaga para ahorrar energía y las teclas se bloquean para evitar operaciones accidentales.

Puede volver a activar el teléfono encendiendo la pantalla y desbloqueando las teclas.

1. Pulse la tecla de **encendido** para encender la pantalla.
2. Deslice el dedo hacia arriba en la pantalla.

NOTA:

Si ha establecido una verificación facial, una huella dactilar, un patrón de desbloqueo o un PIN o contraseña para el teléfono, deberá utilizar su cara o su huella dactilar, dibujar el patrón o introducir el PIN/contraseña para desbloquear la pantalla.

INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Todos los derechos reservados.

No se permite citar, reproducir, traducir ni usar ninguna parte de este manual en forma alguna o a través de cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia o microfilm, sin tener el consentimiento previo por escrito de ZTE Corporation.

Aviso

ZTE Corporation se reserva el derecho a rectificar los errores de impresión, así como el derecho a actualizar las especificaciones de esta guía sin previo aviso.

Brindamos autoservicio a los usuarios de nuestros dispositivos inteligentes. Para obtener más información sobre la guía de inicio rápido completa, el manual del usuario, el autoservicio y los modelos de productos compatibles, visite el sitio oficial de ZTE (en <https://ztedevices.com>). La información del sitio web tiene prioridad.

Exención de responsabilidad

ZTE Corporation renuncia a toda responsabilidad por cualquier daño derivado de la modificación no autorizada del software.

Las imágenes y las capturas de pantalla usadas en esta guía pueden ser diferentes del producto real. El contenido de esta guía puede ser diferente del producto o software real.

Marcas registradas

ZTE y los logotipos de ZTE son marcas registradas de ZTE Corporation.

Android™ es una marca registrada de Google LLC.

La marca comercial *Bluetooth*® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y ZTE Corporation los usa conforme a licencia.



Para obtener más información sobre las patentes de DTS, visite <http://patents.dts.com>. Fabricado conforme a licencia de DTS, Inc. (para empresas con sede en EE. UU./Japón/Taiwán) o conforme a licencia de DTS Licensing Limited (para el resto de empresas). DTS y el logotipo de DTS son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de DTS, Inc. en los Estados Unidos y en otros países. © 2021 DTS, Inc. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Información de seguridad del producto

	No realice ni responda a llamadas telefónicas mientras conduce. No escriba mensajes de texto mientras conduce.
	Mantenga el teléfono a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo cuando realice llamadas.
	Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
	El teléfono puede emitir un sonido fuerte.
	Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el dispositivo con el volumen muy alto durante periodos de tiempo prolongados. Tenga cuidado al sujetar el teléfono cerca de la oreja mientras el altavoz está activado.
	Evite que entre en contacto con objetos magnéticos.
	Manténgalo alejado de marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en hospitales y centros médicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en aviones y aeropuertos.
	Apáguelo cuando se encuentre cerca de materiales o líquidos explosivos.
	No utilice el teléfono en estaciones de servicio.

	El teléfono puede producir una luz brillante o un destello.
	No arroje el teléfono al fuego.
	Evite las temperaturas extremas.
	Evite que entre en contacto con líquidos. Mantenga el teléfono seco.
	Para desmontar el teléfono, póngase en contacto con un proveedor de servicios autorizado o siga las instrucciones de reparación.
	Utilice únicamente accesorios compatibles.
	En el caso de equipos que puedan enchufarse, la toma debe instalarse cerca del equipo, en un lugar de fácil acceso.
	No dependa del teléfono como dispositivo principal para las comunicaciones de emergencia.

Tasa de absorción específica (SAR)

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado para que no pueda superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices las desarrolló la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad establecidos para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas directrices usan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR. Para dispositivos móviles, el límite de SAR es de 2 W/kg para la cabeza y el cuerpo. El valor SAR más alto para este dispositivo cuando se probó en la cabeza fue de 0,743 W/kg*, y cuando se probó en el cuerpo fue de 0,972 W/kg* con una distancia de 5 mm. Puesto que los dispositivos móviles disponen de una amplia variedad de funciones, pueden usarse en otras posiciones como, por ejemplo, sobre el cuerpo, tal y como se describe en el manual del usuario**.

El valor de SAR se mide usando la energía de transmisión más alta del dispositivo, por lo que el valor de SAR real de este dispositivo durante su funcionamiento está normalmente por debajo del indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos en el nivel de energía del dispositivo para garantizar que solo usa el mínimo de energía necesario para conectarse a la red.

* Las pruebas se realizan conforme a las especificaciones de las normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 y EN 62209-2.

** Consulte el uso del teléfono sobre el cuerpo en el manual del usuario.

Etiqueta E

Desde la lista de aplicaciones, toque **Ajustes** > **Información del teléfono** > **Información de etiquetado**.

Especificaciones

Aplicaciones de radio probadas por EUT	GSM 900/1800 WCDMA Banda 1,5,8 Banda FDD LTE 1,3,5,7,8,20,28 Banda TDD LTE 38,40,41 Banda 5G NR N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11b/g/n(2,4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Potencia de salida de RF máxima	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Banda WCDMA 1/5/8: 24 dBm Banda FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm Banda TDD LTE 38/40/41: 24 dBm Banda 5G NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm Banda 5G NR N77/78: 27 dBm 802,11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Precauciones de CE

Precauciones para la batería

- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- No tire ninguna batería al fuego ni a un horno caliente, tampoco aplaste ni corte ninguna batería con herramientas mecánicas. Si lo hace, puede provocar una explosión.
- Si se deja una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas, se podría producir una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Si la batería se somete a una presión de aire extremadamente baja, podría producirse una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Uso adecuado

Como se describe en esta guía, el dispositivo solo puede usarse en los entornos indicados. Si es posible, no toque el área de la antena del dispositivo.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (inferiores a -10 °C o superiores a +40 °C).

Desechar dispositivos antiguos



1. Cuando un producto incluye el símbolo de un contenedor tachado con una cruz, significa que está incluido en la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse al margen de los residuos municipales en instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.
3. Si desecha su dispositivo antiguo correctamente, ayudará a evitar consecuencias perjudiciales para el medioambiente y la salud.

Sobre la información de reciclaje de este producto basada en la directiva WEEE, envíe un correo electrónico a weee@zte.com.cn

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



Por la presente, ZTE Corporation declara que el tipo de equipo de radio Z2357N cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente página web:

<https://certification.ztedevices.com>.

El dispositivo está restringido al uso en interiores solo cuando se utiliza en el rango de frecuencias de 5150 a 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

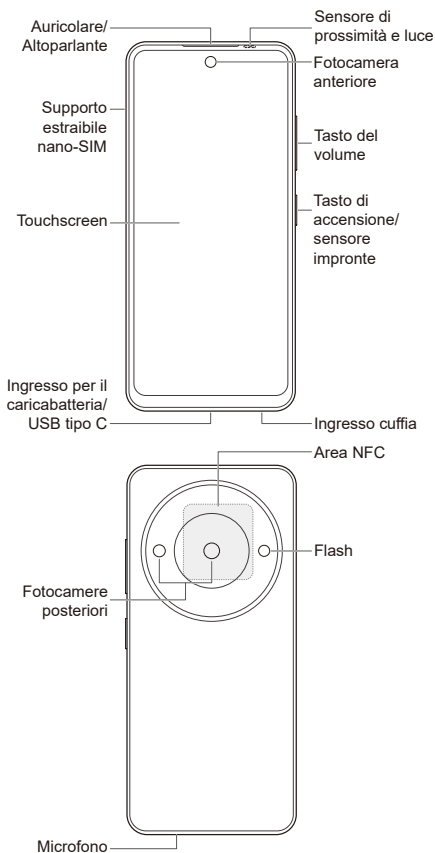
Conformidad ErP

Si la caja de embalaje incluye un cargador, este cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo sobre productos relacionados con la energía (ErP).

Dispone de información detallada sobre ErP en el sitio web de ZTE:

<https://certification.ztedevices.com>.

Presentazione del telefono



Il telefono supporta il Wi-Fi a 2,4 GHz e 5 GHz.

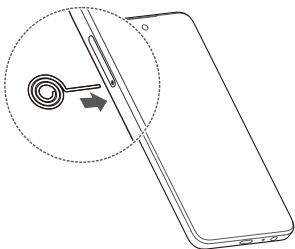
Impostazione del telefono

La scheda nano-SIM può essere installata o rimossa mentre il telefono è acceso.

AVVERTENZA!

Per evitare di danneggiare il telefono, non utilizzare altri tipi di schede SIM né formati di schede nano-SIM che non siano standard. Per richiedere una scheda nano-SIM standard, rivolgersi al proprio provider di servizi.

1. Inserire la punta dello strumento di espulsione del supporto estraibile nell'apposito foro.



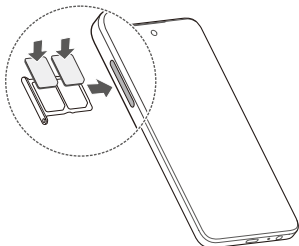
NOTA:

Utilizzare lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso nella confezione. In caso contrario il supporto estraibile per schede non potrà essere estratto.

ATTENZIONE:

Non sostituire mai lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso con oggetti appuntiti. Assicurarsi che lo strumento di espulsione del supporto estraibile sia perpendicolare al foro. In caso contrario il telefono potrebbe essere danneggiato.

2. Estrarre il supporto della scheda e posizionarvi la scheda (o le schede) nano-SIM come illustrato. Far scorrere delicatamente il supporto estraibile in posizione.



 NOTA:

Se sono installate due schede nano SIM, entrambe possono connettersi alla rete 5G, 4G, 3G o 2G ed entrambe possono essere utilizzate per i dati mobili.

Ricarica del telefono

La batteria del telefono dovrebbe essere sufficientemente carica per consentire l'accensione del telefono, la ricerca di un segnale e un numero limitato di chiamate. Ricaricare completamente la batteria prima possibile.

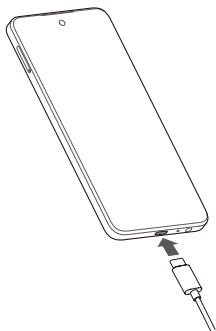
 AVVERTENZA!

Utilizzare solo caricabatterie e cavi USB tipo C compatibili. L'utilizzo di accessori non compatibili può danneggiare il telefono o provocare l'esplosione della batteria.

 AVVERTENZA!

Per rimuovere o sostituire la batteria, contattare un fornitore di servizi autorizzato o seguire le istruzioni di riparazione. Se il telefono non viene smontato correttamente, potrebbe causare lesioni personali e danni alla batteria e al telefono.

1. Collegare il cavo USB tipo C all'ingresso per il caricabatteria.



2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente CA standard.
3. Scollegare il caricabatteria quando la batteria è completamente carica.



NOTA:

Se la batteria è molto scarica, potrebbe non essere possibile accendere il telefono anche durante la carica. In tal caso provare di nuovo dopo aver ricaricato il telefono per almeno 20 minuti. Contattare il servizio clienti se non si riesce ad accendere il telefono anche dopo un periodo prolungato di ricarica.

Accensione/spegnimento del telefono

Prima dell'accensione, accertarsi che la batteria sia carica.

- Per accendere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione**.
- Per spegnere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione** fino a quando non si apre il menu di spegnimento/riavvio, quindi toccare  premere nuovamente .



NOTA:

Se lo schermo si blocca o impiega troppo tempo a rispondere, provare a tenere premuto il tasto di **accensione** per circa 10 secondi per riavviare il telefono.

Riattivazione del telefono

Il telefono passa automaticamente in modalità sospensione se non viene utilizzato per un certo periodo di tempo. Il display viene disattivato per risparmiare energia e i tasti vengono bloccati per evitare operazioni accidentali.

Per riattivare il telefono, accendere il display o sbloccare i tasti.

1. Premere il tasto di **accensione** per attivare lo schermo.
2. Far scorrere il dito sullo schermo.



NOTA:

Se è stato impostato il riconoscimento facciale, un'impronta digitale, una sequenza di sblocco, un PIN o una password, è necessario utilizzare il volto o l'impronta, disegnare la sequenza o immettere il PIN o la password per sbloccare lo schermo.

Controllo genitori

Il tuo telefono supporta la funzionalità Controllo Parentale. Seleziona **Impostazioni > Benessere digitale e controllo genitori > Controllo genitori** per accedervi.

INFORMAZIONI LEGALI

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni), senza previo consenso scritto da parte di ZTE Corporation.

Avviso

ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare eventuali errori di stampa o di aggiornare le specifiche riportate nel presente manuale, senza alcun preavviso.

Offriamo assistenza self-service per gli utenti dei nostri dispositivi intelligenti. Per ulteriori informazioni sulla guida rapida all'uso, sul manuale dell'utente, sull'assistenza self-service e sui modelli dei prodotti supportati visitare il sito web ufficiale di ZTE (all'indirizzo <https://ztedevices.com>). Le informazioni riportate nel sito Web hanno la priorità.

Esclusione di responsabilità

ZTE Corporation nega espressamente qualsiasi responsabilità per difetti e danni causati da modifiche non autorizzate del software.

Le immagini e le schermate utilizzate in questa guida potrebbero differire dal prodotto reale. Il contenuto di questa guida potrebbe differire dal software o dal prodotto reale.

Marchi

ZTE e i logo ZTE sono marchi di ZTE Corporation.

Android™ è un marchio di Google LLC.

Il marchio e i logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di ZTE Corporation è regolato da licenza.



Per i brevetti DTS vedere <http://patents.dts.com>.
Prodotto su licenza da DTS, Inc. (per società con sede negli Stati Uniti/Giappone/Taiwan) o su licenza da DTS Licensing Limited (per tutte le altre società).
DTS e il logo DTS sono marchi registrati o marchi di DTS, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi. © 2021 DTS, Inc. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Tutti gli altri marchi e nomi di marchi sono quelli dei rispettivi proprietari.

Informazioni di sicurezza del prodotto

	Non effettuare o rispondere a chiamate durante la guida. Non scrivere mai messaggi durante la guida.
	Tenere il telefono a una distanza di almeno 5 mm dal corpo mentre si effettua una chiamata.
	Le parti più piccole potrebbero causare soffocamento.
	Il telefono può emettere suoni a volume elevato.
	Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo. Fare attenzione quando si tiene il telefono accanto all'orecchio con l'altoparlante in funzione.
	Evitare il contatto con elementi magnetici.
	Tenere lontano da pacemaker e da altri dispositivi medici elettronici.
	Spegnere il telefono quando richiesto negli ospedali o in altre strutture sanitarie.
	Spegnere il telefono quando richiesto sugli aeromobili e negli aeroporti.
	Spegnere il telefono in prossimità di materiali o liquidi esplosivi.
	Non utilizzare il telefono nelle stazioni di servizio.
	Il telefono può emettere una luce molto forte o lampeggiante.

	Non gettare il telefono nel fuoco.
	Evitare le temperature eccessive.
	Evitare il contatto con sostanze liquide. Mantenere asciutto il telefono.
	Per smontare il telefono, contattare un fornitore di servizi autorizzato o seguire le istruzioni di riparazione.
	Utilizzare solo accessori compatibili.
	Per gli apparecchi a innesto la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
	Non affidarsi al telefono come dispositivo principale per comunicazioni di emergenza.

Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Questo dispositivo mobile trasmette e riceve segnali radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un parametro noto come SAR (Specific Absorption Rate, tasso di assorbimento specifico). Per i dispositivi mobili il limite SAR è di 2 W/kg per la testa e il corpo. Il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test appoggiato alla testa è stato di 0,743 W/kg*. Durante il test sul corpo il valore è stato di 0,972 W/kg* a una distanza di 5 mm. Poiché i dispositivi mobili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio, sul corpo come descritto nel presente manuale utente**.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione massima del telefono, il valore SAR effettivo per il presente dispositivo in funzione è generalmente più basso rispetto a quello indicato sopra. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo, per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

* Le prove sono effettuate in conformità alle normative EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

** Vedere la sezione "Utilizzo sul corpo" nel presente manuale utente.

Richiesta informazioni sulla E-label

Dall'elenco delle app, toccare **Impostazioni > Informazioni sul telefono > Informazioni di etichettatura elettronica**.

Specifiche

Applicazione radio testata EUT	GSM 900/1800 WCDMA Banda 1, 5, 8 Banda LTE FDD 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28 Banda LTE TDD 38, 40 e 41 5G NR Banda N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n (2,4G) 802.11a/n/ac (5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Potenza di uscita RF massima	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA Banda 1/5/8: 24 dBm Banda FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm Banda LTE TDD 38/40/41: 24 dBm 5G NR Banda N1/3/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm 5G NR Banda N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Avvertenza CE

Avvertenza batteria

- Può presentarsi il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Smaltire le batterie utilizzate in base alle istruzioni.
- Non smaltire una batteria in fiamme o in un forno caldo né tagliare o schiacciare meccanicamente una batteria. Ciò può provocare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante ad altissima temperatura può causare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

Uso corretto

Come descritto in questa guida, il dispositivo può essere utilizzato solo in luoghi idonei. Se possibile non toccare l'area dell'antenna sul dispositivo.

Non esporre il dispositivo o i relativi accessori a temperature estreme inferiori a -10 °C e superiori a +40 °C.

Smaltimento del vecchio apparecchio



1. Se un prodotto è contrassegnato con il simbolo barrato del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dal sistema di raccolta rifiuti comunale, utilizzando apposite strutture scelte dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.
3. Lo smaltimento corretto del vecchio apparecchio aiuta a impedire potenziali conseguenze negative per la salute e l'ambiente.

Per ricevere il manuale sul riciclo basato sulla direttiva RAEE relativo a questo prodotto, inviare un'e-mail all'indirizzo weee@zte.com.cn

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Con la presente ZTE Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Z2357N è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet seguente:

<https://certification.ztedevices.com>

In caso di funzionamento nella gamma di frequenza compresa tra 5.150 e 5.250 MHz, il dispositivo è limitato al solo uso interno.

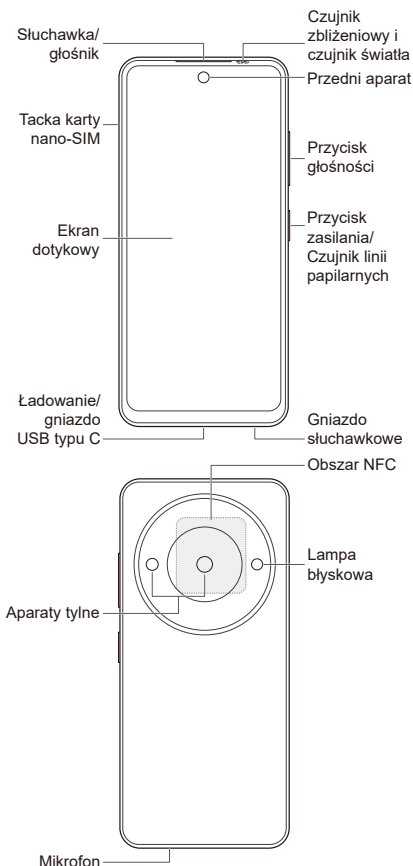
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Conformità ErP

Se la confezione include un caricabatteria, è conforme alla Direttiva sui prodotti relativi all'energia (ErP) 2009/125/CE del Parlamento e del Consiglio europei.

Le informazioni dettagliate sull'ErP sono disponibili sul sito web <https://certification.ztedevices.com>.

Informacje o telefonie



Telefon obsługuje sieci Wi-Fi 2,4 GHz i 5 GHz.

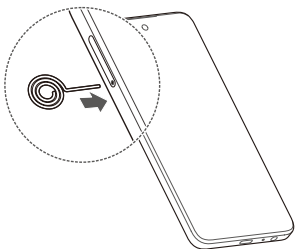
Konfigurowanie telefonu

Karty nano-SIM można włożyć lub wyjąć przy włączonym telefonie.

OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć uszkodzenia telefonu, nie wolno używać kart SIM innych rodzajów ani niestandardowych kart nano-SIM wyciętych z normalnych kart SIM. Standardową kartę nano-SIM można uzyskać u lokalnego operatora.

1. Wsuń końcówkę przyboru do wysuwania tacki na karty w otwór w niej.



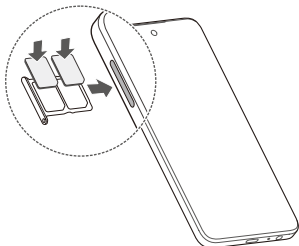
UWAGA:

Użyj narzędzia do wysunięcia tacki dołączonego do pudełka. W przeciwnym razie tacka na kartę może się nie wysunąć.

PRZESTROGA:

Nigdy nie należy zastępować dołączonego przyboru do wysuwania tacki na kartę żadnymi ostrymi przedmiotami. Upewnij się, że przybór do wysuwania tacki na kartę jest ustawiony prostopadle do otworu. W przeciwnym razie telefon może ulec uszkodzeniu.

2. Wyciągnij tackę karty SIM i połóż na niej kartę/ karty nano-SIM w sposób przedstawiony na ilustracji. Ostrożnie wsuń tackę z powrotem na miejsce.



UWAGA:

Jeśli są zainstalowane dwie karty nano-SIM, obie mogą łączyć się z siecią 5G, 4G, 3G lub 2G i każda karta może być używana do transmisji danych komórkowych.

Ładowanie telefonu

Bateria powinna być naładowana do poziomu wystarczającego do uruchomienia telefonu, odnalezienia sygnału i wykonania kilku połączeń. Należy jednak jak najszybciej w pełni ją naładować.

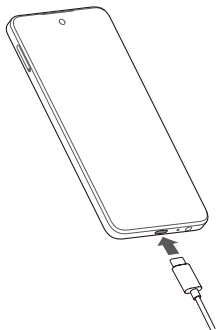
OSTRZEŻENIE!

Należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek i kabli USB typu C. Używanie niekompatybilnych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub wybuchu baterii.

OSTRZEŻENIE!

Aby wyjąć lub wymienić baterię, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub postępować zgodnie z instrukcjami naprawy. Jeśli telefon zostanie nieprawidłowo rozmontowany, może to spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie akumulatora i telefonu.

1. Podłącz do ładowarki przewód z wtyczką do ładowania.



2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka elektrycznego.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.



UWAGA:

Jeżeli poziom energii w baterii jest bardzo niski, to nawet podczas ładowania telefon może się nie uruchomić. W takim przypadku należy spróbować ponownie po upływie przynajmniej 20 minut ładowania. Jeśli nie można uruchomić telefonu nawet po dłuższym ładowaniu, należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.

Włączanie/wyłączanie telefonu

Przed włączeniem telefonu należy sprawdzić, czy bateria jest naładowana.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aby włączyć telefon.
- Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aż pojawi się menu wyłącz/uruchom ponownie, a następnie dotknij  > 



UWAGA:

Jeśli ekran przestanie reagować na dotyk lub będzie reagować zbyt wolno, uruchom ponownie telefon, naciskając przycisk **zasilania** i przytrzymując go wciśnięty przez ponad 10 sekund.

Wychodzenie z trybu uśpienia

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas.

Wyświetlacz wyłączy się, aby oszczędzać baterię. Klawisze zostaną zablokowane, aby nie dopuścić do ich przypadkowego naciśnięcia.

Aby wyjść z tego trybu, włącz ekran i odblokuj klawisze.

1. Wciśnij przycisk **zasilania**, aby włączyć ekran.
2. Przesuń w górę na ekranie.



UWAGA:

Jeżeli telefon korzysta z weryfikacji twarzy, odcisku palca, rysowanego wzoru odblokowywania, kodu PIN lub hasła, należy użyć tych funkcji, aby zdjąć blokadę ekranu.

Akcesoria

Zawsze należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria – lub akcesoria dopuszczone do użytku przez firmę ZTE. Akcesoria, które nie zostały dopuszczone do użytku przez firmę ZTE, mogą wpływać na wydajność pracy urządzenia, uszkodzić je lub spowodować zagrożenie dla użytkownika.

Używanie akcesoriów innego typu może spowodować utratę gwarancji na urządzenie, naruszenie lokalnych przepisów i regulacji prawnych oraz być przyczyną wypadku. Aby uzyskać zatwierdzone akcesoria, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

INFORMACJE PRAWNE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

Uwaga

ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia, co pozwoli np. skorygować błędy w druku lub zaktualizować dane techniczne.

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych inteligentnych urządzeń. Odwiedź oficjalną stronę firmy ZTE (<https://ztedevices.com>), aby znaleźć więcej informacji o całej skróconej instrukcji obsługi, pełnej instrukcji obsługi, serwisie samoobsługowym i objętych nim produktach. Informacje opublikowane w witrynie internetowej mają pierwszeństwo względem treści niniejszego dokumentu.

Oświadczenie

ZTE Corporation wyraźnie wyrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy i szkody skutkiem nieautoryzowanych modyfikacji oprogramowania.

Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w tej instrukcji może odbiegać od wyglądu rzeczywistego. Treść tej instrukcji obsługi może odbiegać od działania rzeczywistego produktu lub oprogramowania.

Znaki towarowe

ZTE oraz logo ZTE są znakami towarowymi firmy ZTE Corporation.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Słowny znak towarowy *Bluetooth®* i jego logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie przypadki wykorzystania tych znaków przez ZTE Corporation podlegają licencji.



Aby uzyskać informacje o patentach DTS, patrz <http://patents.dts.com>. Wyprodukowano na podstawie licencji DTS, Inc. (dla firm z siedzibą w USA/Japonii/Tajwanie) lub na podstawie licencji DTS Licensing Limited (dla wszystkich innych spółek). DTS oraz logo DTS są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy DTS, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. © 2021 DTS, Inc. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich prawowitych właścicieli.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie należy wykonywać i odbierać połączeń podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu nie należy pisać wiadomości tekstowych.
	W trakcie rozmowy należy trzymać telefon w odległości co najmniej 5 mm od ucha.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia się.
	Telefon może emitować głośne dźwięki.
	Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać zbyt głośno przez zbyt długi czas. Przy korzystaniu z trybu głośnomówiącego należy zachować ostrożność i nie trzymać telefonu przy uchu.
	Należy unikać kontaktu z przedmiotami magnetycznymi.
	Należy trzymać je z dala od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.
	Urządzenie należy wyłączać na prośbę personelu podczas przebywania w szpitalu lub placówce medycznej.
	Urządzenie należy wyłączać na prośbę załogi samolotu i personelu lotniska.
	Urządzenie należy wyłączać w pobliżu materiałów lub płynów wybuchowych.
	Nie należy korzystać z telefonu na stacji paliw.

	Telefon może emitować jasne lub błyskające światło.
	Nie należy pozbywać się telefonu poprzez wrzucenie go do ognia.
	Należy unikać ekstremalnych temperatur.
	Należy unikać kontaktu z płynami. Telefon powinien być zawsze suchy.
	Aby rozmontować telefon, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub postępować zgodnie z instrukcjami naprawy.
	Należy używać wyłącznie kompatybilnych akcesoriów.
	W przypadku urządzeń podłączanych gniazdko sieciowe powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
	Nie należy traktować telefonu jako podstawowego urządzenia do komunikacji w nagłych wypadkach.

Współczynnik absorpcji promieniowania (SAR)

To urządzenie mobilne jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Zostało ono zaprojektowane w taki sposób, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Normy te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W normach stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako współczynnik absorpcji promieniowania (Specific Absorption Rate, SAR). W przypadku urządzeń mobilnych limit SAR wynosi 2 W/kg dla głowy i ciała. Najwyższe wartości współczynnika SAR dla tego urządzenia wyniosły 0,743 W/kg* gdy testowano je w pobliżu głowy oraz 0,972 W/kg* w pobliżu ciała w odległości 5 mm. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki zapewniają urządzenia mobilne, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele, jak opisano w niniejszej instrukcji użytkownika**.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy urządzenia jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Wynika to z automatycznej regulacji poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

* Testy prowadzi się one są zgodnie z normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

** Zobacz informacje na temat noszenia telefonu przy ciele.

Zapytanie o e-etykiętę

Z listy aplikacji dotknij kolejno **Ustawienia**
> Informacje o telefonie > Dane etykiet
elektronicznych.

Dane techniczne

To urządzenie radiowe działa w następujących pasmach częstotliwości i przy maksymalnej mocy częstotliwości radiowej.

Testowany sprzęt obsługuje moduły radiowe.	GSM 900/1800 Pasmo WCDMA 1,5,8 Pasmo FDD LTE 1,3,5,7,8,20,28 Pasmo TDD LTE 38, 40, 41 Pasmo 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11b/g/n(2.4G) 802.11a/n/ac(5G) Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksymalna moc wyjściowa fal radiowych	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Pasmo WCDMA 1/5/8: 24 dBm Pasmo FDD LTE 1/3/5/7/8/20/28: 24 dBm Pasmo TDD LTE 38/40/41: 24 dBm Pasmo 5G NR N1/3/7/8/20/ 28/38/40/41: 24 dBm Pasmo 5G NR N77/78: 27 dBm 802.11b/g/n: 20 dBm 802.11a/n/ac: 20 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Uwaga CE

Uwaga dotycząca baterii

- Używanie baterii niewłaściwego rodzaju grozi wybuchem.
- Zużytych baterii pozbywaj się zgodnie z zaleceniami.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani gorącego pieca; nie zgniataj mechanicznie ani nie przecinaj baterii. Może to spowodować wybuch.
- Pozostawienie baterii w bardzo wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

Właściwe korzystanie

Urządzenie może być używane tylko we właściwym miejscu, jak opisano w niniejszej instrukcji. Jeśli to możliwe, nie dotykaj obszaru anteny urządzenia.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku, w którym występują skrajne temperatury, niższe od -10°C lub wyższe od $+40^{\circ}\text{C}$.

Pozbywanie się starego urządzenia



1. Jeżeli produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt ten podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego.
2. Wszystkie urządzenia elektryczne należy oddzielać od odpadów komunalnych i wyrzucać tylko do wyznaczonych pojemników zatwierdzonych przez administrację państwową lub władze lokalne.
3. Prawidłowe pozbycie się starego urządzenia zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i życia ludzkiego.

Niniejszym informujemy, iż głównym celem ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.

Stosownie do art. 36 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Tym samym użytkownik powinien:

a) Przekazać sprzęt jednostkom prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu. Szczegółowe informacje o tych jednostkach można uzyskać na stronie internetowej gminy właściwej dla użytkownika lub

b) Kupując nowy sprzęt może pozostawić stary sprzęt w punkcie sprzedaży. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu tego urządzenia zgodnie z dyrektywą WEEE, wyślij wiadomość e-mail na adres weee@zte.com.cn

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym firma ZTE Corporation deklaruje, że urządzenie radiowe typu Z2357N jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod tym adresem internetowym:

<http://certification.ztedevices.com>

Urządzenie to może być użytkowane wyłącznie w pomieszczeniach przy korzystaniu z pasma częstotliwości od 5150 do 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

Zgodność z ErP

Jeśli opakowanie zawiera ładowarkę, jest ona zgodna z Dyrektywą o produktach związanych z energią (ErP) 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Szczegółowe informacje dotyczące ErP są dostępne w witrynie internetowej ZTE:

<https://certification.ztedevices.com>.